

Gazette
officielle

^{DU}
Québec

Part

2

No. 40

3 October 2007

Laws and Regulations

Volume 139

Summary

Table of Contents
Coming into force of Acts
Regulations and other acts
Draft Regulations
Decisions
Municipal Affairs
Index

Legal deposit – 1st Quarter 1968
Bibliothèque nationale du Québec
© Éditeur officiel du Québec, 2007

All rights reserved in all countries. No part of this publication may be translated, used or reproduced for commercial purposes by any means, whether electronic or mechanical, including micro-reproduction, without the written authorization of the Québec Official Publisher.

Table of Contents

Page

Coming into force of Acts

803-2007	Health and Welfare Commissioner, An Act respecting the... — Coming into force of section 15	2579
----------	---	------

Regulations and other acts

808-2007	Pulp and paper mills	2581
817-2007	Registration of agricultural operations and reimbursement of real estate taxes and compensations and other regulatory provisions (Amend.)	2628
841-2007	Parental insurance (Amend.)	2632
	Industrial accidents and occupational diseases, An Act respecting... — Personalized rates, retrospective adjustment of the assessment and use of employer experience (Amend.)	2633
	Industrial accidents and occupational diseases, An Act respecting... — Applicable percentages for the purposes of levying the assessment on employers personally liable for the payment of benefits for 2008	2634
	Industrial accidents and occupational diseases, An Act respecting... — Classification of employers, statement of wages and rates of assessment (Amend.)	2635
	Industrial accidents and occupational diseases, An Act respecting... — Experience ratios for 2008	2766
	Industrial accidents and occupational diseases, An Act respecting... — Insurance premiums for 2008	2777

Draft Regulations

— Implementation	Agreement regarding the programs of the Office Québec/Wallonie-Bruxelles pour la jeunesse	2779
Occupational health and safety	Occupational health and safety	2784
Occupational health and safety in mines	Occupational health and safety in mines	2785
Professional Code — Notaries — Terms and conditions for the issuance of permits	Professional Code — Notaries — Terms and conditions for the issuance of permits	2791
Professional Code — Nurses — Certain professional activities which may be performed by a puéricultrice or a garde-bébé and by other persons	Professional Code — Nurses — Certain professional activities which may be performed by a puéricultrice or a garde-bébé and by other persons	2793
Professional Code — Nurses — Certain professional activities which may be performed by nursing assistants	Professional Code — Nurses — Certain professional activities which may be performed by nursing assistants	2795
Professional Code — Radiology technologists — Diploma or training equivalence standards for the issue of a permit	Professional Code — Radiology technologists — Diploma or training equivalence standards for the issue of a permit	2797
Professional Code — Respiratory therapists — Equivalence standards for the issue of permits	Professional Code — Respiratory therapists — Equivalence standards for the issue of permits	2798

Decisions

Chief Electoral Officer — Decision pursuant to the powers conferred upon him by section 490 of the Election Act, concerning the counting of advance pool ballots	Chief Electoral Officer — Decision pursuant to the powers conferred upon him by section 490 of the Election Act, concerning the counting of advance pool ballots	2801
Chief Electoral Officer — Decision pursuant to the powers conferred upon him by section 490 of the Election Act, concerning the identification of electors on polling day	Chief Electoral Officer — Decision pursuant to the powers conferred upon him by section 490 of the Election Act, concerning the identification of electors on polling day	2801

Municipal Affairs

788-2007	Amendment to the letters patent constituting Municipalité régionale de comté de Rimouski-Neigette	2803
----------	---	------

Coming into force of Acts

Gouvernement du Québec

O.C. 803-2007, 18 September 2007

An Act respecting the Health and Welfare

Commissioner (2005, c. 18)

— Coming into force of section 15

COMING INTO FORCE of section 15 of the Act respecting the Health and Welfare Commissioner

WHEREAS the Act respecting the Health and Welfare Commissioner (2005, c. 18) was assented to on 17 June 2005;

WHEREAS section 47 of the Act provides that the Act comes into force on 17 June 2005, except sections 2, 14 to 23, 28, 33, 34, 36 and 38 to 45, which come into force on the date or dates to be fixed by the Government;

WHEREAS, under Order in Council 624-2006 dated 28 June 2006, sections 2, 14, 17 to 21, 23, 28, 33, 34, 36 and 38 to 44 of the Act came into force on 14 August 2006;

WHEREAS it is expedient to fix the date of coming into force of section 15 of the Act;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Health and Social Services:

THAT section 15 of the Act respecting the Health and Welfare Commissioner (2005, c. 18) come into force on 4 October 2007.

GÉRARD BIBEAU,
Clerk of the Conseil exécutif

8321

Regulations and other acts

Gouvernement du Québec

O.C. 808-2007, 18 September 2007

Environment Quality Act
(R.S.Q., c. Q-2)

Pulp and paper mills

Regulation respecting pulp and paper mills and amending various regulatory provisions

WHEREAS subparagraphs *a* to *e*, *f*, *g*, *h* to *j* and *m* of the first paragraph of section 31, paragraphs *a* to *g* and *l* of section 46, subparagraphs 1, 2 and 4 of the first paragraph of section 53.30, paragraphs 1, 2, 5 and 6 of section 70 and sections 109.1 and 124.1 of the Environment Quality Act (R.S.Q., c. Q-2) empower the Government to make regulations on the matters set forth therein;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1) and with section 124 of the Environment Quality Act, a draft Regulation respecting pulp and paper mills was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 21 December 2005 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 60 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation with amendments following the publication in the *Gazette officielle du Québec* after which comments were received;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Sustainable Development, Environment and Parks:

THAT the Regulation respecting pulp and paper mills, attached to this Order in Council, be made.

GÉRARD BIBEAU,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation respecting pulp and paper mills and amending various regulatory provisions

Environment Quality Act
(R.S.Q., c. Q-2, s. 31, pars. *a* to *e*, *f*, *g*, *h* to *j* and *m*, s. 46, pars. *a* to *g* and *l*, s. 53.30, 1st par., subpars. 1, 2 and 4, s. 70, pars. 1, 2, 5 and 6, ss. 109.1 and 124.1)

CHAPTER I INTERPRETATION AND GENERAL

1. In this Regulation,

“acute lethality level” means the level where effluent toxicity causes the death of more than 50% of rainbow trout exposed for 96 hours to an undiluted effluent; in such a case, toxicity is greater than 1 toxic unit; (*niveau de létalité aiguë*)

“AOX” means adsorbable organic halogens; (*COHA*)

“BOD₅” means a 5-day biochemical oxygen demand; (*DBO₅*)

“complex” means a group of at least two mills that do not have the same owner, where the process water from the mills is wholly or partially mixed and is treated by the same person; (*complexe*)

“composite sample” means a sample consisting of all the samples taken at a sampling station in one day; (*échantillon composite*)

“daily bleached pulp production” means the quantity of pulp produced by a mill in one day and bleached with a chlorinated bleaching agent, expressed in tonnes and evaluated after the final stage of bleaching at a water content of 10%; (*production quotidienne de pâte blanchie*)

“daily dissolving grade sulphite pulp production” means the quantity of dissolving grade sulphite pulp produced by a mill in one production day, expressed in tonnes and evaluated after the final stage of bleaching at a water content of 10%; (*production quotidienne de pâte au bisulfite à dissoudre*)

“daily loss” means the measurement of TSS, BOD₅ or AOX discharge expressed in kilograms per day, corresponding

(1) for the final effluent discharged into the environment or into a storm sewer, to the concentration of the contaminant in that effluent multiplied by the daily flow of that effluent;

(2) for the final effluent discharged into a sewer system, to the result obtained using the following formula: $A \times B \times C$, where A is the concentration of the contaminant in that effluent, B is the daily flow of that effluent and C is the portion of those contaminants not eliminated by municipal treatment, being 15% for TSS and BOD₅ and 50% for AOX; (*perte quotidienne*)

“daily production of finished product” means the quantity of finished product manufactured each day and intended for sale and, in the case of a complex, the quantity of finished product manufactured each day and intended for sale outside the complex; that quantity is expressed in tonnes and determined by weight; if the water content of the finished product is greater than 10%, the quantity weighed is corrected to bring the water content back to 10%; (*production quotidienne de produits finis*)

“day” means a 24-hour interval commencing at a fixed time and corresponding to both the period during which the necessary sampling is performed to collect the composite samples in Chapter IV and the period during which daily production of finished product is calculated; (*jour*)

“dissolving grade sulphite pulp” means purified pulp produced by the sulphite process, with a cooking yield of less than 46% at all times; the cooking yield corresponds to the number of kilograms of oven-dry pulp produced from 100 kilograms of oven-dry wood; (*pâte au bisulfite à dissoudre*)

“effluent” means process water that is no longer treated before being discharged into the environment, into a storm sewer or into a sewer system; (*effluent*)

“final effluent” means the effluent discharged into the environment, into a storm sewer or into a sewer system; (*effluent final*)

“finished product” means the paper product or pulp; (*produit fini*)

“leachate” means liquid or filtrate that has percolated through a layer of residual materials; (*eaux de filtration*)

“maximum lethality level” means the level where effluent toxicity causes the death of 50% of rainbow trout exposed for 96 hours to an effluent diluted in a ratio of 1:3 by volume; in such a case, toxicity is equal to 3 toxic units; (*niveau maximum de létalité*)

“mill” means any plant designed or used to manufacture a paper product or pulp intended for sale; (*fabrique*)

“mill residual materials” means bark, wood residue, pulp, paper and paperboard discards, ash from a combustion facility, sludge from process water treatment, de-inking sludge, lime sludge, green liquor dregs, residues from lime slaking and any other residue from the pulp or paper product manufacturing process and that is not a hazardous material within the meaning of section 1 of the Environment Quality Act (R.S.Q., c. Q-2); (*matières résiduelles de fabrication*)

“mixed sludge” means a mixture of sludge from process water treatment or a mixture of sludge from process water treatment and de-inking sludge; (*boues mixtes*)

“monthly loss” means the sum of the total daily losses for a final effluent measured over one month, divided by the number of days in the month on which sampling and analysis were conducted, the result of which is multiplied by the number of days in the month on which there was a discharge; for AOX, the result is multiplied by the number of days in the month in which bleached pulp was produced on which there was discharge into the environment; (*perte mensuelle*)

“paper product” means a product directly derived from pulp, such as paper, paperboard and any absorbent product or construction material manufactured on a paper or board machine; (*produit de papier*)

“particles” means any substance, except uncombined water, which exists in a finely divided liquid or solid state in suspension in a gaseous environment; (*particules*)

“ppm” means parts per million by volume; (*ppm*)

“process water” means wastewater from the operation of a mill, such as water from the treatment of feed water, water from the various stages of production, wash water or washing solutions that may be treated by the mill, boiler blow-down water, cooling water and seal water; (*eaux de procédé*)

“pulp” means treated cellulose fibres that are derived from wood, another vegetable material or recycled paper products; (*pâte*)

“reference conditions” means a temperature of 25°C and a barometric pressure of 101.3 kilopascals; (*conditions de référence*);

“RPR_B” means the reference production rate for bleached pulp with a chlorinated bleaching agent and, where applicable, the interim reference production rate for bleached pulp with a chlorinated bleaching agent; in the case of a complex, the reference production rate excludes the production of bleached pulp from a mill whose construction was completed after 21 October 1992; (*RPR_B*)

“RPR_D” means the reference production rate for dissolving grade sulphite pulp and, where applicable, the interim reference production rate for dissolving grade sulphite pulp; (*RPR_D*)

“RPR_F” means the reference production rate for all finished product other than dissolving grade sulphite pulp and, where applicable, the interim reference production rate for finished product other than dissolving grade sulphite pulp; in the case of a complex, the reference production rate excludes the production of finished product intended for sale or use within the complex and from a mill whose construction was completed after 21 October 1992; (*RPR_F*)

“RPR_{NB}” means the reference production rate for pulp bleached with a chlorinated bleaching agent from a mill whose construction was completed after 21 October 1992 and that is part of an existing complex and, where applicable, the interim reference production rate for pulp bleached with a chlorinated bleaching agent from a mill whose construction was completed after 21 October 1992 and that is part of an existing complex; (*RPR_{NB}*)

“RPR_{NF}” means the reference production rate for finished product from a mill whose construction was completed after 20 October 1992 and that is part of an existing complex and, where applicable, the interim reference production rate for finished product from a mill whose construction was completed after 21 October 1992 and that is part of an existing complex; (*RPR_{NF}*)

“sanitary wastewater” means wastewater from a mill’s sanitary facilities; (*eaux domestiques*)

“sewer system” means a municipal system of separate or combined sewers, excluding storm sewers; (*réseau d’égouts*)

“total reduced sulphur compounds” means hydrogen sulphide (H₂S), methyl mercaptan (CH₃SH), dimethyl sulphide ((CH₃)₂S) and dimethyl disulphide ((CH₃)₂S₂); (*composés de soufre réduit totaux*)

“total daily loss” means the sum of the daily losses for each of the final effluents; (*perte quotidienne totale*)

“total monthly loss” means the sum of the monthly losses for each of the final effluents; (*perte mensuelle totale*)

“TSS” means total suspended solids; (*MES*)

“100-year flood line” means the line that corresponds to the limit line of a flood likely to occur once every 100 years; (*ligne d’inondation de récurrence de 100 ans*)

An operator includes the person who has custody of a mill or a complex, a process water purification plant that is not a municipal plant, or a facility for the storage, final deposit by landfilling or treatment by combustion of mill residual materials.

2. The operator of a mill or a process water purification plant that is not a municipal plant must send a prevention and intervention program for accidental discharge containing the elements listed in Schedule I to the Minister of Sustainable Development, Environment and Parks within 30 days following the date on which operations begin.

The operator must update that program annually and send it to the Minister not later than 31 January of each year.

3. The operator of a mill or a process water purification plant must notify the Minister in writing of the time fixed for the beginning of a day. If that time is changed, the operator must notify the Minister in writing at least 40 days before the change.

4. This Regulation applies to a reserved area or an agricultural zone established under the Act respecting the preservation of agricultural land and agricultural activities (R.S.Q., c. P-41.1).

CHAPTER II WASTEWATER MANAGEMENT

DIVISION I SCOPE

5. This Chapter applies to the operator of a mill, to the operator of a complex and to the operator of a process water purification plant that is not a municipal plant.

Despite the foregoing, Division II applies only to the operator whose final effluent is discharged into the environment, into a storm sewer or into the environment and a sewer system.

DIVISION II**REFERENCE PRODUCTION RATE**

6. The reference production rate for finished product other than bisulphite pulp, for dissolving grade sulphite pulp or for bleached pulp with a chlorinated bleaching agent for any year corresponds respectively to the highest value of the 90th percentiles of the daily production for any of the previous three years.

The 90th percentile is the statistically derived value corresponding respectively to the production that was exceeded on 10% of the days that the mill operated in the year.

7. Where less than three years of the data referred to in section 6 are available on which to calculate the reference production rate, the operator is authorized to use a reference production rate calculated on the basis of available data, or an interim reference production rate.

An interim reference production rate corresponds to an estimation of the 90th percentile of the daily production of finished product less dissolving grade sulphite pulp, of dissolving grade sulphite pulp or of bleached pulp. The operator must send the estimation to the Minister, along with supporting documents.

8. If the 90th percentile of the daily production of finished product other than dissolving grade sulphite pulp, of dissolving grade sulphite pulp or of bleached pulp has increased or is expected to increase by more than 25%, in respect of any period of 100 consecutive days, from the reference production rate of the mill, the operator is authorized to use an interim reference production rate if the operator complies with the conditions in section 7.

9. If the 90th percentile of the daily production of finished product other than dissolving grade sulphite pulp, of dissolving grade sulphite pulp or of bleached pulp has decreased or is expected to decrease by more than 25%, in respect of any period of 100 consecutive days, from the reference production rate of the mill, the operator must use an interim reference production rate not later than 31 days after the decrease occurs or after becoming aware of the expected decrease and must comply with the conditions in section 7.

DIVISION III**STANDARDS FOR EFFLUENTS***§1. General*

10. Final effluent discharged into the environment must be discharged by an outfall that is submerged at all times; the same applies to the outfall of a storm sewer into which final effluent is discharged.

11. No foam is to be visible on the surface of the watercourse receiving the discharge at the point where final effluent discharged into the environment leaves the outfall or at the point where final effluent is discharged into the outfall of a storm sewer.

12. Final effluent discharged into the environment or into a storm sewer must have a pH between 6.0 and 9.5.

Despite the foregoing, the pH of the cooling water final effluent may be equal to that of the feed water.

13. Final effluent discharged into the environment or into a storm sewer must have a temperature lower than 65°C.

14. No effluent may contain a concentration of petroleum hydrocarbons C10-C50 in excess of 2 milligrams per litre.

The first paragraph does not apply to effluents discharged into sewer systems.

15. No effluent may contain a total concentration of chlorinated dioxins and chlorinated furans in excess of 15 picograms per litre expressed as 2, 3, 7, 8-tetrachlorodibenzodioxin toxic equivalents.

The congeners to be quantified individually and the toxic equivalency factors are those listed in Schedule II.

16. No effluent may contain a total concentration of polychlorinated biphenyls in excess of 3 micrograms per litre expressed per homologous group.

The homologous groups to be analyzed are those in Schedule III.

17. The discharge into the environment or into a storm sewer of final effluent whose toxicity has reached the acute lethality level is prohibited.

18. Dilution of an effluent is prohibited.

19. Despite section 18, two effluents may be combined if each of them complies with the standards prescribed in sections 14 to 16.

The toxicity of each of the effluents must be lower than the acute lethality level.

20. Despite sections 18 and 19, an effluent having undergone biological treatment and having reached the acute lethality level may be combined with another effluent provided that

(1) the average removal rate, measured in BOD₅ reduction from biological treatment, is at least 90% for the month preceding toxicity control sampling;

(2) the toxicity of the effluent having undergone biological treatment is lower than the maximum lethality level; and

(3) the mill has reduced its annual water consumption by at least 50% since 1985, calculated in cubic metres per tonne of production, except if the water consumption is lower than 40 cubic metres per tonne or the mill was built after 31 December 1971.

21. The solids accumulated in any process water treatment equipment may not be emptied with the effluents.

22. The operator may treat municipal wastewater if the average annual flow of such water accounts for no more than 10% of the flow for which the treatment plant was designed.

The operator may also treat industrial wastewater and septic tank sludge. An authorization for such treatment must be obtained under the Environment Quality Act.

Despite the treatment of wastewater and sludge, the operator must comply with the standards prescribed in this Division.

23. Gas scrubbing water from the process equipment referred to in Chapter III must be treated with the process water or discharged into a sewer system.

24. During the first day following the day on which a total production stoppage occurs and the day preceding the end of the stoppage, the total daily TSS or BOD₅ loss may not exceed the daily limit calculated under sections 29 and 31 or sections 37 and 39, as the case may be.

25. During the second day following the day on which a total production stoppage occurs and until the second last day of the stoppage, the total daily TSS or BOD₅ loss may not exceed 25% of the limit calculated as provided in section 24.

§2. Standards applicable to the final effluent from a complex and a mill whose construction was completed before 22 October 1992 and to the final effluent from a complex having a mill whose construction was completed after 21 October 1992

26. This Subdivision applies to final effluent from a complex or a mill whose construction was completed before 22 October 1992 and to final effluent from a

complex having a mill whose construction was completed after 21 October 1992, if the final effluent is discharged into the environment or into a storm sewer.

It also applies to

(1) final effluent from such a complex or mill that is discharged into a sewer system if the complex also discharges final effluent into the environment or into a storm sewer; and

(2) final effluent from a purification plant for process water from a mill or a complex referred to in the first paragraph or in subparagraph 1 of this paragraph.

27. The monthly loss of TSS, BOD₅ or AOX in the final effluents may not exceed the monthly limit established in sections 28, 30 and 32.

The total daily loss of TSS, BOD₅ or AOX in the final effluents may not exceed the daily limit established in sections 24, 25, 29, 31 and 33.

28. The monthly TSS discharge limit is the product of the RPR_F multiplied by a discharge standard of 7.1 kilograms per tonne and by the number of days in the month concerned.

For a dissolving grade sulphite pulp mill, the monthly TSS discharge limit is the limit calculated under the first paragraph, to which is added the product of the RPR_D multiplied by a discharge standard of 12 kilograms per tonne and by the number of days in the month concerned.

For a complex having a mill whose construction was completed after 21 October 1992, the monthly TSS discharge limit is the limit calculated under the first or second paragraph, to which is added the product of the RPR_{NP} multiplied by a discharge standard of 2.7 kilograms per tonne and by the number of days in the month concerned.

29. The daily TSS discharge limit is the product of a mill's RPR_F multiplied by a discharge standard of 14.2 kilograms per tonne.

For a dissolving grade sulphite pulp mill, the daily TSS discharge limit is the limit calculated under the first paragraph, to which is added the product of the RPR_D multiplied by a discharge standard of 24 kilograms per tonne.

For a complex having a mill whose construction was completed after 21 October 1992, the daily TSS discharge limit is the limit calculated under the first or

second paragraph, to which is added the product of the RPR_{NP} multiplied by a discharge standard of 5.3 kilograms per tonne.

30. The monthly BOD_5 discharge limit is the product of the RPR_F multiplied by a discharge standard of 4.5 kilograms per tonne and by the number of days in the month concerned.

For a mill or complex that, during the 12 months preceding 1 November 2007, measured for at least 30 consecutive days the BOD_5 upstream from the biological treatment and whose average load exceeded 25 kilograms per tonne, the monthly limit is the product of the RPR_F multiplied by a discharge standard of 6 kilograms per tonne and by the number of days in the month concerned.

For a dissolving grade sulphite pulp mill, the monthly BOD_5 discharge limit is the limit calculated under the first or second paragraph, to which is added the product of the RPR_D multiplied by a discharge standard of 18 kilograms per tonne and by the number of days in the month concerned.

For a complex having a mill whose construction was completed after 21 October 1992, the monthly BOD_5 discharge limit is the limit calculated under the preceding paragraphs, to which is added the product of the RPR_{NP} multiplied by a discharge standard of 2.2 kilograms per tonne and by the number of days in the month concerned.

The limit referred to in the second paragraph ceases to apply on 1 November 2009.

31. The daily BOD_5 discharge limit is the product of the RPR_F multiplied by a discharge standard of 7.1 kilograms per tonne.

If the monthly BOD_5 discharge limit is calculated under the second paragraph of section 30, the daily BOD_5 discharge limit is the product of the RPR_F multiplied by a discharge standard of 12 kilograms per tonne.

For a dissolving grade sulphite pulp mill, the daily BOD_5 discharge limit is the limit calculated under the first or second paragraph, to which is added the product of the RPR_D multiplied by a discharge standard of 31 kilograms per tonne.

For a complex having a mill whose construction was completed after 21 October 1992, the daily BOD_5 discharge limit is the limit calculated under the preceding paragraphs, to which is added the product of the RPR_{NP} multiplied by a discharge standard of 3.6 kilograms per tonne.

The limit referred to in the second paragraph ceases to apply on 1 November 2009.

32. The monthly AOX discharge limit is the product of the RPR_B multiplied by a discharge standard of 0.7 kilograms per tonne and by the number of days in the month on which bleached pulp was produced.

For a complex having a mill whose construction was completed after 21 October 1992, the monthly AOX discharge limit is the limit calculated under the first paragraph, to which is added the product of the RPR_{NB} multiplied by a discharge standard of 0.2 kilograms per tonne and by the number of days in the month on which bleached pulp was produced.

33. The daily AOX discharge limit is the product of the RPR_B multiplied by a discharge standard of 0.85 kilograms per tonne.

For a complex having a mill whose construction was completed after 21 October 1992, the daily AOX discharge limit is the limit calculated under the first paragraph, to which is added the product of the RPR_{NB} multiplied by a discharge standard of 0.25 kilograms per tonne.

§3. Standards applicable to the final effluent from a complex or a mill whose construction was completed after 21 October 1992

34. This Subdivision applies to final effluent from a complex or a mill whose construction was completed after 21 October 1992 if the final effluent is discharged into the environment or into a storm sewer.

It also applies to

(1) final effluent from such a complex or mill that is discharged into a sewer system if the complex also discharges final effluent into the environment or into a storm sewer; and

(2) final effluent from a purification plant for process water from a mill or a complex referred to in the first paragraph or in subparagraph 1 of this paragraph.

35. The total monthly loss of TSS, BOD_5 or AOX in the final effluents may not exceed the monthly limit established in sections 36, 38 and 40.

The total daily loss of TSS, BOD_5 or AOX in the final effluents may not exceed the daily limit established in sections 24, 25, 37, 39 and 41.

36. The monthly TSS discharge limit is the product of the RPR_F multiplied by a discharge standard of 2.7 kilograms per tonne and by the number of days in the month concerned.

37. The daily TSS discharge limit is the product of the RPR_F multiplied by a discharge standard of 5.3 kilograms per tonne.

38. The monthly BOD_5 discharge limit is the product of the RPR_F multiplied by a discharge standard of 2.2 kilograms per tonne and by the number of days in the month concerned.

39. The daily BOD_5 discharge limit is the product of the RPR_F multiplied by a discharge standard of 3.6 kilograms per tonne.

40. The monthly AOX discharge limit is the product of the RPR_B multiplied by a discharge standard of 0.2 kilograms per tonne and by the number of days in the month on which bleached pulp was produced.

41. The daily AOX discharge limit is the product of the RPR_B multiplied by a discharge standard of 0.25 kilograms per tonne.

42. Cooling water must be separated from other process water.

DIVISION IV SANITARY WASTEWATER STANDARDS

43. Sanitary wastewater must undergo biological treatment before being discharged into the environment or into a storm sewer.

44. Sanitary wastewater treated separately from process water must be discharged into the environment or into a storm sewer by a separate outfall or be combined with an effluent.

45. Sanitary wastewater treated separately from process water must not contain, before its point of discharge into the environment or before it is combined with an effluent, a concentration of TSS or BOD_5 in excess of 30 milligrams per litre.

DIVISION V MONITORING EQUIPMENT

46. The operator must install and maintain in working order a sampling station and a flow measurement system upstream from the discharge point for each final effluent.

47. If effluents are combined, the operator must install and maintain in working order a sampling station for each of those effluents upstream from the point where they are combined.

If the flow of each of the effluents cannot be measured or calculated otherwise, the operator must install and maintain in working order a flow measurement system for each of those effluents.

48. Where an effluent is combined in accordance with section 20, the operator must install and maintain in working order a sampling station at the biological treatment entry and outflow to evaluate the removal rate measured in BOD_5 reduction.

49. If treated sanitary wastewater is discharged into the environment or into a storm sewer or combined with an effluent, the operator must install and maintain in working order a sampling station and a flow measurement system for sanitary wastewater upstream from the discharge point or the point where they are combined, as the case may be.

50. The sampling stations and flow measurement systems referred to in sections 46 to 49 must have a manhole enabling them to be monitored.

DIVISION VI DESIGN STANDARDS FOR STORAGE AREAS AND EMERGENCY BASINS

51. An operator who, after 1 November 2007 establishes or alters an outdoor storage area for pulpwood or materials consisting of cellulose fibres used in the manufacturing process must comply with the following siting standards:

(1) the area must be situated at least 60 metres horizontally from the natural high-water mark of the sea, a watercourse or a lake within the meaning of the Protection Policy for Lakeshores, Riverbanks, Littoral Zones and Floodplains adopted by Order in Council 468-2005 dated 18 May 2005;

(2) the area must be situated at least 300 metres horizontally from a well or water intake supplying drinking water; and

(3) the area must be situated at least 60 metres horizontally from a pond, marsh, swamp or bog.

52. A drainage system for runoff water other than runoff water from the storage area must be installed and maintained to prevent the runoff from coming into contact with materials stored or with runoff from those materials.

53. An outdoor storage area must be watertight. Water from the storage area must be collected and not contain a concentration of BOD₅ or TSS in excess of 30 milligrams per litre before it is discharged into the environment or into a storm sewer unless it is treated with process water or discharged into a sewer system.

If the stored materials consist of treatment sludge, de-inking sludge or bark, the water from the materials must comply with the provisions of section 104 before it is discharged into the environment or into a storm sewer unless it is treated with process water or discharged into a sewer system.

54. Sections 52 and 53, other than for watertightness, apply to storage areas established before 1 November 2007 that do not comply with the siting standards prescribed in section 51. Section 53 applies to any storage area on which primary sludge is deposited.

55. An operator must install an emergency basin and maintain it in a state of readiness.

CHAPTER III ATMOSPHERIC EMISSION STANDARDS

56. This Chapter applies to the operator of a mill.

57. A sulphate pulp mill must not emit concentrations of particles or of total reduced sulphur compounds into the atmosphere in excess of the limits in Schedule IV.

58. A sulphite, bisulphite or dissolving grade sulphite pulp plant must not emit a quantity of sulphur dioxide into the atmosphere in excess of 6 kilograms per tonne of pulp produced, assuming that the pulp has a water content not exceeding 10%.

The standard fixed in the first paragraph does not include an emission from a spent cooking liquor incinerator. Such an incinerator must not emit a concentration of sulphur dioxide into the atmosphere in excess of 400 ppm.

59. A spent cooking liquor incinerator must not emit a concentration of particles into the atmosphere in excess of 200 milligrams per cubic metre.

For a furnace that commenced operating after 21 October 1992, the standard in the first paragraph is 100 milligrams per cubic metre.

60. The concentration of contaminants measured to verify compliance with the standards prescribed in sections 58 and 59 is expressed on a dry basis, under the reference conditions and corrected to 8% oxygen using the formula

$$E = E_a \times \frac{12.9}{20.9 - A} \quad \text{where}$$

“E” is the corrected concentration;

“E_a” is the concentration on a dry basis without correction;

“A” is the percentage of oxygen on a dry basis in the gases at the sampling site.

CHAPTER IV MONITORING AND ANALYSIS OF EFFLUENT AND WASTEWATER

61. This Chapter applies to the operator of a mill, to the operator of a complex and to the operator of a process water purification plant that is not a municipal plant.

62. The operator must install and maintain in working order a continuous system for measuring and recording the pH and temperature upstream from the discharge point for each final effluent.

If the second paragraph of section 12 applies, the operator must install and maintain in working order a continuous system for measuring and recording the pH at the feed water intake point.

The accuracy of the system must be tested once a week.

The operator must keep a log of the testing, adjustments and repairs made and retain it for a minimum of two years after the date of testing.

63. The operator must test on an annual basis the accuracy of the primary element in each flow measurement system referred to in sections 46 and 47, using a flow measurement method in Book 7 of the Guide d'échantillonnage à des fins d'analyses environnementales, published by the Centre d'expertise en analyse environnementale du Québec of the Ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs.

The difference between the measurement of the primary element and the flow measurement obtained using the above-mentioned method must not exceed 10%.

64. The operator must inspect on a monthly basis the primary element and on a weekly basis the secondary element of each flow measurement system. The operator must keep a log of the inspections and repairs performed and retain it for a minimum of two years after the date of the inspection.

65. Within 30 days after the day on which the testing required by section 63 was performed, the operator must provide the Minister with a report in writing containing the following information:

- (1) the flow measurement method used for the testing;
- (2) the difference in percentage between the measurement of the primary element and the flow measurement obtained during the testing; and
- (3) the results and the steps enabling the flow value to be obtained on testing.

66. The operator must correct any malfunction or inaccuracy in the primary element.

67. Each sampling station must have an automatic sampling device designed to perform one of the following sampling procedures:

- (1) the taking of at least 6 equal and representative samples each hour containing at least 50 millilitres each, at a fixed frequency; or
- (2) the taking of at least 144 equal and representative samples each day containing at least 50 millilitres each, at a frequency proportionate to the flow.

The components of the sampler that are in contact with the sample must be of materials compatible with the nature of the contaminants taken, and the sampler strainer must be situated at a place enabling a sample representative of the effluent to be taken.

68. The operator must measure or calculate the flow of each effluent each day on which the effluent is sampled and must measure the flow of each final effluent each day on which there is a discharge.

69. The operator must continuously measure and record the flow of the final effluents at the stations referred to in section 46 and, where applicable, the flow of effluents at the stations referred to in section 47. The operator must take a reading of the flow at the beginning and at the end of each day.

70. The operator must measure the following at the sampling stations referred to in section 46:

(1) TSS and BOD₅:

(a) on each production day if an effluent is discharged into the environment, into a storm sewer or into a sewer system if, in the latter case, an effluent is also discharged into the environment or into a storm sewer;

(b) three times a week, on non-consecutive production days, if effluents are discharged into a sewer system;

(c) on each day or three times a week, as the case may be, for the first 10 days following a total production stoppage and throughout the duration of equipment maintenance work performed during the total production stoppage if such work continues for more than 10 days; and

(d) once a week for the remainder of the stoppage if wastewater from a storage area, leachate, municipal or industrial wastewater or septic tank sludge is discharged into the process water collection or treatment system or if cooking liquor or chemicals are stored in tanks of more than 1,000 litres;

(2) toxicity: once a month at an interval of at least 21 days, except in the case of an effluent discharged into a sewer system;

(3) chemical oxygen demand, copper, lead, zinc, nickel and aluminum: once a month at an interval of at least 21 days;

(4) petroleum hydrocarbons C10-C50: once a week for an effluent discharged into the environment or into a storm sewer and once a month, at an interval of at least 21 days, for an effluent discharged into a sewer system, except if they are already measured at the sampling stations referred to in section 47;

(5) AOX: once a week on a day on which bleached pulp is produced, if a chlorinated product is used as a pulp bleaching agent, for an effluent discharged into the environment or into a storm sewer and once a month at an interval of at least 21 days, for an effluent discharged into a sewer system;

(6) chlorinated dioxins and furans: once every quarter, in January, April, July and October, on a day on which bleached pulp is produced if a chlorinated product is used as a bleaching agent, if section 47 does not apply; the congeners of dioxins and furans to be analyzed are those listed in Schedule II; and

(7) polychlorinated biphenyls: once every quarter, in January, April, July and October, if the quantity of recycled paper or paperboard exceeds 1,000 tonnes per month, if section 47 does not apply; the homologous groups of polychlorinated biphenyls to be analyzed are those listed in Schedule III.

In the case of a total production stoppage, the requirements of subparagraphs 2, 3 and 4 of the first paragraph no longer apply from the 60th day that follows the day on which the stoppage occurs if all the standards are complied with. The requirements continue to apply in the cases referred to in subparagraph *d* of subparagraph 1 of the first paragraph.

71. The operator must measure the following at the sampling stations referred to in section 47:

(1) toxicity: once a month at an interval of at least 21 days, in the case of an effluent discharged into the environment or into a storm sewer;

(2) petroleum hydrocarbons C10-C50: once a week for an effluent discharged into the environment or into a storm sewer and once a month, at an interval of at least 21 days, for an effluent discharged into a sewer system;

(3) chlorinated dioxins and furans: once every quarter, in January, April, July and October, if a chlorinated product is used as a pulp bleaching agent; the congeners of dioxins and furans to be analyzed are those listed in Schedule II; and

(4) polychlorinated biphenyls: once every quarter, in January, April, July and October, if the quantity of recycled paper or paperboard exceeds 1,000 tonnes per month; the homologous groups of polychlorinated biphenyls to be analyzed are those listed in Schedule III.

Subparagraphs 3 and 4 of the first paragraph do not apply in respect of effluent that has not undergone treatment.

In the case of a total production stoppage, the requirements of the first paragraph no longer apply from the 60th day that follows the day on which the stoppage occurs if all the standards are complied with. The requirements continue to apply in the cases referred to in subparagraph *d* of the subparagraph 1 of the first paragraph of section 70.

72. If an effluent is combined in accordance with section 20, the operator must measure the BOD₅ each day at the sampling stations referred to in section 48.

73. An operator who discharges treated sanitary wastewater into the environment or into a storm sewer or discharges treated sanitary wastewater combined with an effluent must measure TSS and BOD₅ once a month at the sampling station referred to in section 49 at an interval of at least 21 days.

74. The operator must continuously measure and record the pH and temperature at the points referred to in the first paragraph of section 62, on each day on which there is a discharge. The operator must also continuously measure and record the pH at the point referred to in the second paragraph of section 62 if the operator wishes to take advantage of the provisions in the second paragraph of section 12.

75. An operator who discharges water from storage areas into the environment or into a storm sewer must measure TSS and BOD₅ once a month in a grab sample taken upstream from the discharge point.

76. Subject to section 77, the analyses necessitated by the measurements referred to in sections 70 to 73 must be performed on a portion of a composite sample.

77. In respect of toxicity, the analyses necessitated by the measurements referred to in sections 70 and 71 must be performed on a grab sample.

78. The operator must keep samples at room temperature not exceeding 4°C until they have been analyzed.

In the case of a sample taken to verify the toxicity, the sample may be transported as such or, if transportation lasts more than two days, be kept in a dark place at a temperature of from 1 to 8°C.

79. The analyses subsequent to the measurements required by sections 70 to 73 and 75 must be performed by a laboratory accredited by the Minister under section 118.6 of the Environment Quality Act.

Despite the foregoing, if effluents are combined in accordance with section 20, the analyses subsequent to the toxicity measurements under section 71 must be performed in accordance with Division 6 of Reference Method EPS 1/RM/13 published by Environment Canada.

80. The operator must send to the Minister, within 30 days following the last day of each month, the results of the measurements under sections 68 to 75, including the result of any additional analysis performed in accordance with section 79, and include reasons for excess or missing data and the daily production data of finished

product and, where applicable, of bleached pulp and dissolving grade sulphite pulp. For the results of the chlorinated dioxin and furan and polychlorinated biphenyl measurements, the time limit is 60 days.

The results and data must be sent using media-based information technology conforming to the standard format provided by the Minister that contains the information required by Schedules II, III, V to X and XII.

The operator must also keep a log of the results and data referred to in the first paragraph and retain it for a minimum of two years after the date on which the data is sent to the Minister.

CHAPTER V MEASUREMENT OF EMISSIONS

81. The operator of a sulphate pulp mill must install, calibrate and maintain in working order

(1) a sampling system to continuously measure and record the concentrations of total reduced sulphur compounds emitted into the atmosphere by the recovery furnace; the measurement scale of that sampling system must have a reading interval of not more than 20 ppm where the standard is 5 ppm and not more than 100 ppm where the standard is 20 ppm; the concentrations measured and recorded by the sampling system must correspond to those obtained by the total reduced sulphur compound measurement method used in the annual sampling;

(2) a sampling system to continuously measure and record the percentage of oxygen by volume in the gases from the recovery furnace and the lime kiln; the measurement scale of that sampling system must have a reading interval of not more than 25% oxygen;

(3) for the recovery furnace,

(a) a sampling system to continuously measure and record the concentration of particles in the gases emitted into the atmosphere; the concentrations measured and recorded by the system must correspond to those obtained by the particle measurement method used in the annual sampling; or

(b) a system to continuously measure and record the opacity according to the method described in Book 4 of the Guide d'échantillonnage à des fins d'analyses environnementales, published by the Centre d'expertise en analyse environnementale du Québec of the Ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs; the measurement scale of that sampling system must have a reading interval of not more than 70% opacity;

(4) if the total reduced sulphur compounds are incinerated, a device to continuously measure and record the combustion temperature at the incineration point of the total reduced sulphur compounds; the device must be accurate within 1% of the temperature measured in degrees Celsius; and

(5) for each wet scrubber that treats emissions from the lime kiln, the dissolving tank or the recovery furnace,

(a) a device to continuously measure and record the load loss of gases through the scrubber using a differential pressure gauge accurate within 0,5 kilopascals; and

(b) a device to continuously measure and record the pressure of the scrubbing liquid, installed on the liquid inlet pipe so as not to obstruct the flow; the device must be accurate within 10% of the nominal pressure in the inlet pipe.

82. The operator of a sulphate pulp mill must, at least once a year, measure the following contaminants emitted into the atmosphere:

(1) particles emitted by the recovery furnace, lime kiln and dissolving tank;

(2) total reduced sulphur compounds emitted by the recovery furnace, lime kiln, dissolving tank whose operation began after 21 October 1992, the cooking system, evaporation system, condensate stripper system and the brown pulp washing system; the brown pulp washing system may include the following sources: first stage of washing vent, knotter vent, foam tank and seal tank; and

(3) polycyclic aromatic hydrocarbons and sulphur dioxide from the lime kiln and the recovery furnace.

83. The operator of a sulphite, bisulphite or dissolving grade sulphite pulp mill whose cooking yield is less than 75% must, at least once a year, measure the sulphur dioxide emitted into the atmosphere by the pulp manufacturing process.

84. The operator of a mill must, at least once a year, measure the particles and the sulphur dioxide emitted into the atmosphere by a spent cooking liquor incinerator.

85. The contaminants referred to in sections 82 to 84 must be sampled and analyzed in accordance with the following prescriptions. The polycyclic aromatic hydrocarbons are those listed in Schedule XIII.

The sampling must be performed in accordance with Book 4 of the Guide d'échantillonnage à des fins d'analyses environnementales, published by the Centre d'expertise en analyse environnementale du Québec of the Ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs.

Except for analyses performed using a continuous sample and analysis method described in the above-mentioned guide, the samples must be analyzed by a laboratory accredited by the Minister under section 118.6 of the Environment Quality Act.

The operator must send to the Minister, within four months following the date of the measurements, a report on the results containing at least the following:

- (1) the results of the analysis and the other data collected during the sampling;
- (2) the operating conditions of the process equipment at the time of the sampling and a reference to the operating conditions; and
- (3) a statement of the problems encountered in taking the measurements that have modified the results.

The operator must also send to the Minister, within four months following the date of the measurements, the data on the atmospheric emissions using media-based information technology conforming to the standard format provided by the Minister that contains the information required by Schedule XIV.

86. The operator must also retain the measurements referred to in this Chapter for a minimum of two years after the date on which the measurement was taken.

CHAPTER VI PULP AND PAPER MILL RESIDUAL MATERIALS MANAGEMENT

DIVISION I GENERAL

87. The operator of a mill, the operator of a facility that treats mill residual materials by combustion and the operator of a process water purification plant that is not a municipal plant must send the data on mill residual materials management to the Minister within 30 days following the last day of each month.

The data, and the reasons for excess or missing data, must be sent using media-based information technology conforming to the standard format provided by the Minister that contains the information required by Schedule XV.

88. The mill residual materials must be stored, treated or landfilled in accordance with the provisions of this Chapter or the provisions of Division 2 of Chapter II or Chapter III of the Regulation respecting the landfilling and incineration of residual materials, made by Order in Council 451-2005 dated 11 May 2005 or, to the extent that that Regulation maintains their application, Division IV, V or VII of the Regulation respecting solid waste (R.R.Q., 1981, c. Q-2, r.14), or be reclaimed in accordance with the Environment Quality Act.

89. The dilution of leachate, gas scrubbing water or ash cooling water and storage area water before it is discharged into the environment or into a storm sewer is prohibited.

DIVISION II COMBUSTION

90. This Division applies to the operator of a facility that treats mill residual materials by combustion.

91. The combustion chamber must have a continuously recording pyrometer.

92. The operator must retain the results recorded by the pyrometer for a minimum of two years after the date on which they are recorded.

93. The ash produced by the combustion of residual materials must be stored or landfilled in accordance with Division III of this Chapter or in an engineered landfill compliant with Division 2 of Chapter II of the Regulation respecting the landfilling and incineration of residual materials or, to the extent that the Regulation so permits, in a solid waste sanitary landfill site compliant with Division IV of the Regulation respecting solid waste, or be reclaimed in accordance with the Environment Quality Act.

94. The standards prescribed in Division IV and in subparagraph *a* of the first paragraph of section 67 of the Regulation respecting the quality of the atmosphere (R.R.Q., 1981, c. Q-2, r.20), as they read on 21 May 1992, continue to apply to the operator of a facility that treats mill residual materials by combustion, if the residual materials do not consist entirely of wood residue or bark.

The standards in Divisions IV and XIV of the Regulation respecting the quality of the atmosphere continue to apply to the operator if the residual materials do not consist entirely of wood residue or bark.

95. Sections 104 and 105 apply to water used to cool ash and to gas scrubbing water if it is not treated with the mill's process water or discharged into a sewer system.

96. The operator may accept only mill residual materials, sawmill residual materials consisting exclusively of wood residue and bark, fossil fuels, and used oils and other residual materials whose elimination is authorized under the Environment Quality Act.

DIVISION III LANDFILLING

97. This Division applies to the operator of a mill, the operator of a facility that treats mill residual materials by combustion, the operator of a process water purification plant that is not a municipal plant and the operator of a mill residual materials landfill facility.

Despite the foregoing, Subdivision 2, the third paragraph of section 122 and subparagraph 3 of the first paragraph of section 123 do not apply to the operator of a mill residual materials landfill facility permanently closed after 21 October 1992 but before 1 November 2007.

98. The operator of a mill, the operator of a facility that treats mill residual materials by combustion and the operator of a process water purification plant that is not a municipal plant must, at least once a week, measure the dryness of each type of mill residual materials, except bark, wood residue, paper and paperboard discards, recycled fibre pulping residues and dry ash handled before directing the residual materials to a landfill site referred to in Subdivision 1 or an engineered landfill compliant with Division 2 of Chapter II of the Regulation respecting the landfilling and incineration of residual materials or, to the extent that the Regulation so permits, to a solid waste sanitary landfill site subject to the provisions of Division IV of the Regulation respecting solid waste.

Where the second paragraph of section 106 applies, the operator must, each month, provide a measurement of the percentage of biological sludge on a dry weight basis contained in the mixed sludge.

The results of the measurements must be retained by the operator for a minimum of two years after the date of the measurement.

§1. Landfill site

99. No mill residual materials landfill facility may be established or enlarged

(1) in the flood zone of a watercourse or body of water, if the zone is within the 100-year flood line;

(2) in an area zoned for residential, commercial or residential and commercial purposes or within 150 metres from such an area;

(3) within 50 metres of any public thoroughfare;

(4) within 150 metres of any municipal park, golf course, downhill ski trail, outdoor recreation area, public beach, ecological reserve established under the Natural Heritage Conservation Act (R.S.Q., c. C-61.01), any park within the meaning of the Parks Act (R.S.Q., c. P-9) or any park within the meaning of the National Parks Act (S.C. 2000, c. 32);

(5) within 200 metres of any dwelling, educational establishment, house of worship, food processing plant, vacation camp, institution within the meaning of the Act respecting health services and social services (R.S.Q., c. S-4.2) or the Act respecting health services and social services for Cree Native persons (R.S.Q., c. S-5) or any tourist accommodation establishment holding a permit issued under the Act respecting tourist accommodation establishments (R.S.Q., c. E-14.2);

(6) within 300 metres of any lake; or

(7) within 60 metres of any sea, watercourse, pond, swamp or tidal flat.

100. Landfilling of mill residual materials must be done at a site where the hydrogeological conditions are such that the leachate flows on the surface or infiltrates the soil and has a migration time of more than five years to travel 300 metres or to reach any well or spring supplying drinking water situated within 300 metres, unless the leachate has already resurfaced. In the latter case, the leachate must have circulated in the soil for more than two years at an average speed of less than 150 metres per year.

101. Despite section 100, landfilling of mill residual materials is permitted if measures are taken to prevent the leachate from infiltrating the soil.

Despite the foregoing, no mill residual materials landfill facility may be established if infiltration is likely to affect the quality of a water table supplying drinking water.

102. If the hydrogeological conditions are such that the water from a landfill site flows on the surface or resurfaces before two years, a collection system must be installed and maintained. The water must be treated so as to comply with the standards prescribed in section 104, unless it is treated with the mill's process water or discharged into a sewer system.

103. Depositing mill residual materials into the water is prohibited.

104. Leachate discharged into the environment or into a storm sewer must not contain contaminants in excess of the following concentrations:

Parameters	Average concentration
BOD ₅	50 mg/l
TSS	50 mg/l
Aluminum	10 mg/l
Chromium	1 mg/l
Iron	10 mg/l
Mercury	0.05 mg/l
Lead	0.3 mg/l
Zinc	1 mg/l
Total sulphides (expressed in S ²⁻)	1 mg/l
Phenolic compounds	50 µg/l
Resinic and fatty acids	300 µg/l

Compliance is verified by comparing the standard with the arithmetic average of the concentrations measured in the last four samples.

Resinic and fatty acids as well as phenolic compounds are the sum of the compounds appearing in Schedule XI.

Despite the foregoing, in the case of other wastewater referred to in sections 53, 95 and 128 to which the provisions of this section apply, the standards are expressed as maximum concentrations; for TSS and for BOD₅, the standard is 30 milligrams per litre.

105. Leachate must be sampled once a month before its point of discharge into the environment or into a storm sewer. The sample must be a grab sample. The samples must be kept in accordance with section 78. The parameters to be analyzed are those listed in section 104.

The operator must install and maintain in working order a continuous system for measuring and recording the flow at the leachate specific treatment system entry or outflow. The operator must continuously measure and record the flow of the leachate and provide the Minister with the information on the volume discharged during the month on the form provided by the Minister. The operator must inspect the measurement system on a

monthly basis and test its accuracy on an annual basis in the manner provided in section 63. Sections 65 and 66 apply to the measurement system.

The analyses referred to in this section must be performed by a laboratory accredited by the Minister under section 118.6 of the Environment Quality Act.

The operator must send the results of the measurements referred to in this section, including the result of any additional analysis performed in accordance with the third paragraph, to the Minister within 30 days following the last day of each month during which the measurements are taken.

The results, and the reasons for excess or missing data, must be sent to the Minister using media-based information technology conforming to the standard format provided by the Minister that contains the information required by Schedule X.

The results must be retained by the operator for a period of at least two years after the date of the measurement.

106. Subject to section 107, before being directed to a landfill site, the residual materials referred to in section 117 must have an average dryness value of at least 25%.

Despite the foregoing, sludge from biological treatment and mixed sludge from biological treatment containing at least 50% sludge on a dry weight basis may be directed to a landfill site if

- (1) the sludge has an average dryness value of at least 15%; and
- (2) the landfill site is impermeable and the leachate is collected and treated in accordance with the provisions of section 102.

The average dryness value is the arithmetic average of the dryness measurements taken during a month for each type of residual materials directed to a landfill site.

107. Before being directed to a landfill site, lime sludge and lime slaking residues must have a dryness value of at least 55%.

108. A drainage system must be installed for runoff water other than the runoff water from the landfill area, and the runoff water must not come into contact with the deposited residual materials or with the water from them.

109. On the landfill area, residual materials may not be elevated to more than 10 metres above the surrounding land. That limit includes the final cover.

110. The operator of a landfill site must prohibit public access to the site.

111. A landfill site must have at least five water table observation wells.

Each well must be drilled to at least 1 metre into the bedrock or into an impermeable layer of unconsolidated deposits, have a minimum diameter of 5 centimetres and have a strainer over the entire width of the most permeable water-saturated layer.

At least one reference well must be situated upstream from the landfill site in relation to the direction of flow of the water table. The other observation wells must be located so as to intercept the potential diffusion and contamination zone; one of the wells must be situated at a distance of 300 metres from the site, unless the landfill site is impermeable.

112. In June and October each year, the operator must analyze the physicochemical characteristics of the water in the observation wells. The analyses must pertain to the pH, conductivity, chlorides, sodium, ammoniacal nitrogen, nitrites and nitrates, chemical oxygen demand, dissolved matter and phenolic compounds listed in Schedule XI. Sampling is performed according to Book 3 of the Guide d'échantillonnage à des fins d'analyses environnementales, published by the Centre d'expertise en analyse environnementale du Québec of the Ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs, and the samples must be kept in accordance with section 78.

The analyses must be performed by a laboratory accredited by the Minister under section 118.6 of the Environment Quality Act.

The results of the analyses must be retained by the operator for a minimum of two years after the date of analysis.

113. The operator must send to the Minister not later than 1 March of each year a report on the results of the previous year's characterization studies and an explanation of any differences in groundwater quality in comparison with the reference well.

The operator must also send to the Minister, within 30 days following the last day on which the measurements were taken, using media-based information technology, the results of the water characterization in the

observation wells of a landfill site, conforming to the standard format provided by the Minister that contains the information required by Schedule XVI.

114. At the end of each operating week, the residual materials deposited must be mechanically graded to a slope not exceeding 30%.

In addition, heterogeneous residual materials must be covered with homogeneous materials, including sludge, bark or ash, except ash from dry scrubbing combustion gas equipment, until the heterogeneous residual materials are no longer visible.

115. Landfill operations must be carried out by land section and allow for progressive redevelopment of the land.

As soon as the level prescribed in the longitudinal and transversal sections required by paragraph 4 of section 133 has been reached in a section of land, or where a section of land is left unused for at least one year, an operator must then apply the final cover in the manner provided in section 116.

116. The final cover at least 30 centimetres thick must be made up of earth, clay or soil consisting of various materials that reduce water infiltration. The nature of the material of the cover must be conducive to the regrowth of vegetation. An impermeable synthetic membrane or a membrane consisting of other materials having similar characteristics may also be used to reduce water infiltration. Once covered, the landfill must have a slope of not less than 2% and not more than 30%.

A vegetation cover must be established and maintained; shrub or tree cover may also be added to the vegetation cover however, without damaging the final cover. Holes, subsidence and fissures must be filled in or repaired until the soil has been fully stabilized.

117. The operator must not accept materials other than

(1) mill residual materials and construction and demolition waste from the mill;

(2) residual materials consisting entirely of wood residue, bark or ash from a sawmill; and

(3) residual materials consisting entirely of wood residue or bark from a wood processing plant producing only wood chips.

118. The residual materials referred to in section 117, except construction and demolition waste, may be stored only in an area of the landfill site intended for that purpose. Stored residual materials that have not been used after two years must be landfilled.

§2. Closure

119. Every landfill site must be permanently closed when it has reached its maximum capacity or landfilling operations are permanently terminated.

The operator of the site must immediately notify the Minister in writing of the date of closure.

120. Within six months following the date on which the landfill site is closed, the operator must obtain from an independent expert and send to the Minister a closure report attesting to

(1) the working order, effectiveness and reliability of the system of water table observation wells and, if applicable, the leachate collection and treatment system, the drainage system for runoff water, the continuous system for measuring and recording the flow of leachate and the biogas collection and treatment system;

(2) compliance with the limit values that apply to discharges of leachate, if applicable;

(3) the quality of water from observation wells in comparison with the reference well; and

(4) compliance of the landfill site with the provisions related to the final cover of landfilled residual materials and to the height of the residual materials relative to the surrounding land.

The closing statement must specify any instances of non-compliance with the provisions of sections 104, 109, 111 and 116 and indicate the remedial measures to be taken. It must also indicate any remedial measures to be taken if there is a problem with the systems referred to in subparagraph 1 of the first paragraph.

§3. Post-closure management

121. The operator must comply with the requirements of sections 102, 104, 105, 108, 110 to 113 and 116 that apply to a permanently closed landfill site, for as long as the landfill is likely to be a source of contamination.

The operator must also ensure the monitoring and maintenance of the system of water table observation wells and, if applicable, the leachate collection and treat-

ment system, the drainage system for runoff water, the continuous system for measuring and recording the flow of leachate and the biogas collection and treatment system.

122. Leachate sampling pursuant to section 105 may be reduced to a frequency of three samples per year, in spring, summer and fall if, after a monitoring period of a minimum duration of three consecutive years after the landfill site closure date, none of the parameters analyzed in the leachate samplings taken before treatment has exceeded the limit values set out in section 104. The monitoring frequency of all the parameters must be increased to once a month if there is non-compliance for a parameter.

In the case of leachate discharged into a sewer system or treated with the mill's process water or that undergo treatment before being discharged into the environment or into a storm sewer, the operator must, after the permanent closure of the landfill site, measure leachate twice a year, in June and October. The parameters to be analyzed are those in section 104.

During the 12-month period following the permanent closure of the landfill site, the operator must install biogas measurement stations in the landfilled residual materials if no such stations have been installed. They must be laid out evenly over the entire landfill area. The operator must measure twice a year, in June and October, in each measurement station, the methane concentration contained in the biogas produced by landfilled residual materials. Measurement of the methane concentration is taken on site using a device designed for that purpose.

The operator must send the results of the measurements prescribed in this section to the Minister, including the result of any additional measurement taken in accordance with section 105, within 30 days following the last day of each month in which measurements were taken.

The results, and the reasons for excess or missing data, must be sent to the Minister using media-based information technology conforming to the standard format provided by the Minister that contains the information required by Schedules X and XVII.

123. The operator of a permanently closed landfill site may apply to the Minister to be totally or partially released from the environmental monitoring or maintenance obligations under this subdivision if, during a post-closure monitoring period of a minimum duration of five years, the conditions set out below are met. The operator may be partially released from monitoring

leachate and underground water and, as the case may be, from monitoring biogas and from maintenance obligations if the following conditions are met:

(1) none of the parameters analyzed in the samples of leachate referred to below has exceeded the limit values set out in section 104:

(a) leachate discharged before any treatment into a sewer system or treated with mill process water;

(b) leachate discharged before any treatment into the environment or into a storm sewer;

(2) the results of the parameters analyzed in the samples of the water in observation wells situated at a maximum distance of 300 metres from the landfill site show no degradation relative to the reference well water as a result of the migration of leachate into the soil where the landfill site is situated; if the landfill site is impermeable, the results of the parameters analyzed in the samples of the water in the observation wells bordering the landfill site show no degradation relative to the reference well water as a result of the migration of leachate into the soil where the landfill is situated; and

(3) biogas measurements taken under section 122 indicate a methane concentration below 25% of its lower explosive limit, or 1.25% per volume.

The operator's total or partial release application must be supported by a status report from an independent expert on the state of the landfill and, where applicable, its environmental impacts. The status report must be sent to the Minister together with the results of the measurements performed pursuant to this section.

124. The operator is totally or partially released from the environmental monitoring and maintenance requirements as of the date on which the operator receives the Minister's notice.

DIVISION IV STORAGE

125. This Division applies to the operator of an outdoor storage area for mill residual materials located at the site of a mill or a process water purification plant that is not a municipal plant.

126. Sections 51 and 52 apply to the storage area.

127. The volume of stored residual materials must not exceed the volume produced by the mill in the last twelve months.

If that volume has been reached, the excess must be treated by combustion in accordance with Division II, be landfilled in accordance with Division III, or be reclaimed in accordance with the Environment Quality Act.

128. The storage area must be watertight and the water from the area must be collected and comply with the provisions of sections 104 and 105 before it is discharged into the environment or into a storm sewer, if it is not treated with the mill's process water or discharged into a sewer system.

129. The operator must not accept materials other than

(1) mill residual materials;

(2) residual materials consisting entirely of wood residue, bark or ash from a sawmill; and

(3) residual materials consisting entirely of wood residue or bark from a wood processing plant producing only wood chips.

DIVISION V CERTIFICATE OF AUTHORIZATION

130. An applicant for a certificate of authorization to establish or alter a mill residual materials storage, landfill or combustion treatment facility must

(1) file an application in writing with the Minister;

(2) provide, in addition to the information required under other provisions of the Environment Quality Act or its regulations, the information and documents required by section 131; and

(3) pay the fees under section 135 by money order or certified cheque payable to the Minister of Finance.

131. An application for a certificate must contain

(1) in the case of a natural person, the person's name, address and telephone number;

(2) in the case of a legal person or partnership, the name, address of the head office, the capacity of the signatory and a certified copy of a document emanating from the board of directors or the partners authorizing the submission of the application;

(3) in the case of a partnership, the name, domicile and address of the partners or the name of a legal person associated with the partnership and the head office of the legal person;

(4) in the case of a legal person, the name and address of the directors and the officers;

(5) in the case of a municipality, a certified copy of a resolution by the municipality authorizing the submission of the application;

(6) a certified copy of the document conferring upon the applicant a right of ownership or use in respect of the property to be used in the proposed operations;

(7) an overall plan consisting of an up-to-date geographic map or aerial photograph showing

(a) the limits of the lots covered by the application for a certificate, the number of those lots and their official cadastral designation and range;

(b) the current use and zoning of the neighbouring land within a radius of 2 kilometres from the location of the proposed storage, treatment or final deposit site;

(c) the layout of the public thoroughfares, access roads, watercourses, lakes, swamps and flood plains, as well as the location of wooded sectors, dwellings and any other construction within the radius indicated in subparagraph *b*; and

(d) the current drainage configuration and the topography of the land within the radius indicated in subparagraph *b*;

(8) in the case of a final deposit, a hydrogeological study containing the information and documents required by section 132;

(9) the plans and specifications for the project prepared by an engineer who is a member of the Ordre des ingénieurs du Québec and containing the information and documents required by section 133 or 134, according to the type of certificate applied for; and

(10) a brief outline of the proposed facility, including a description of the operation of the site covered by the application and of the type and quantity of residual materials to be stored, treated or disposed of.

132. The hydrogeological study must contain the following documents:

(1) a map at a scale of 1:20 000 showing the location of all the wells or sources of drinking water, as well as any natural reservoirs of drinking water within a radius of 2 kilometres;

(2) a geological map illustrating the rock outcrops and the units of unconsolidated deposits within a radius of 1 kilometre;

(3) a description of the local hydrography, geology and hydrogeology;

(4) a map of the zone studied showing the location of stratigraphic drill holes at a scale between 1:2 000 and 1:5 000;

(5) geological sections of the drill holes;

(6) the results and conclusions of *in situ* and laboratory tests and the calculation methods used;

(7) a piezometric map of the sector concerned at a scale between 1:2 000 and 1:5 000;

(8) the results of water analysis and a siting proposal for the reference well and the observation wells; and

(9) a hydrogeological report establishing that the land complies with the hydrogeological standards set out in sections 100 to 102, the quality and extent of the current and potential use of groundwater and the vulnerability of groundwater to pollution.

133. The plans and specifications for a landfill facility must contain the following documents:

(1) a topographic survey of the land establishing the contour lines at a maximum interval of 1 metre;

(2) a list of the servitudes encumbering the land and of the surface and underground facilities located on the land;

(3) a site planning map at a scale between 1:1 000 and 1:1 500 indicating natural screens, embankments and other concealment screens, deforested areas, vehicle circulation areas, cover materials storage areas and location of observation wells;

(4) longitudinal and transversal sections of the land showing its initial and final profiles and the stages in the redevelopment of closed sites;

(5) the plans and profiles of the outside runoff drainage system; and

(6) if such facilities are planned, the plans and specifications for the facilities and works intended to collect and treat leachate and to measure its flow, and the plans and specifications for biogas collection systems.

134. The plans and specifications for a mill residual materials storage, landfill or combustion treatment facility must contain the following documents:

(1) a map showing the location of the storage and treatment site;

(2) the plans and specifications for fixed facilities that will be used to treat the residual materials, including any device or works to control, contain or prevent the deposit, issuance, emission or discharge of contaminants into the environment; and

(3) the plans and profiles of the runoff drainage systems other than those in the storage areas.

135. The fees payable for the issue of a certificate of authorization are \$1,312.

The fees are adjusted on 1 January of each year based on the percentage change in the Consumer Price Indexes for Canada, as published by Statistics Canada; the change is calculated by determining the difference between the average of the monthly indexes for the 12-month period ending on 30 September of the preceding year and the average of the monthly indexes for the same period of the second preceding year.

The Minister of Sustainable Development, Environment and Parks is to publish the results of the adjustment in the *Gazette officielle du Québec*, before 1 January of each year and, if the Minister considers it appropriate, give notice by any other means.

136. The certificate of authorization for a facility for the storage, treatment or final deposit of mill residual materials must indicate that it is issued in accordance with section 22 of the Environment Quality Act.

The certificate must mention its issue date and the name of its holder, and describe the nature of the proposed activity, the property to be used for the activity and the location of the property.

137. The certificate or permit holder must notify the Minister in writing within 30 days following any change in the information or documents provided for the issue of a certificate of authorization.

CHAPTER VII PENALTIES

138. An offence against any of the provisions of sections 12 to 20, 24 or 25, the second paragraph of section 27, section 29, 31 or 33, the second paragraph of section 35, section 37, 39, 41 or 57 to 59 renders the offender liable

(1) to a fine of \$10,000 to \$25,000 in the case of a natural person; and

(2) to a fine of \$25,000 to \$500,000 in the case of a legal person.

In the case of a second or subsequent offence, the fines referred to in the first paragraph are doubled.

139. An offence against any of the provisions of the first paragraph of section 27, section 28, 30 or 32, the first paragraph of section 35, section 36, 38 or 40 renders the offender liable

(1) to a fine of \$10,000 to \$25,000 in the case of a natural person; and

(2) to a fine of \$25,000 to \$500,000 in the case of a legal person.

In the case of a second or subsequent offence, the fines are

(1) \$25,000 to \$50,000 in the case of a natural person; and

(2) \$250,000 to \$1,200,000 in the case of a legal person.

140. An offence against any of the provisions of sections 10, 21, 23, 42 to 55, 62, 67, 88, 89, 93 to 96, 99, 102 to 104, 106 to 111, 114 to 122 and 126 to 129 renders the offender liable

(1) to a fine of \$7,000 to \$18,000 in the case of a natural person; and

(2) to a fine of \$18,000 to \$350,000 in the case of a legal person.

In the case of a second or subsequent offence, the fines referred to in the first paragraph are doubled.

141. An offence against any of the provisions of sections 2, 3, 7 to 9, 11, 22, 63 to 66, 68 to 87, 91, 92, 105, 112 and 113 renders the offender liable

- (1) to a fine of \$5,000 to \$12,500 in the case of a natural person; and
- (2) to a fine of \$12,500 to \$250,000 in the case of a legal person.

In the case of a second or subsequent offence, the fines referred to in the first paragraph are doubled.

CHAPTER VIII TRANSITIONAL AND FINAL

142. A mill or process water purification plant that is not a municipal plant and that discharges final effluent into a storm sewer during the six-month period that follows the date of coming into force of this Regulation is exempt from the application of the provisions of sections 10 and 11.

143. The Regulation respecting environmental impact assessment and review (R.R.Q., 1981, c. Q-2, r.9) is amended by replacing “Order in Council 1353-92 dated 16 September 1992” in the first paragraph of subparagraph *n.1* of the first paragraph of section 2 by “Order in Council 808-2007 dated 18 September 2007”.

144. The Regulation respecting hazardous materials, made by Order in Council 1310-97 dated 8 October 1997, is amended by replacing paragraph 6 of section 2 by the following:

“(6) mill residual materials within the meaning of section 1 of the Regulation respecting pulp and paper mills made by Order in Council 808-2007 dated 18 September 2007, as well as other residual materials referred to in section 117 of that Regulation;”.

145. The Regulation respecting the landfilling and incineration of residual materials, made by Order in Council 451-2005 dated 11 May 2005 is amended

(1) by replacing “mill waste within the meaning of section 93 of the Regulation respecting pulp and paper mills made by Order in Council 1353-92 dated 16 September 1992” in paragraph 11 of section 4 by “mill residual materials within the meaning of section 1 of the Regulation respecting pulp and paper mills made by Order in Council 808-2007 dated 18 September 2007”;

(2) by replacing “Division VI of the Regulation respecting pulp and paper mills, mill waste within the meaning of section 93” in paragraph 3 of section 8 by “Chapter VI of the Regulation respecting pulp and paper mills, mill residual materials within the meaning of section 1”;

(3) by replacing “mill waste within the meaning of section 93” in subparagraph 1 of the second paragraph of section 12 by “mill residual materials within the meaning of section 1”.

146. Order 602-93 dated 28 April 1993 respecting a class of industrial establishments to which subdivision 1 of Division IV.2 of Chapter I of the Environment Quality Act applies is amended by replacing “Order in Council 1353-92 dated 16 September 1992” in the first paragraph of its operative part by “Order in Council 808-2007 dated 18 September 2007”.

147. This Regulation replaces the Regulation respecting pulp and paper mills made by Order in Council 1353-92 dated 16 September 1992.

148. This Regulation comes into force on 1 November 2007.

SCHEDULE I

(s. 2)

CONTENT OF THE PREVENTION AND INTERVENTION PROGRAM FOR ACCIDENTAL DISCHARGE INTO THE ENVIRONMENT

The prevention and intervention program for accidental discharge into the environment must include

A. current and future prevention and intervention measures, together with an implementation schedule, designed to protect against spills in the case of tanks where pulp, process liquor, chemicals and petroleum products are stored in a volume of more than 1,000 litres or groups of tanks totalling more than 1,000 litres, except in the case of dyes, where those measures are to be applied for any volume stored; those measures must include the following information:

1. for each tank or item of process equipment entailing a risk of spills, such as a digester, bleaching tower or evaporator, the type of material from which the tank or the process equipment is manufactured, its capacity and its location in the plant indicated on a plan, as well as the product contained, its commercial name, its type, its composition, its concentration, its use, the quantity used monthly (except for pulp) and the place where it is used in the manufacturing process;

2. the protection measures designed to contain spills at unloading facilities, tanks and process equipment, such as

(1) a dike, with an indication of its volume, the construction material and the presence or absence of a drain; for natural or artificial materials, an indication of the permeability of the dike and of the earth inside the dike; permeability must be determined by particle-size analyses;

(2) a lubrication oil recovery system on the paper machines;

(3) an overflow leading to another tank;

3. leak detection measures and systems:

(1) identification of the detection instruments with or without an alarm, such as level indicators, pH-meters and conductivity meters, and their location;

(2) the frequency of visual inspection of the pipes, pumps, tanks and process equipment;

4. the following interventions relating to a spill:

(1) the method for limiting the spill and recovering the product;

(2) the method for treating and eliminating the spilled product;

(3) the method for restoring the affected site, including the potential effects on primary and biological treatments and on effluents;

5. an inventory, arranged by sections within the mill, of the storage tanks for pulp having a consistency of more than 3% and the stock chests, with an indication of the volume of each tank and the protection and intervention measures against spills for the section concerned;

B. the approximate number of stored tanks, by volume of at least 200 litres and no more than 1,000 litres, the products they contain and the protection measures designed for the tanks;

C. identification of places where there is a high risk of accidental spills, including

1. places where spills occur most often based on the mill operator's experience;

2. places where an eventual spill would have an impact on the environment;

D. practices concerning the management of solvents and cleaning solutions, with an indication of the method for eliminating and treating the contaminated product, such as recovery, neutralization or recycling;

E. the intervention procedure in the event of an accidental discharge, including

1. definition of the alert sequence, indicating

(1) a description of the incident;

(2) communication between the members of the emergency team;

(3) the general procedure;

(4) the procedure for notifying the mill operator and the representatives of the Ministère de la Sécurité publique, of the municipality in which the mill is located and of the Service d'urgence environnement of the Ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs;

(5) a report on the incident;

2. the composition of the staff forming the emergency team;

3. definition of the role of each emergency team member and of the persons in charge of the various departments of the mill;

4. a list of the persons referred to in subparagraph 4 of paragraph 1 of this Division and their respective telephone numbers;

F. the intervention procedure in the event of an emergency stoppage or a malfunction in the treatment systems or process equipment, including

1. a description and a diagram of the treatment systems, such as settling tanks, aeration tanks, gas scrubbers and associated equipment, such as filter presses, belt presses, drum filters;

2. internal and external measures designed to ensure compliance with standards in the event of a stoppage or a malfunction in the treatment systems or process equipment, such as

(1) an emergency basin;

(2) a recovery system;

- (3) a production cut-back;
 - (4) a production stoppage in certain sections or throughout the mill;
- G. the planned maintenance and cleaning procedure for treatment equipment, including
1. a production stoppage, if necessary;
 2. the method for emptying the equipment;
 3. the physical means for accumulating, treating and eliminating the matter emptied from the equipment, such as wastewater, sludge and ash;
 4. the temporary means for treating effluents, sludge or emissions, as the case may be;
- H. a list of the auxiliary equipment available at the mill, including
1. emergency equipment, such as
 - (1) portable detection systems (gas detectors, conductivity meters);
 - (2) heavy machinery (bulldozers, crane trucks, loaders);
 - (3) miscellaneous equipment (portable pumps, specialized absorbents, sand bags);
 2. supplementary treatment and storage equipment (emergency basins, back-up tanks, portable tanks);
 3. the names of the companies with which the mill would deal in the event of an emergency, indicating the specialty of each company and the type of product it is able to recover;
- I. an overall map consisting of an up-to-date geographic map or aerial photograph, indicating:
1. the boundaries of the mill property;
 2. the current use of the territory bordering the mill within a radius of two kilometres;
 3. the layout of public thoroughfares, access roads, watercourses, lakes, swamps and flood plains, as well as the location of wooded sectors, dwellings and any other construction located within a radius of two kilometres;
 4. the current drainage configuration and the general topography of the land within a radius of two kilometres;
- J. the general floor plan of the mill, indicating
1. the storm sewer system and the process water sewer system with the location of the detection device for a loss of pulp, process liquor, chemicals and petroleum products;
 2. the process equipment entailing a risk of spills and the tanks for pulp, process liquor, chemicals and petroleum products;
 3. the places and facilities for unloading chemicals and petroleum products and process liquor;
 4. the atmospheric emission points regulated under this Regulation or under other regulations.
- K. an emergency plan prepared either in-house or jointly with the Minister of Public Security, defining the procedure to follow in the event of explosion, fire, emission of a dangerous gas, electrical power failure, natural disaster or any other event of a similar nature.

SCHEDULE II

(s. 15, 2nd par., s. 70, 1st par., subpar. 6, s. 71, 1st par., subpar. 3 and s. 80, 2nd par.)

MONTHLY REPORT ON COMPOSITION OF CHLORINATED DIOXINS AND FURANS IN EFFLUENTS

NAME OF OPERATOR: _____

LOCATION OF MILL: _____

DATE OF SAMPLING: _____

NAME OF LABORATORY: _____

IDENTIFICATION OF EFFLUENT: _____

Chlorinated dioxins and furans	Concentration	Concentration in toxicity equivalent (1)	Detection limit
CONGENERS	(pg/l)	(pg _{eq} /l)	(pg/l)
2378-tetrachlorodibenzodioxin			
12378-pentachlorodibenzodioxin			
123478-hexachlorodibenzodioxin			
123678-hexachlorodibenzodioxin			
123789-hexachlorodibenzodioxin			
1234678-heptachlorodibenzodioxin			
Octachlorodibenzodioxin			
2378-tetrachlorodibenzofuran			
12378-pentachlorodibenzofuran			
23478-pentachlorodibenzofuran			
123478-hexachlorodibenzofuran			
123678-hexachlorodibenzofuran			
234678-hexachlorodibenzofuran			
123789-hexachlorodibenzofuran			
1234678-heptachlorodibenzofuran			
1234789-heptachlorodibenzofuran			
Octachlorodibenzofuran			
TOTAL			

(1) This concentration corresponds to the concentration of the congener multiplied by its toxicity equivalency factor (WHO, 1998).

Do not write in this space.

International toxicity equivalency factors (WHO, 1998)

CONGENERS	TOXIC EQUIVALENCY FACTOR
2378-tetrachlorodibenzodioxin	1.0
12378-pentachlorodibenzodioxin	1.0
123478-hexachlorodibenzodioxin	0.1
123678-hexachlorodibenzodioxin	
123789-hexachlorodibenzodioxin	
1234678-heptachlorodibenzodioxin	0.01
Octachlorodibenzodioxin	0.0001
2378-tetrachlorodibenzofuran	0.1
23478-pentachlorodibenzofuran	0.5
12378-pentachlorodibenzofuran	0.05
123478-hexachlorodibenzofuran	0.1
123678-hexachlorodibenzofuran	
234678-hexachlorodibenzofuran	
123789-hexachlorodibenzofuran	
1234678-heptachlorodibenzofuran	0.01
1234789-heptachlorodibenzofuran	
Octachlorodibenzofuran	0.0001

SCHEDULE III

(s. 16, 2nd par., s. 70, 1st par., subpar. 7, s. 71, 1st par., subpar. 4 and s. 80, 2nd par.)

MONTHLY REPORT ON COMPOSITION OF POLYCHLORINATED BIPHENYLS IN EFFLUENTS

NAME OF OPERATOR: _____

LOCATION OF MILL: _____

DATE OF SAMPLING: _____

NAME OF LABORATORY: _____

IDENTIFICATION OF EFFLUENT: _____

Homologous groups	Concentration (ug/l)	Detection limit (ug/l)
Trichloro-biphenyls		
Tetrachloro-biphenyls		
Pentachloro-biphenyls		
Hexachloro-biphenyls		
Heptachloro-biphenyls		
Octachloro-biphenyls		
Nonachloro-biphenyls		
Decachloro-biphenyls		
TOTAL		

 Do not write in this space.

SCHEDULE IV

(s. 57)

SULPHATE PULP MILL EMISSION STANDARDS

Process equipment	Standards applicable where operation of process equipment started before 22 October 1992		Standards applicable where operation of process equipment started after 21 October 1992	
	Particles	Total reduced sulphur compounds	Particles	Total reduced sulphur compounds
Recovery furnace	200 mg/m ³	20 ppm, except for furnace of a mill built after 12 September 1979, for which the standard is 5 ppm	100 mg/m ³	5 ppm
Lime kiln	340 mg/m ³	10 ppm	150 mg/m ³	10 ppm
Dissolving tank	165 g/t dry solids in the liquor		100 g/t dry solids in the liquor	16 g/t dry solids in the liquor
Cooking system, evaporation system, condensate stripper system and brown pulp washing system		10 ppm		10 ppm

Notes:

— The emission standards apply individually to all the emission points of process equipment;

— the brown pulp washing system may include the following sources:

- first stage of washing vent;
- knotter vent;
- foam tank;
- seal tank;

— the recovery furnace includes, where applicable, the direct contact evaporator;

— the concentrations of contaminants measured to verify compliance with emission standards expressed in mg/m³ are corrected to reference conditions, on a dry basis, and to 8% oxygen by volume;

— the concentrations of contaminants measured to verify compliance with the dissolving tank standards are expressed in grams per tonne of dry solids contained in the black liquor incinerated in the recovery furnace;

— the concentrations of contaminants measured to verify compliance with emission standards expressed in ppm are calculated on a dry basis and corrected, in the case of a lime kiln, recovery furnace or any other system for treating total reduced sulphur compounds in fuel burning equipment (Regulation respecting the quality of the atmosphere (R.R.Q., 1981, c. Q-2, r.20)) or in an incinerator, to 8% oxygen by volume according to the following formula. In the case of an incinerator of the “regenerative” type, the correction is made to 18% oxygen by replacing the value 12.9 in the formula by 2.9;

$$E = E_a \times \frac{12.9}{20.9 - A} \text{ where}$$

“E” is the corrected concentration;

“E_a” is the concentration on a dry basis without correction;

“A” is the percentage of oxygen on a dry basis in gases at the sampling site.

DAY	TSS		BOD ₅		AOX		FLOW (m ³ /d)	pH		Temp. MAX. (°C)	
	Concentration (mg/l)	Daily loss (1) (kg/d)	Concentration (mg/l)	Daily loss (1) (kg/d)	Concentration (mg/l)	Daily loss (1) (kg/d)		Feed water MIN.	Final effluent		
									MIN		MAX.
21											
22											
23											
24											
25											
26											
27											
28											
29											
30											
31											

The daily loss corresponds

(a) for a final effluent discharged into the environment or into a storm sewer, to the concentration of the contaminant in that final effluent multiplied by the daily flow of that final effluent;

(b) for a final effluent discharged into the environment or into a sewer system, to the result obtained using the following formula: $A \times B \times C$, where A is the concentration of the contaminant in that final effluent, B is the daily flow of that final effluent and C is the portion of those contaminants not eliminated by municipal treatment, 15% for TSS and BOD₅ and 50% for AOX.

Reasons for not sending: _____

SCHEDULE VI

(s. 70, 1st par., subpar. 2 to 4, 6 and 7, ss. 71 and 80, 2nd par.)

MONTHLY REPORT ON EFFLUENT CHARACTERISTICS

NAME OF OPERATOR: _____

LOCATION OF MILL: _____

IDENTIFICATION OF EFFLUENT: _____

MONTH: _____ YEAR: _____

Parameters	Date of sampling or date of flow measurement	(A)	(B)	(C)
		Treated effluent (2)(4)	Untreated effluent (3)(4)	Final effluent (5)
Flow (1)(m ³ /day)				
Chemical oxygen demand (mg/l)				
Aluminum (mg/l)				
Copper (mg/l)				
Nickel (mg/l)				
Lead (mg/l)				
Zinc (mg/l)				
Petroleum hydrocarbons C10-C50 (mg/l)				

Parameters	Date of sampling or date of flow measurement	(A)	(B)	(C)
		Treated effluent (2)(4)	Untreated effluent (3)(4)	Final effluent (5)
Toxicity (T.U.a) (rainbow trout)				
Polychlorinated biphenyls ($\mu\text{g/l}$)				
Chlorinated dioxins and furans ($\text{pg}_{\text{eq}}/\text{l}$)				

Do not write in this space.

- (1) For each day on which an effluent is sampled, there must be a corresponding flow measurement for that effluent on that date.
- (2) This may refer to an effluent treated by primary treatment only, by biological treatment or by treatment of another type.
- (3) This refers to untreated effluent that is added to treated effluent.
- (4) If there is only one effluent, the data prescribed for columns A and B must be entered in Column C.
- (5) This refers to effluent discharged into the environment, into a storm sewer or into a sewer system.

Reasons for not sending: _____

SCHEDULE VII

(s. 72 and s. 80, 2nd par.)

MONTHLY REPORT ON THE EVALUATION OF THE BIOLOGICAL TREATMENT PERFORMANCE IN BOD₅

NAME OF OPERATOR: _____

LOCATION OF MILL: _____

MONTH: _____ YEAR: _____

DAY	Concentration in BOD ₅		Removal rate (%)
	Entry into biological treatment (1) (mg/l)	Outflow from biological treatment (1) (mg/l)	
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			

DAY	Concentration in BOD ₅		Removal rate (%)
	Entry into biological treatment (1) (mg/l)	Outflow from biological treatment (1) (mg/l)	
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			
31			
AVERAGE			

Do not write in this space.

The data is required where effluents are combined in accordance with section 20.

Reasons for not sending: _____

Day	Daily production Finished product (tonnes)	Total daily flow (m ³ /d)	BOD ₅		TSS		AOX		pH (1)		Max. temp. < 65°C (2)
			Total daily loss (kg/d)	Excess (kg/d)	Total daily loss (kg/d)	Excess (kg/d)	Total daily loss (kg/d)	Excess (kg/d)	Time in excess (HH:MM)		
									< 6.0	> 9.5	
19											
20											
21											
22											
23											
24											
25											
26											
27											
28											
29											
30											
31											
Average											
Number of days in excess											

Month	BOD ₅		TSS		AOX	
	Total monthly loss (3) (kg)	Excess (kg)	Total monthly loss (3) (kg)	Excess (kg)	Total monthly loss (3) (kg)	Excess (kg)

Do not write in this space.

- (1) The pH of the cooling water final effluent may be equal to that of the feed water.
- (2) Indicate the maximum temperature on the days not in compliance.
- (3) The total monthly loss is the sum of the monthly losses for each of the final effluents.

Reasons for excess or for not sending: _____

Remedial measures implemented or planned: _____

SCHEDULE IX

(s. 80, 2nd par.)

MONTHLY REPORT ON COMPLIANCE OF EFFLUENTS

NAME OF OPERATOR: _____

LOCATION OF MILL: _____

IDENTIFICATION OF EFFLUENT: _____

MONTH: _____ YEAR: _____

Parameters	Effluent treated biologically	Untreated effluent	Final effluent	Effluent treated other than biologically	Standards
Toxicity (rainbow trout)					<= 1 T.U.a ou < 3 T.U.a
					<= 1 T.U.a
Petroleum hydrocarbons C10-C50					2 mg/l
Polychlorinated biphenyls					3 µg/l
Chlorinated dioxins and furans					15 pg _{eq} /l

 Do not write in this space.

Reasons for excess or for not sending: _____

Remedial measures implemented or planned: _____

SCHEDULE X

(s. 80, 2nd par. and s. 105, 5th par.)

MONTHLY REPORT ON COMPLIANCE OF OTHER WASTEWATER

NAME OF OPERATOR: _____

LOCATION OF MILL OR LANDFILL SITE: _____

IDENTIFICATION OF WASTEWATER: _____

MONTH: _____ YEAR: _____

Parameters	Standards	Date of sampling	Sanitary wastewater (1)	Storage area water	Leachate (2)	Storage area water	Gas scrubbing water	Ash cooling water
Flow (m ³ /month) (3)								
BOD ₅	50 mg/l for leachate 30 mg/l for other water							
TSS	50 mg/l for leachate 30 mg/l for other water							
Aluminum	10 mg/l							
Chromium	1 mg/l							
Iron	10 mg/l							
Mercury	0.05 mg/l							
Lead	0.3 mg/l							
Zinc	1 mg/l							

Parameters	Standards	Date of sampling	Sanitary wastewater (1)	Storage area water	Leachate (2)	Storage area water	Gas scrubbing water	Ash cooling water
Phenolic compounds	50 µg/l							
Total sulphides	1 mg/l							
Resinic and fatty acids	300 µg/l							

Do not write in this space.

(1) The standards of all parameters apply where treatment sludge, de-inking sludge or bark is stored.

(2) Compliance is verified by comparing the standard with the arithmetic average of concentrations measured in the last four samples. Despite the foregoing, for other wastewater, the standards are expressed as maximum concentrations.

(3) The flow is required only in the case of a landfill site having a leachate specific treatment system. Measurement of the flow may be taken at the treatment system entry or outflow.

Reasons for excess or for not sending: _____

Remedial measures implemented or planned: _____

SCHEDULE XI

(s. 104, 3rd par. and s. 112, 1st par.)

LIST OF PHENOLIC COMPOUNDS AND RESINIC AND FATTY ACIDS

PHENOLIC COMPOUNDS

Phenol
o-cresol
m-cresol
p-cresol
2,4-dimethylphenol
Guaiacol
2,4-dichlorophenol + 2,5-dichlorophenol
Catechol
2-nitrophenol
2,4,6-trichlorophenol
4-nitrophenol
Eugenol
4,5-dichloroguaiacol
Isoeugenol
2,3,4,6-tetrachlorophenol
6-chlorovanillin
4,5-dichlorocatechol
3,4,5-trichloroguaiacol
4,5,6-trichloroguaiacol
5,6-dichlorovanillin
Pentachlorophenol
3,4,5-trichlorocatechol
Tetrachloroguaiacol
3,4,5-trichlorosyringol
Tetrachlorocatechol

RESINIC AND FATTY ACIDS

Linoleic acid
Linolenic acid
Oleic acid
Stearic acid
9,10 – dichlorostearic acid
Primaric acid
Sandaracopimaric acid
Isopimaric acid
Palustric acid
Levopimaric acid
Dehydroabietic acid
Abietic acid
Neobietic acid
14 – chlorodehydroabietic acid
+
12 – chlorodehydroabietic acid
12,14 – dichlorodehydroabietic acid

SCHEDULE XII

(s. 80, 2nd par.)

MONTHLY REPORT ON DAILY PRODUCTION

NAME OF OPERATOR: _____

LOCATION OF MILL: _____

MONTH: _____ YEAR: _____ BEGINNING OF DAY: _____ O'CLOCK

DAY	Daily production (tonnes)				
	Finished product	Pulp bleached with chlorinated product	Dissolving grade sulphite pulp (1)	New plant in the complex (2)	
				Finished product	Pulp bleached with chlorinated product
1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					
11					
12					
13					
14					
15					
16					
17					
18					
19					
20					

DAY	Daily production (tonnes)				
	Finished product	Pulp bleached with chlorinated product	Dissolving grade sulphite pulp (1)	New plant in the complex (2)	
				Finished product	Pulp bleached with chlorinated product
21					
22					
23					
24					
25					
26					
27					
28					
29					
30					
31					

(1) The monthly average of the cooking yield of the dissolving grade sulphite pulp process is ____ %.

(2) Applies in the case of a mill in a complex built after 21 October 1992.

SCHEDULE XIII

(s. 85, 1st par.)

LIST OF POLYCYCLIC AROMATIC HYDROCARBONS

Anthracene

Benzo (a) anthracene

Benzo (b) fluoranthene

Benzo (j) fluoranthene

Benzo (k) fluoranthene

Benzo (g,h,i) perylene

Benzo (e) pyrene

Benzo (a) pyrene

Chrysene

Dibenzo (a,h) anthracene

Dibenzo (a,i) pyrene

Indéno (1,2,3-cd) pyrene

Pyrene

SCHEDULE XIV

(s. 85, 5th par.)

COMPLIANCE REPORT OF ATMOSPHERIC EMISSIONS

NAME OF OPERATOR: _____

LOCATION OF MILL: _____

YEAR : _____

Process equipment	Identification	Parameter	Unit	Sampling date	Concentrations	Standard
Recovery furnace		Particles	mg/m ³			
		Total reduced sulphur compounds	ppm			
		Polycyclic aromatic hydrocarbons	µg/m ³			
		Sulphur dioxide	mg/m ³			
Lime kiln		Particles	mg/m ³			
		Total reduced sulphur compounds	ppm			
		Polycyclic aromatic hydrocarbons	µg/m ³			
		Sulphur dioxide	mg/m ³			
Dissolving tank		Particles	g/t dry solids in the liquor			
		Total reduced sulphur compounds	g/t dry solids in the liquor			
Cooking system		Total reduced sulphur compounds	ppm			
Blow tank		Total reduced sulphur compounds	ppm			
Evaporation system		Total reduced sulphur compounds	ppm			
Condensate stripper system		Total reduced sulphur compounds	ppm			
Brown pulp washing system		Total reduced sulphur compounds	ppm			
First stage of washing vent		Total reduced sulphur compounds	ppm			
Knotter vent		Total reduced sulphur compounds	ppm			
Foam tank		Total reduced sulphur compounds	ppm			

Process equipment	Identification	Parameter	Unit	Sampling date	Concentrations	Standard
Seal tank		Total reduced sulphur compounds	ppm			
Contaminated water tank		Total reduced sulphur compounds	ppm			
Incinerator of non-condensable gases (1)		Total reduced sulphur compounds	ppm			
Biomass combustion system (1)		Total reduced sulphur compounds	ppm			
Oil combustion system (1)		Total reduced sulphur compounds	ppm			
Sulphite, bisulphite or dissolving grade sulphite pulp plant		Sulphur dioxide	kg/t of produced pulp			
Incinerator		Sulphur dioxide	ppm			
		Particles	mg/m ³			

Do not write in this space.

(1) This equipment may be used to burn total reduced sulphur compounds.

Reasons for excess or for not sending, or comments: _____

Remedial measures implemented or planned: _____

SCHEDULE XV

(s. 87, 2nd par.)

MONTHLY REPORT ON MILL RESIDUAL MATERIALS MANAGEMENT

NAME OF OPERATOR: _____

LOCATION OF MILL: _____

MONTH: _____ YEAR: _____

Code	Management method	Identification of site
#1	Landfilling in a site reserved for mill residual materials	
#2	Landfilling in residual materials landfill site or in a solid waste landfill site	
#3	Combustion	
#4	Composting	
#5	Recovery for agricultural and silvicultural purposes	
#6	Other management method Specify:	

Type of mill residual materials	Management method (Code)	Real weight (tonnes)	Volume (m ³)	Average dryness (1) (%)
Bark				
Wood residue				
Bark and wood residue				
Paper and paperboard discards				
Dry ash handled				
Recycled fibre pulping residues				
Wet ash handled				
Pulp discards				
Knots				
Lime slaking rejects				
Lime sludge				
Lime slaking rejects and sludge				
Combination of alkaline discharges				
Green liquor dregs				
Primary treatment sludge				

Type of mill residual materials	Management method (Code)	Real weight (tonnes)	Volume (m ³)	Average dryness (1) (%)
Biological treatment sludge				
De-inking sludge				
Primary and biological treatment sludge				
		% biological sludge on a dry weight basis (2):		
Primary treatment and de-inking sludge				
Biological treatment and de-inking sludge				
		% biological sludge on a dry weight basis (2):		
Primary, biological treatment and de-inking sludge				
		% biological sludge on a dry weight basis(2):		
Other mill residual materials				

Do not write in this space.

(1): The average dryness value corresponds to the arithmetic average of the dryness measurements taken during a month for each type of residual materials directed to a landfill site. Average dryness is calculated only for mill residual materials whose management code is #1 or #2. Despite the foregoing, the dryness standard applies only where the management code is #1.

(2): The average percentage of biological sludge in dry weight of all the mixture of buried sludge is required only where the management code is #1 and the mill is to use a dryness standard of 15% in accordance with the conditions of section 106.

“Other mill residual materials” means any residue from the pulp or paper product manufacturing process that is not a hazardous material.

Do not enter in the “Other mill residual materials” space: residual materials that are not mill residual materials such as: discarded pieces of equipment, construction or demolition waste, used oils, solid residual materials similar to household refuse and sawmill residual materials.

Reasons for excess or for not sending, or comments: _____

Remedial measures implemented or planned: _____

Gouvernement du Québec

O.C. 817-2007, 18 September 2007

An Act respecting the Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation (R.S.Q., c. M-14)

Registration of agricultural operations and reimbursement of real estate taxes and compensations — Amendments

Regulation to amend the Regulation respecting the registration of agricultural operations and the reimbursement of real estate taxes and compensations and other regulatory provisions

WHEREAS sections 36.12 and 36.15 of the Act respecting the Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation (R.S.Q., c. M-14) empower the Government to make regulations on the matters set forth therein;

WHEREAS the Regulation respecting the registration of agricultural operations and the reimbursement of real estate taxes and compensations was made by Order in Council 340-97 dated 19 March 1997 and it is expedient to amend the Regulation to give effect to the latest legislative amendments made to Division VII.1 of the Act respecting the Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft of the Regulation attached to this Order in Council was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 13 June 2007 with a notice that it could be made by the Government, with or without amendment, on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Agriculture, Fisheries and Food:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the registration of agricultural operations and the reimbursement of real estate taxes and compensations and other regulatory provisions, attached to this Order in Council, be made.

GÉRARD BIBEAU,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting the registration of agricultural operations and the reimbursement of real estate taxes and compensations and other regulatory provisions*

An Act respecting the Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation (R.S.Q., c. M-14, ss. 36.12 and 36.15)

1. The Regulation respecting the registration of agricultural operations and the reimbursement of real estate taxes and compensations is amended by replacing its title by the following:

“Regulation respecting the registration of agricultural operations and the payment of property taxes and compensations”.

2. Section 2 is amended

(1) by replacing “dont il est question” in the part of the French text of the third paragraph preceding subparagraph 1 by “prévus”;

(2) by striking out “livestock” in subparagraph 3 of the third paragraph;

(3) by replacing subparagraph 4 of the third paragraph by the following:

“(4) where the production or sale of agricultural products is temporarily limited owing to exceptional natural causes or adverse market conditions.”.

3. Section 4 is amended

(1) by replacing “registration number” in subparagraph 1 of the first paragraph by “business number”;

(2) by adding the following after subparagraph 6 of the first paragraph:

“(7) the list and registration number of the units of assessment that include one immovable forming part of the agricultural operation and identification of the immovables leased by the agricultural operation; and

(8) the information required by section 12.”;

* The Regulation respecting the registration of agricultural operations and the reimbursement of real estate taxes and compensations made by Order in Council 340-97 dated 19 March 1997 (1997, *G.O.* 2, 1275) has been amended once, by Order in Council 229-2000 dated 8 March 2000 (2000, *G.O.* 2, 1337).

(3) by replacing the second paragraph by the following:

“The registration slip and every update notice shall be signed by the operator or by a person authorized by the operator. They must contain a statement to the effect that the information provided is true.”.

4. Section 5 is amended by adding the following after the second paragraph:

“The inclusion in the registration slip of a new unit of assessment forming part of the agricultural operation or the exclusion of a unit no longer forming part of the agricultural operation is valid from the date of receipt by the Minister of an update notice.”.

5. The heading of Division III is amended by replacing “REIMBURSEMENT OF REAL ESTATE” by “PAYMENT OF PROPERTY”.

6. Section 9 is amended

(1) by replacing “reimbursement of real estate” by “payment of property” and by replacing “reimbursement” wherever it appears by “payment”;

(2) by striking out “municipal” wherever it appears;

(3) by replacing “\$10 000” in the first paragraph by “\$5,000”;

(4) by replacing “referred to in the first paragraph” in the part of the second paragraph preceding subparagraph 1 by “in the following cases.”;

(5) by striking out “where” at the beginning of subparagraph 1 of the second paragraph;

(6) by replacing subparagraphs 2, 3 and 4 of the second paragraph by the following:

“(2) development work, excluding work done on the wooded portion of the agricultural operation, has been carried out or undertaken with a view to producing such a revenue in the future, taking into account the special features of the production;

(3) a new production has been undertaken with a view to producing such a revenue in the future, taking into account the special features of the production; or

(4) the production or sale of agricultural products is temporarily limited owing to exceptional natural causes or adverse market conditions.”.

7. Section 10 is replaced by the following:

“**10.** For an agricultural operation to qualify for the payment of property taxes and compensations, the person applying for payment must show that the agricultural operation has generated a minimum average gross revenue of at least \$8 per \$100 of property assessment in respect of the immovables situated in the agricultural zone and forming part of the agricultural operation during the calendar year that ended before the beginning of the fiscal year for which an application for payment is made. To that end, an immovable that began to form part of the agricultural operation in that year is not taken into account.

A registered agricultural operation shall be exempt from the requirement to produce the minimum average gross revenue in the following cases:

(1) the agricultural operation is registered for the first time during the fiscal year for which an application for payment is made or was registered for the first time during one of the two fiscal years preceding the fiscal year for which an application for payment is made;

(2) reforestation or development work has been carried out or undertaken with a view to producing such a revenue in the future, taking into account the special features of the production;

(3) a new production has been undertaken with a view to producing such a revenue in the future, taking into account the special features of the production;

(4) the production or sale of agricultural products is temporarily limited owing to exceptional natural causes or adverse market conditions; or

(5) the necessary measures have been taken to develop the property investments to produce such a revenue during the fiscal year for which an application for payment is made.”.

8. Section 11 is amended by replacing “the reimbursement of real estate” by “payment of property” and by replacing “put at his disposal by the Minister” by “provided by the Minister at the time the agricultural operation is registered or the registration is updated or renewed” at the end.

9. Section 12 is replaced by the following:

“**12.** The application for payment shall contain the following information:

(1) the name, date of birth, social insurance number and mailing address of the operator and those of any person in whose name the unit of assessment covered by the application is entered on the assessment roll;

(2) the name of the agricultural operation and its department identification number (NIM);

(3) the statement of the agricultural operation's gross revenue for the calendar year that ended before the beginning of the fiscal year for which the application is made;

(4) the fiscal year for which the application is made;

(5) the list and registration number of the units of assessment for which the application is made and identification of the units of assessment that include an immovable leased by the agricultural operation; and

(6) the list and value entered on the assessment roll of the immovables situated in an agricultural zone, forming part of the agricultural operation and that are not covered by the application.

For the purposes of subparagraph 5 of the first paragraph of section 36.2 of the Act, the application must contain a statement by the operator to the effect that the operator sent or was not required to send to the Minister of Sustainable Development, Environment and Parks the phosphorus report referred to in section 49 of the Agricultural Operations Regulation made by Order in Council 695-2002 dated 12 June 2002, in respect of each unit of assessment forming part of the agricultural operation.

The application must also contain a statement by the operator to the effect that the information provided is true and that the operator has not applied for financial assistance from another department or public body in respect of the property taxes and compensations covered by the application. It must be signed by the operator and any other person in whose name the unit of assessment covered by the application is entered on the assessment roll. The signature may be that of a person duly authorized.”

10. Section 13 is replaced by the following:

“**13.** The statement of the agricultural operation's gross revenue required by subparagraph 3 of the first paragraph of section 12 shall be corroborated by the fiscal return of the operator filed pursuant to section 1000 of the Taxation Act (R.S.Q., c. I-3) for the year concerned, and the notice of assessment relating to the return.

Payment of the annual assessment under the Farm Producers Act shall be confirmed by the association certified under that Act.

The operator's statement required by the second paragraph of section 12 shall be confirmed by the Minister of Sustainable Development, Environment and Parks or, if the operator was not required to send the phosphorus report to the Minister of Sustainable Development, Environment and Parks, by a written attestation from an agrologist who is a member in good standing of the Ordre des agronomes du Québec.”

11. The following is inserted after section 13:

“**13.1.** The Minister shall send to a local municipality whose property assessment roll includes an immovable forming part of a registered agricultural operation, the reduction rate and any adjustment applicable, for a particular fiscal year, in respect of the unit of assessment that includes such an immovable if that unit is the subject of an application for payment pursuant to the Act for that fiscal year.

13.2. For the purposes of the first paragraph of section 36.7.1 of the Act, a local municipality shall send to the Minister, using an information technology medium, the following information for each unit of assessment referred to in section 36.7 of the Act:

(1) the name of the municipality and the geographic code assigned to it by the Institut de la statistique du Québec;

(2) the registration number of the unit as entered on the assessment roll;

(3) the date of the account of property taxes and compensations;

(4) the period for which the amount of the tax or compensation is imposed;

(5) an indication of whether it is an account of taxes or compensations referred to in the second paragraph of section 81 of the Act respecting municipal taxation (R.S.Q., c. F-2.1), an account relating to a tax supplement or any other account of taxes or compensations that is not referred to in that paragraph;

(6) the name and address of the debtor of the tax or compensation and, if the debtor is not the person in whose name the unit of assessment is entered on the assessment roll, the name and address of that person;

- (7) the total value of the immovables included in the unit;
- (8) the value of the part of the immovables forming part of the agricultural operation and situated in the agricultural zone;
- (9) where applicable, the value of the part of the immovables forming part of the agricultural operation and situated elsewhere than in the agricultural zone;
- (10) the total value of the buildings included in the unit and, if only part of the buildings forms part of the agricultural operation and is situated in the agricultural zone, the value of that part;
- (11) the value and total area of the land included in the unit and, if only part of the land forms part of the agricultural operation and is situated in the agricultural zone, the value and area of that part;
- (12) the value, for the purposes of school taxes, of the land forming part of the agricultural operation and situated in the agricultural zone, taking into account section 231.3 of the Act respecting municipal taxation;
- (13) the total amount of property taxes and compensations attributable to the immovables forming part of the agricultural operation;
- (14) the basic general property tax rate and, where that rate applies to immovables forming part of the agricultural operation, the amount of the tax;
- (15) where applicable, the rate specific to the category of agricultural immovables applicable to the immovables forming part of the agricultural operation and the amount of the general property tax;
- (16) the amount of any other property tax and any tariff or compensation applicable to the immovables forming part of the agricultural operation;
- (17) the reduction rate and the amount of any adjustment applicable to the unit;
- (18) the amount owed to the municipality by the Minister under the second paragraph of section 36.7.1 of the Act; and
- (19) the amount of taxes and compensations that the municipality was unable to credit or that it reimbursed, and the reason.

13.3. For the purposes of section 36.7.3 of the Act, the originals of the accounts of property taxes and compensations, whether paid or unpaid, for which an application for payment is made shall be attached to the application along with the notice of assessment and, where applicable, the notice of alteration of the assessment roll.”.

12. The Regulation respecting the signing of certain documents of the Ministère de l’Agriculture, des Pêcheries et de l’Alimentation^{**} is amended

(1) by replacing “REIMBURSEMENT” in the heading of Division IV by “PAYMENT”;

(2) by replacing “or director general in charge of the sector or the director of the Direction à l’information de gestion et aux taxes” in section 10 by “, the director general or the director in charge of the sector”;

(3) by replacing section 12 by the following:

“**12.** The assistant deputy minister, the director general or the director in charge of the sector is authorized to sign any document relating to the contestation and payment of property taxes and compensations.”.

13. The Regulation respecting public blueberry fields^{***} is amended by replacing “reimbursement of real estate” in paragraph 1 of section 17 by “payment of property”.

14. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

8323

^{**} The Regulation respecting the signing of certain documents of the Ministère de l’Agriculture, des Pêcheries et de l’Alimentation was made by Order in Council 398-2003 dated 21 March 2003 (2003, *G.O.* 2, 1317) and has not been amended since it was made.

^{***} The Regulation respecting public blueberry fields was made by Order in Council 672-92 dated 6 May 1992 (1992, *G.O.* 2, 2674) and has not been amended since it was made.

Gouvernement du Québec

O.C. 841-2007, 26 September 2007

An Act respecting parental insurance
(R.S.Q., c. A-29.011)

Regulation — Amendments

Regulation to amend the Regulation under the Act respecting parental insurance

WHEREAS, under sections 4, 7, 21, 23, 38 and subparagraphs 3 and 6 of the first paragraph of section 88 of the Act respecting parental insurance (R.S.Q., c. A-29.011), the Conseil de gestion de l'assurance parentale may make regulations on the matters mentioned therein;

WHEREAS, under section 88 of the Act, the regulations of the Conseil de gestion require the approval of the Government, which may approve them with or without amendment;

WHEREAS the Regulation under the Act respecting parental insurance, approved by Order in Council 986-2005 dated 19 October 2005, was last amended by the regulation made by Order in Council 374-2006 dated 2 May 2006;

WHEREAS in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), the Regulation to amend the Regulation under the Act respecting parental insurance, made by the Conseil de gestion, was published as a draft in the *Gazette officielle du Québec* of 20 June 2007 with a notice that it could be approved by the Government with or without amendment on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Employment and Social Solidarity:

THAT the Regulation to amend the Regulation under the Act respecting parental insurance, attached to this Order in Council, be approved with amendments.

GÉRARD BIBEAU,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation under the Act respecting parental insurance*

An Act respecting parental insurance
(R.S.Q., c. A-29.011, ss. 4, 7, 21, 23, 38 and 88,
1st par., subpars. 3 and 6)

1. The table of contents of the Regulation under the Act respecting parental insurance is struck out.

2. Section 9 is amended by replacing subparagraph 2 of the first paragraph by the following:

“(2) employment in Québec of a Canadian resident by another government or by an international governmental organization, unless that government or international governmental organization agrees to the employment being included;”.

3. Section 19 is amended by inserting “, allocated in accordance with section 26.1” in paragraph 8 after “insurable earnings”.

4. The following is added after section 26:

“**26.1.** Where insurable earnings from employment are considered pursuant to section 22 of the Act, a person’s insurable earnings or eligible wages are allocated in accordance with the provisions in the Employment Insurance Regulations respecting the allocation of insurable earnings.”.

5. Section 27 is amended by replacing “For the purposes of section 21 of the Act, the average” by “The average”.

6. Subparagraph 3 of the first paragraph of section 34 is replaced by the following:

“(3) the person’s presence is required, because of a serious illness or a serious accident, with the person’s child, spouse, spouse’s child, father, mother, father’s or mother’s spouse or any other person who is a member of the family for the purposes of the provisions in the Employment Insurance Regulations respecting compassionate care benefits; or”.

* The Regulation under the Act respecting parental insurance, approved by Order in Council 986-2005 dated 19 October 2005 (2005, *G.O.* 2, 4742), was last amended by the regulation made by Order in Council 374-2006 dated 2 May 2006 (2006, 2, 1461). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Québec Official Publisher, 2007, updated to 1 March 2007.

7. Subparagraph 2 of the first paragraph of section 36 is replaced by the following:

“(2) the person’s presence is required, because of a serious illness or a serious accident, with the person’s child, spouse, spouse’s child, father, mother, father’s or mother’s spouse or any other person who is a member of the family for the purposes of the provisions in the Employment Insurance Regulations respecting compassionate care benefits.”.

8. Section 42 is amended by striking out paragraphs 5 and 6.

9. The following is inserted after section 43:

“**43.1.** For the purposes of section 41, the earnings of a recipient are allocated as follows:

(1) earnings payable for the performance of services are allocated to the period in which the services were performed;

(2) earnings paid without the performance of services or without regard to the services are allocated to the period for which they are payable;

(3) earnings paid that are from commissions are allocated

i. if they arise out of a transaction, to the week in which the transaction occurred;

ii. to the period in which the services that gave rise to the commission were performed; and

iii. to the period for which the earnings are payable, in any other case;

(4) earnings paid for holidays, including vacation and statutory holidays, are allocated

i. if the earnings are paid for a specific period, to that period; and

ii. if the earnings are paid in a lump sum without regard to a specific period, to the period for which they are payable;

(5) income replacement indemnities referred to in paragraphs 3 to 4.1 of section 42 are allocated to the period for which they are payable, except indemnities that are paid following the realization of a right, which are allocated to the period for which they are paid; and

(6) any other earnings paid are allocated

i. to the period for which they are payable;

ii. if they are not paid for a specific period, to the week in which they are paid; and

iii. if they arise out of a transaction, to the week in which the transaction occurred.

Where the period for which earnings are payable does not coincide with a week, the earnings are allocated to any week that is wholly or partly in the period in the proportion that the number of days concerned during the week is of the number of days concerned during the period.”.

10. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

8329

Notice

An Act respecting industrial accidents and occupational diseases
(R.S.Q., c. A-3.001)

Personalized rates, retrospective adjustment of the assessment and use of employer experience — Amendments

Notice is hereby given that the Commission de la santé et de la sécurité du travail, at its meeting of 20 September 2007, adopted the Regulation amending the Regulation respecting personalized rates, the Regulation respecting retrospective adjustment of the assessment and the Regulation respecting the use of employer experience.

In accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), the draft regulation was published on page 1754 in the *Gazette officielle du Québec* of 4 July 2007 with a notice that it would be adopted by the Commission, with or without amendments, upon the expiry of 45 days following the publication of that notice.

RICHARD VERREAULT,
*Interim chairman of the Board of Directors
and Chief Executive Officer
of the Commission de la santé
et de la sécurité du travail*

Regulation to amend the Regulation respecting personalized rates*, the Regulation respecting retrospective adjustment of the assessment* and the Regulation respecting the use of employer experience*

An Act respecting industrial accidents and occupational diseases
(R.S.Q., c. A-3.001, s. 454, 1st par., subpars. 7, 9 and 12.1)

1. The Regulation respecting personalized rates is amended in section 2.1 by replacing all that follows “of the Act to” by “that employer or an executive officer of the employer who, in addition to sitting on the board of directors, does work for the employer.”.

2. Schedule 1 is replaced by the following:

“SCHEDULE 1

(ss. 7, 20, 21)

For the year 2008:

— the qualification threshold is \$1,120;

— the amount used for the purposes of the calculation in section 20 is \$3,360;

— the amount used for the purposes of the calculation in section 21 is \$156,800.”.

* The Regulation respecting personalized rates, made by the Commission de la santé et de la sécurité du travail by Resolution A-86-98 dated 17 September 1998 (1998, *G.O.* 2, 3997), the Regulation respecting retrospective adjustment of the assessment, made by the Commission de la santé et de la sécurité du travail by Resolution A-85-98 dated 17 September 1998 (1998, *G.O.* 2, 4156) and the Regulation respecting the use of employer experience, approved by Order in Council 529-99 dated 5 May 1999 (1999, *G.O.* 2, 1282), were last amended by the Regulation to amend the Regulation respecting personalized rates, the Regulation respecting retrospective adjustment of the assessment and the Regulation respecting the use of employer experience, made by the Commission by Resolution A-15-07 dated 22 March 2007 (2007, *G.O.* 2, 1311). For previous amendments to the Regulation respecting personalized rates and the Regulation respecting retrospective adjustment of the assessment, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Québec Official Publisher, 2007, updated to 1 March 2007.

3. The Regulation respecting retrospective adjustment of the assessment is amended in section 2.1 by replacing all that follows “of the Act to” by “that employer or an executive officer of the employer who, in addition to sitting on the board of directors, does work for the employer.”.

4. The Regulation respecting the use of employer experience is amended in section 3.1 by replacing all that follows “of the Act to” by “that employer or an executive officer of the employer who, in addition to sitting on the board of directors, does work for the employer.”.

5. The provisions of section 2 of this Regulation apply to the 2008 assessment year and those of sections 1, 3 and 4 apply to the same assessment year and to subsequent years.

8310

Notice

An Act respecting industrial accidents and occupational diseases
(R.S.Q., c. A-3.001)

Assessment on employers

— Applicable percentages for the payment of benefits

Notice is hereby given that the Commission de la santé et de la sécurité du travail, at its meeting of 20 September 2007, adopted the Regulation respecting the applicable percentages for the purposes of levying the assessment on employers personally liable for the payment of benefits for 2008.

In accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), the draft regulation was published on page 1610 in the *Gazette officielle du Québec* of 4 July 2007 with a notice that it would be adopted by the Commission, with or without amendments, upon the expiry of 45 days following the publication of that notice.

RICHARD VERREULT,
*Interim chairman of the Board of Directors
and Chief Executive Officer
of the Commission de la santé
et de la sécurité du travail*

Regulation respecting the applicable percentages for the purposes of levying the assessment on employers personally liable for the payment of benefits for 2008

Act respecting industrial accidents and occupational diseases
(R.S.Q., c. A-3.001, s. 454, par. 1, subpar. 16)

1. The purpose of this regulation is to determine the applicable percentages for the purposes of levying the assessment on employers personally liable for the payment of benefits to defray the costs for the administration of Chapter X of the Act respecting industrial accidents and occupational diseases (R.S.Q., c. A-3.001) under Section 343 of said act.

2. The applicable percentages for employers under federal jurisdiction are:

— 25.9% when the benefits are paid by the Commission;

— 23.8% when the benefits are paid by the employer.

3. The applicable percentages for employers under provincial jurisdiction are:

— 47.0% when the benefits are paid by the Commission;

— 44.9% when the benefits are paid by the employer.

4. This regulation applies to the 2008 assessment year.

8313

Notice

An Act respecting industrial accidents and occupational diseases
(R.S.Q., c. A-3.001)

Classification of employers, statement of wages and rates of assessment — Amendments

Notice is hereby given that the Commission de la santé et de la sécurité du travail, at its meeting of 20 September 2007, adopted the Regulation amending the Regulation respecting the classification of employers, statement of wages and the rates of assessment.

In accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), the draft regulation was published on page 1611 in the *Gazette officielle du Québec* of 4 July 2007 with a notice that it would be adopted by the Commission, with or without amendments, upon the expiry of 45 days following the publication of that notice.

RICHARD VERREULT,
*Interim chairman of the Board of Directors
and Chief Executive Officer
of the Commission de la santé
et de la sécurité du travail*

Regulation amending the Regulation respecting the classification of employers, the statement of wages and the rates of assessment*

An Act respecting industrial accidents and occupational diseases
(R.S.Q., c. A-3.001, s. 454, 1st par., ss. 4.3), 5), 5.1), 6) et 8.1))

1. Section 24 of the Regulation respecting the classification of employers, the statement of wages and the rates of assessment is amended by replacing the words

* The latest amendments to the Regulation respecting the classification of employers, the statement of wages and the rates of assessment passed by the Commission de la santé et de la sécurité du travail by its resolution A-73-97 of October 16, 1997 (1997, *G.O.* 2, 5743) were made by the Regulation amending the Regulation respecting the classification of employers, the statement of wages and the rates of assessment passed by the Commission by its resolution A-16-07 of March 22, 2007 (2007, *G.O.* 2, 1301). For previous amendments, see the *Table of Amendments and Summary Index*, Éditeur officiel du Québec 2007, up-to-date as of March 1, 2007.

“registers as a director” by the words “only sits as a member of the board of directors of a legal person and who registers in this capacity or as an executive officer”.

2. Schedules 1, 2 and 3 of this regulation are respectively replaced by Schedules 1, 2 and 3 appended to this regulation.

3. The provisions of section 2 of this regulation apply to the 2008 year of assessment and those of section 1 apply to the same year of assessment and to the subsequent years.

SCHEDULE 1

CLASSIFICATION UNITS AND RATES OF ASSESSMENT FOR THE YEAR 2008

Specific classification rules

1. The Commission does not take into account the condition stated in subparagraph 3 of the first paragraph of section 7 for purposes of classifying an employer under more than one of the 80030 to 80260 units.

2. An employer who meets the conditions set out in section 2 of chapter 3 allowing him to be classified in units 90020 and 80020 shall be classified in this latter unit.

3. An employer who cannot be classified in the exceptional units 90020 and 80020 because less than 45% of the insurable wages of his workers are reported with respect to units giving entitlement to these units but for whom over 45% of the insurable wages of his workers are reported with respect to units giving entitlement to either one of these exceptional units shall be classified in unit 90020 if workers perform activities referred to in that unit.

For the purposes of calculating the proportion stipulated in the first paragraph, it is necessary to exclude the insurable wages of an auxiliary worker.

4. An employer classified in a unit that refers to the manufacture of a good cannot be classified in a unit that refers to the trade in this good or in a good that he does not manufacture unless he operates at least one store situated elsewhere than on the production site of the good that he manufactures.

5. An employer who hires out the services of one of his workers is classified, for this activity, in the unit that refers to the activities of this worker except in the case where this hiring out is contemplated by units 55060, 58020, 59030, 67100, 67110, 67120 or 68020.

Specific rules for stating wages

1. The second paragraph of section 14 does not apply to an employer for purposes of stating insurable wages earned during the preceding calendar year by a worker who, without being an auxiliary worker, participates in several activities referred to by more than one of the 80030 to 80260 units.

2. An employer classified both in a unit that refers to the manufacture of a good and in a unit that refers to the trade in that good or in a good that he does not manufacture shall state the wages of a worker who works in this trade with respect to the unit that refers to the manufacture of the good, except if this worker works in this trade in a store which the employer operates elsewhere than on the production site of the good that he manufactures. The employer shall then state the wages of the worker who works in this trade in this store with respect to the unit that refers to the trade in this good.

Sectors

1. Pursuant to section 297 of the Act, classification units are grouped in sectors.

2. The primary sector comprises units 10110 to 14030.

3. The manufacturing sector comprises units 15010 to 36350, including exceptional units 34410 and 34420.

4. The transportation and storage sector comprises units 55010 to 55090.

5. The service sector comprises units 54010 to 54440, 57010 to 77030 and exceptional units 90010 and 90020.

6. The construction sector comprises units 80020 to 80260.

Classification Units and Assessment Rates for 2008

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
10110	Breeding of cattle; operating a dairy cattle herd; breeding of horses; horse boarding or dressage service; operating a riding centre, a horse school or a racing stable; operating a farm animal auction site; breeding of domestic animals	6.45	5.97

This unit refers to:

- the breeding of cattle;
- the operation of a dairy cattle herd;
- the breeding of horses;
- horse boarding or dressage service;
- the operation of a riding centre, a horse school or a racing stable;
- the operation of a farm animal auction site;
- the breeding of domestic animals such as dogs, cats, budgies or parrots.

This unit also refers to:

- the breeding of buffaloes;
- the breeding of cervidae such as deer or wapitis;
- the breeding of ostriches, emus or rheas;
- the production of ostrich, emu or rhea eggs;
- the breeding of wild boars;
- the breeding of lamas or alpacas;
- the breeding of yacks;
- the breeding of animals referred to in this unit for reproduction or insemination;
- the production of pregnant mare's urine;
- horse-drawn carriage, horseback riding, sleigh or dog-sled transportation or ride service;
- hoof trimming service;
- domestic animal training or boarding service;
- animal protection or animal pound service; services related to the breeding activities referred to in this unit such as milking cows or feeding animals.

This unit also refers to the following activity when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:

- the artificial insemination of animals.

An employer who both carries out an activity referred to under this unit and engages in maple growing is classified in this unit for these activities.

An employer classified in this unit cannot also be classified in units 15030, 15040, 15070, 16070 and 68010 to 68030 except when at least one of his workers only performs tasks related to the activities referred to under these units.

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
10120	Breeding of pigs; breeding of sheep; breeding of goats	5.71	5.25
	This unit refers to:		
	<ul style="list-style-type: none"> • the breeding of pigs; • the breeding of sheep; • the breeding of goats. 		
	This unit also refers to:		
	<ul style="list-style-type: none"> • the breeding of animals referred to under this unit for reproduction or insemination; • pig weighing service; • sheep sheering service; • the services related to breeding activities referred to in this unit such as feeding animals. 		
	This unit also refers to the following activity when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:		
	<ul style="list-style-type: none"> • the artificial insemination of animals. 		
	An employer who both operates a dairy cow herd or breeds animals referred to under 10110 and carries out an activity referred to under this unit cannot be classified in this unit for this activity unless at least one of his workers only performs tasks related to the activities referred to under these units. In the opposite case, he is classified in unit 10110 for all of these activities.		
	An employer who both carries out an activity referred to in this unit and engages in maple growing is classified in this unit for these activities.		
	An employer classified in this unit cannot also be classified in units 15030, 15040, 15070, 16070 and 68010 to 68030 except when at least one of his workers only performs tasks related to the activities referred to under these units.		

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
10130	<p>An employer classified in this unit cannot also be classified in units 54420, 54430 or 54440 except if he carries out activities referred to under these units in whole or in part elsewhere than on the farm and if at least one of his workers only performs tasks related to the activities referred to under these units. An employer thus classified in units 54420, 54430 or 54440 shall state the wages of a worker who works on the farm on activities referred to under these units with respect to this unit.</p> <p>Breeding of poultry; production of poultry or game bird eggs; operating a hatchery; poultry capture and caging service; candling and classification of eggs; breeding of rabbits; fish-farming; beekeeping</p> <p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the breeding of poultry; • the production of poultry or game bird eggs; • the operation of a hatchery; • poultry capture and caging service; • the candling and classification of eggs; • the breeding of rabbits; • fish-farming; • beekeeping. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the breeding of small furbearing animals such as mink, muskrats, chinchillas or foxes; • the breeding of small laboratory animals such as mice or rats; • the breeding of small game birds such as pheasants, quails or guinea-fowl; • the breeding of earthworms and the production or earthworm manure; • the breeding of snails; • the breeding of insects such as crickets; • the breeding of frogs; • the services related to the breeding activities referred to in this unit such as feeding animals. <p>This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the artificial insemination of animals; • honey processing. <p>An employer classified in this unit cannot also be classified in units 15030, 15070, 16070 and 68010 to 68030 except when at least one of his workers only performs tasks related to the activities referred to under these units.</p>	4.17	3.75

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
10140	<p>An employer classified in this unit cannot also be classified in units 54420, 54430 or 54440 except if he carries out activities referred to under these units in whole or in part elsewhere than on the farm and if at least one of his workers only performs tasks related to the activities referred to under these units. An employer thus classified in units 54420, 54430 or 54440 shall state the wages of a worker who works on the farm on activities referred to under these units with respect to this unit.</p> <p>Growing of cereal crops; growing of seeds or legumes; growing of forage crop plants; growing of fruit, vegetables or fine herbs in fields; growing of mushrooms; growing of sod; growing of tobacco; harvesting of peat</p> <p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the growing of cereal crops such as corn, oats, barley or wheat; • the growing of seeds or legumes such as canola, sunflower, soya, beans or dried peas; • the growing of forage crop plants such as alfalfa, millet or clover; • the growing of fruit in fields such as strawberries, blueberries, cranberries or raspberries; • the growing of vegetables in fields such as potatoes, cabbage, carrots, cucumbers, onions or lettuce; • the growing of fine herbs in fields; • the growing of mushrooms; • the growing of sod; • the growing of tobacco; • the harvesting of peat. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the growing in a greenhouse of fruit, vegetable or fine herb plants intended for transplantation by the employer in his fields; • the activities related to the fermentation of compost in a field; • the picking on wild land of plants such as fiddleheads, mushrooms, yew branches or algae; • the collecting of softshell clams; • services related to growing such as: <ul style="list-style-type: none"> • ploughing; • the planting of seeds; • the spreading of manure; • the spreading of pesticides; • combine harvesting; • the harvesting of crops. <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • compost material removal service. 	4.72	4.29

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
	<p>An employer classified in this unit cannot also be classified in units 15030 to 15080, 16070 and 68010 to 68030 except when at least one of his workers only performs tasks related to the activities referred to under these units.</p> <p>An employer classified in this unit cannot also be classified in units 54420, 54430 or 54440 except if he carries out activities referred to under these units in whole or in part elsewhere than on the farm and if at least one of his workers only performs tasks related to the activities referred to under these units. An employer thus classified in units 54420, 54430 or 54440 shall state the wages of a worker who works on the farm on activities referred to under these units with respect to this unit.</p>		
10150	<p>Growing of fruit, vegetables or fine herbs in a greenhouse; growing of ornamental plants; growing of trees or shrubs; operating an orchard; maple growing</p> <p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the growing of fruit, vegetables or fine herbs in a greenhouse; • the growing of ornamental plants such as foliage plants or flowers; • the growing of trees or shrubs; • the operation of an apple, pear, plum or cherry orchard; • maple growing. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the growing of reforestation plants; • the growing of grapes. <p>This unit also refers to the following activity when done by the workers of an employer as part of maple growing:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the transformation of maple sap into products such as: <ul style="list-style-type: none"> • butter; • syrup; • sugar; • toffee. <p>An employer classified in this unit cannot also be classified in units 15040 to 15080, 16070 and 68010 to 68030 except when at least one of his workers only performs tasks related to the activities referred to under these units.</p> <p>An employer classified in this unit cannot also be classified in units 54420, 54430 or 54440 except if he carries out activities referred to under these units in whole or in part elsewhere than on the farm and if at least one of his workers only performs tasks related to the activities referred to under these units. An employer thus classified in units 54420, 54430 or 54440 shall state the wages of a worker who works on the farm on activities referred to under these units with respect to this unit.</p>	3.94	3.53

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
11110	Deep-sea fishing; mid-shore fishing; coastal fishing; freshwater fishing	11.54	10.92
	This unit refers to:		
	<ul style="list-style-type: none"> • deep-sea fishing; • mid-shore fishing; • coastal fishing; • freshwater fishing. 		
	This unit also refers to:		
	<ul style="list-style-type: none"> • fishing while diving; • seal hunting; • the harvesting of marine algae by boat; • the breeding of fish, mussels, scallops or clams in a lagoon or at sea; • the processing of fish or seafood on a boat. 		
	This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:		
	<ul style="list-style-type: none"> • the installation and inspection of nets and anchor cables performed while underwater diving. 		
13110	Operating a ferrous metal mine	1.64	1.30
	This unit refers to:		
	<ul style="list-style-type: none"> • the operation of a ferrous metal mine. 		
	This unit also refers to:		
	<ul style="list-style-type: none"> • the pelletization of iron ore; • the concentration of ores referred to under this unit. 		
	This unit does not refer to:		
	<ul style="list-style-type: none"> • the refining or primary production of metals. 		
13120	Operating a non-ferrous metal mine; operating a salt or diamond mine	8.20	7.67
	This unit refers to:		
	<ul style="list-style-type: none"> • the operation of non-ferrous metal mines for such substances as gold, silver, copper, nickel, niobium, zinc or platinum; • the operation of the following mineral mines: <ul style="list-style-type: none"> • salt; • diamonds. 		

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
	<p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> the concentration of the ores referred to under this unit. <p>This unit also refers to the following activity when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> the production of gold or silver bullion. <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> the melting and refining of non-ferrous metals. 		
13130	Operating an asbestos mine	7.69	7.18
	<p>This unit refers to the operation of an asbestos mine.</p> <p>This unit also refers to the concentration of asbestos ore.</p>		
13140	Operating a crushed or freestone quarry; operating a sandpit or a gravel pit; operating an industrial or structural mineral mine	6.12	5.65
	<p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> the operation of a crushed or freestone quarry for such materials as limestone, shale, granite or slate; the operation of a sandpit or a gravel pit; the operation of an industrial or structural mineral mine for such substances as talc, quartz, pearlite, vermiculite or mica. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> clay quarries; the crushing and grinding of stone; the crushing of carbon; the manufacture of agricultural limestone. <p>This unit also refers to the following activity when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> drilling and blasting work. <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> the manufacture of freestone products. 		
13150	Core drilling for ore prospecting	10.01	9.43
	<p>This unit refers to core drilling for ore prospecting when carried out by an employer other than the operator of the mine.</p>		

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
13160	Sinking mine shafts; drilling declines, drilling mining roads or raising; drifting ore	10.42	9.83
	This unit refers to:		
	<ul style="list-style-type: none"> • the sinking of mine shafts. 		
	This unit refers to the following activities when carried out by an employer other than the operator of the mine:		
	<ul style="list-style-type: none"> • drilling declines, drilling mining roads or raising; • drifting ore. 		
	This unit also refers to:		
	<ul style="list-style-type: none"> • drilling oil or natural gas wells. 		
14010	Forestry operations	13.94	13.26
	This unit refers to:		
	<ul style="list-style-type: none"> • harvesting wood material, including in particular, felling, hauling and yarding, by manual or mechanized processes; • processing in the forest including stripping, topping and cutting; making wood chips in the forest; • loading of wood in the forest; • thinning with collection of trees for commercial purposes. 		
	This unit also refers to:		
	<ul style="list-style-type: none"> • trading in firewood when the employer also harvests, cuts or splits this wood. 		
	This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:		
	<ul style="list-style-type: none"> • the forestry road work; • the construction of a logging camp; • the measuring of wood; • the marking of trees or timber marking; • forest surveys. 		
	This unit does not refer to the following activities when carried out by the workers of an employer recognized by the Minister of Natural Resources and Wildlife pursuant to section 124.1.1 of the Forest Act (R.S.Q., c. F-4.1):		
	<ul style="list-style-type: none"> • measuring wood; • marking of trees or timber marking; • forest surveys. 		

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
14020	<p>An employer classified under this unit can also be classified under the exceptional units 34410, 34420, 90010 and 90020.</p> <p>Forestry development</p> <p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • preparatory work in forest areas such as scarification, burning, stripping, cutting, wind-rowing, chipping, furrowing, harrowing, crushing and application of phytocides; • planting and seeding of trees in the forest; • mechanical or chemical clearing of a plantation in the forest; • thinning without collection of trees for commercial purposes; • development of a blueberry field; • control of vegetation in rights-of-way of energy transmission networks; • protection against forest fires by firefighters. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • line cutting. <p>This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit, except to the extent that they are carried out by the workers of an employer recognized by the Minister of Natural Resources and Wildlife pursuant to section 124.1.1 of the Forest Act (R.S.Q., c. F-4.1):</p> <ul style="list-style-type: none"> • marking of trees or timber marking; • forest surveys. <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • development of a blueberry field by the person who operates it; • harvesting wood material in the development of a blueberry field. <p>An employer classified under this unit can also be classified under the exceptional units 34410, 34420, 90010 and 90020.</p>	8.65	8.11
14030	<p>Tree work</p> <p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • control of vegetation in the rights-of-way of energy distribution networks or telecommunications networks; • trimming, topping or cutting of trees and shrubs; • felling of pre-determined trees outside the forest; • stumping; • chipping outside the forest; • tree and shrub surgery; • bracing work. 	18.02	17.22

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
	<p>This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • fighting of diseases and insects affecting trees and shrubs; • fertilization and treatment of trees and shrubs; • planting and transplanting of trees and shrubs. <p>An employer classified under this unit can also be classified under the exceptional units 34410, 34420, 90010 and 90020.</p>		
15010	<p>Slaughtering of animals; meat cutting service; butchering of meat</p> <p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the slaughtering of animals; • meat cutting service; • the butchering of meat. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the tanning or packing of pelts or furs; • meat wholesaling in a building where meat cutting or butchering also takes place. <p>This unit also refers to the following activity when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the processing of animal by-products other than for human consumption such as: <ul style="list-style-type: none"> • fat; • bones; • feathers; • blood; • entrails. <p>Wholesaling refers to the trade in goods for resale or for commercial, industrial, institutional or professional use.</p> <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the breeding of animals; • the dyeing of leather or fur. <p>An employer who does in the same building both animal slaughtering and butchering and an activity referred to under 15020 is classified in this unit for these activities.</p>	6.50	6.02

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
15020	Manufacturing luncheon meats; meat, fish or seafood processing; manufacturing ready-made dishes	4.99	4.55

This unit refers to:

- the manufacture of luncheon meat such as:
 - cooked turkey;
 - cooked ham;
 - pepperoni;
 - salami;
 - smoked meat;
- meat, fish or seafood processing by such operations as:
 - seasoning;
 - smoking;
 - canning;
 - packing;
- the manufacture of fresh, frozen or canned ready-made dishes such as:
 - appetizers;
 - lasagna;
 - fish or seafood mousses;
 - meat or fish pies;
 - pizzas;
 - vegetarian dishes;
 - salad plates;
 - sandwiches.

This unit also refers to:

- the manufacture of sushi;
- the manufacture of sausages;
- the preparation of natural casings for delicatessen purposes;
- the manufacture of country-style pâtés, cretons, terrines or other similar products;
- the processing of animal fats for human consumption;
- fish wholesaling in a building where cutting is also done.

This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:

- the manufacture of soups;
- the manufacture of sauces for pasta or pizzas;
- the manufacture of bread or pizza dough.

Wholesaling refers to the trade in goods for resale or for commercial, industrial, institutional or professional use.

This unit does not refer to:

- the operation of a butcher shop;
- the operation of a fish market;
- the activities referred to under units 68010 and 68020.

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
15030	<p>An employer who engages in both fishing and fish or seafood processing is classified, for this processing, in this unit, if at least one of his workers only performs tasks related to this processing elsewhere than on a boat. This employer shall state the wages of an employee who performs tasks related to this processing on a boat with respect to unit 11110.</p> <p>Manufacturing food for animals; mixing or processing of grains</p> <p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of food for animals; • the mixing or processing of grains by operations such as: <ul style="list-style-type: none"> • sieving; • milling; • cleaning; • drying. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the processing of animal by-products other than for human consumption such as: <ul style="list-style-type: none"> • fat; • bones; • feathers; • blood; • entrails; • disposal. <p>This unit also refers to the following activity when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of nursing feed for young animals. <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the growing of grains; • the manufacture of vitamins and minerals for animals. 	3.45	3.05
15040	<p>Manufacturing beverages, whether alcoholic or non-alcoholic; manufacturing fruit or vegetable juice</p> <p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of beverages, whether alcoholic or non-alcoholic; • the manufacture of fruit or vegetable juice. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of natural ice; • the manufacture of frozen sticks or lollipops made from beverages or fruit juice; 	2.77	2.40

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
	<ul style="list-style-type: none"> • the treatment and bottling of water; • liquid food product packaging service; • the manufacture of fruit or vegetable juice concentrates; • the manufacture of beverage concentrates, whether alcoholic or non-alcoholic; • the manufacture of beer yeasts; • the manufacture of vinegar. <p>This unit also refers to the following activity when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of syrup for beverages; • the manufacture of beverages, frozen sticks or lollipops made from fruit juice and dairy products; • the manufacture of flavour crystals; • the trade in or rental of water coolers. <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • growing; • bee-keeping. 		
15050	Preparation of fruit or vegetables; manufacturing munchies	4.61	4.18
	<p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the preparation of fruit or vegetables by operations such as: <ul style="list-style-type: none"> • freezing; • cutting; • dehydration; • maceration; • mixing; • canning; • the manufacture of munchies such as: <ul style="list-style-type: none"> • cheese-flavoured sticks; • pretzels; • chips; • corn chips; • rice cakes; • popcorn. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of fruit- or vegetable-based products such as: <ul style="list-style-type: none"> • compotes; • jams; • coulis; • fruit salad; • the manufacture of fruit- or vegetable-based condiments such as: <ul style="list-style-type: none"> • chutneys; • ketchup; • relish; 		

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
	<ul style="list-style-type: none"> • salsa; • prune or cherry sauces; • the manufacture of soya-based products such as: <ul style="list-style-type: none"> • frozen desserts; • beverages; • miso; • sauce; • tofu; • fruit or vegetable classification or packaging service; • the service related to the packaging of food products other than liquids. <p>This unit also refers to the following activity when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of fruit- or vegetable-based aromas or colorants. <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the growing of fruit or vegetables; • the manufacture of ready-made dishes; • the roasting of soya beans; • the manufacture of soya flour; • the manufacture of soya margarine; • the manufacture of soya oil. 		
15060	Manufacturing pastry products; manufacturing bakery products; manufacturing flour; manufacturing confectionery products	3.51	3.11
	<p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of pastry products such as: <ul style="list-style-type: none"> • donuts; • cookies; • brioches; • croissants; • cakes; • pies; • the manufacture of bakery products such as: <ul style="list-style-type: none"> • bagels; • bread rusk; • bread crumbs; • bread; • the manufacture of flour for human consumption; • the manufacture of confectionery products such as: <ul style="list-style-type: none"> • cocoa butter; • candies; • chocolate; • chewing gum; • honey products. 		

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
	<p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of maple products such as: <ul style="list-style-type: none"> • butter; • syrup; • sugar; • toffee; • the processing of honey; • the manufacture of sugar; • the manufactures of syrups for beverages such as: <ul style="list-style-type: none"> • pop; • slushes; • the manufacture of flavour crystals; • the manufacture of pasta; • the manufacture of ready-to-eat cereals; • the manufacture of dough for pastry or bakery products; • the preparation of flour-based mixes for products such as: <ul style="list-style-type: none"> • cookies; • pancakes; • cakes; • muffins; • the manufacture of granola bars or dietetic food in bars or in powder. <p>This unit also refers to the following activity when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the retail trade in ready-cooked meals. <p>Retail trade refers to mainly selling goods to consumers for personal or home use.</p> <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • bee-keeping; • maple growing; • the manufacture of beverages, whether alcoholic or non-alcoholic; • the manufacture of ready-cooked meals. <p>An employer classified in this unit cannot also be classified in units 68010 and 68020 except when at least one of his workers only performs tasks related to the activities referred to under these units.</p>		
15070	<p>Processing of coffee; processing of tea, spices, seasonings or fine herbs; manufacturing herbal teas; roasting of nuts, almonds or legumes</p> <p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the processing of coffee by operations such as <ul style="list-style-type: none"> • the extraction of caffeine; • mixing; 	3.47	3.07

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
	<ul style="list-style-type: none"> • grinding; • roasting; • the processing of tea, spices, seasonings or fine herbs by operations such as: <ul style="list-style-type: none"> • grinding; • mixing; • drying; • the manufacture of herbal teas, whether or not for therapeutic purposes; • the roasting of nuts, almonds or legumes. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of malt; • the manufacture of peanut butter; • the manufacture of margarine; • the manufacture of vegetable oil and fat; • the manufacture of yeast; • the manufacture of condiments such as: <ul style="list-style-type: none"> • mayonnaise; • mustard; • marinade sauce; • horseradish sauce; • salad dressings; • the manufacture of sauces for pasta or pizza; • the manufacture of bases for soups or sauces; • the manufacture of sauces such as: <ul style="list-style-type: none"> • barbecue sauces; • fondue sauces; • sauces for raw vegetables; • the manufacture of soups; • the manufacture of broths or consommés; • the preparation of mixtures for seasoned food products or intended to season food products such as: <ul style="list-style-type: none"> • pasta; • rice; • potatoes. <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • growing. <p>An employer who in the same building both engages in the manufacture of vinegar or the dehydration of fruits or vegetables and carries out an activity referred to in this unit is classified in this unit for these activities.</p>		
15080	Processing of milk; manufacturing dairy products	1.88	1.53
	<p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the processing of milk; • the manufacture of dairy products such as: <ul style="list-style-type: none"> • frozen stick or lollipops; • butter; 		

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
	<ul style="list-style-type: none"> • milk beverages; • cream; • ice cream; • cheese; • yogurt. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of beverages, frozen sticks or lollypops made from fruit juice and dairy products; • the manufacture of sorbets. <p>This unit also refers to the following activity when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of margarine. <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the breeding of animals; • the activities referred to under units 68010 and 68020. 		
16010	Manufacturing rubber tires; vulcanizing rubber tires	7.81	7.29
	<p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of rubber tires; • the vulcanization of rubber tires. <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the installation of tires. 		
16020	Manufacturing rubber products	4.24	3.82
	<p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of rubber products. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the composition of rubber; • the application in the workshop of a rubber coating to products such as rolls, tanks or other industrial or commercial parts. <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of stitched rubber clothing; • the stripping of tires or other recyclable materials; • the sorting of recyclable materials or objects; • the installation of manufactured products. 		

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
16030	Manufacturing plastic bags	5.21	4.76
	This unit refers to:		
	<ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of plastic bags. 		
	This unit also refers to:		
	<ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of plastic film when the employer manufactures plastic bags. 		
	This unit does not refer to:		
	<ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of woven or stitched plastic bags. 		
16040	Manufacturing plastic products	3.76	3.35
	This unit refers to:		
	<ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of plastic products. 		
	This unit also refers to:		
	<ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of reinforced plastic products when the employer does not reinforce the plastic; • the manufacture of synthetic marble products; • the manufacture of expanded resin products; • the composition of plastic. 		
	This unit does not refer to:		
	<ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of stitched plastic clothing; • the sorting of recyclable materials or objects; • the installation of manufactured products. 		
16050	Manufacturing reinforced plastic products	5.57	5.12
	This unit refers to:		
	<ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of plastic products combined with the reinforcing of plastic using materials such as glass, carbon, asbestos, jute, cotton or Kevlar in the form of fiber, filament or mesh. 		
	This unit also refers to:		
	<ul style="list-style-type: none"> • the manufacture outside shipyards of boats with reinforced plastic hulls such as kayaks, yachts, sailboats or canoes; • the repair, excluding mechanical repairs, of products referred to under this unit. 		

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
	<p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> the installation of manufactured products. 		
16060	Manufacturing ammunition; manufacturing explosives	1.91	1.56
	<p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> the manufacture of ammunition; the manufacture of explosives. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> the manufacture of devices permitting the use of explosives such as fuses or detonators; the manufacture of pyrotechnical devices such as signal flares or fireworks; the manufacture of propellant powder for airbags; the presentation of pyrotechnical shows. <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> the manufacture, on the work site or on the job, of explosives or devices permitting the use of explosives when carried out as part of work referred to in unit 80040. 		
16070	Manufacturing body hygiene and care products; manufacturing drugs	1.30	0.96
	<p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> the manufacture of body hygiene and care products, for human or animal use, such as soaps, cosmetics, perfumes, lotions, toothpaste or hair products; the manufacture of prescription or over-the-counter drugs, for human or animal use, such as analgesics, anesthetics, antibiotics, anti-inflammatories, antiseptics or hormones. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> the manufacture of vaccines; the manufacture of medical diagnostic products; the manufacture of natural health products such as vitamins or dietary minerals; the manufacture of homeopathic remedies; the manufacture of essential oils; the conditioning or bottling of the products referred to under this unit; the manufacture of food additives such as flavours, colorants or preservatives; the manufacture of tobacco products. 		

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
	<p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of body hygiene and care products made of textiles; • the manufacture of functional foods such as soybean beverages or margarine enriched with phytosterols; • the picking of raw materials used in the manufacture of the products referred to under this unit; • the breeding of animal species or the growing of plant species used in the manufacture of the products referred to in this unit. 		
16080	<p>Manufacturing cleaning or maintenance products; manufacturing adhesives; manufacturing ink; manufacturing coating products; manufacturing fertilizers</p> <p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of household or industrial cleaning or maintenance products, such as cleaning products, strippers, disinfectants, detergents or fabric softeners • the manufacture of adhesives; • the manufacture of ink; • the manufacture of coating products such as paints, varnishes, stains or lacquers; • the manufacture of fertilizers. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of paints for artists; • the manufacture of coating product components such as thinners, driers or bonds; • the manufacture of caulking products such as sealants, surface coatings or fillers; • the manufacture of products for automobile vehicles or for industrial machinery, such a lubricating greases, lubricating oils, windshield wiper fluid, anti-freeze or cutting fluid; • the manufacture of peat- or compost-based products; • the manufacture of pest control products such as pesticides, insecticides, fungicides or rat poison; • the manufacture of candles; • the recycling of ink cartridges; • the conditioning and bottling of the products referred to under this unit. <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the picking of raw materials used in the manufacture of the products referred to under this unit; • compostable material removal service. <p>An employer who both manufactures and processes lubricating greases and oils is classified in this unit for these activities.</p>	3.02	2.64

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
16090	Manufacturing synthetic resins by polymerization; refining of crude oil; manufacturing petrochemical products; manufacturing chemical products	2.03	1.67
	This unit refers to:		
	<ul style="list-style-type: none"> • the manufacture, by polymerization, of synthetic resins such as resins made of melamine, polypropylene, urea-formaldehyde or polyethylene; • the refining of crude oil; • the manufacture of petrochemical products such as ethylene, propylene, benzene, toluene or xylene; • the manufacture of chemical products such as sodium chlorate, hydrogen peroxide, ferric chloride, naphthalene oil, styrene, catalysts, iodized or softener salts, using processes such as cracking, electrolysis or distillation; • the manufacture of synthetic pigments; • the manufacture of alkali such as potash, ammoniac or caustic soda; • the manufacture of halogens such fluorine, chlorine, bromine or iodine; • the manufacture of acids such as sulfuric, hydrochloric or nitric acid; • the manufacture of blown plastic foam; • the manufacture of gases such as carbon dioxide, hydrogen, oxygen, nitrogen or argon. 		
	This unit also refers to:		
	<ul style="list-style-type: none"> • the bottling of gases such as carbon dioxide, hydrogen, oxygen, nitrogen or argon; • the composition of polyurethane foam. 		
17010	Manufacturing threads; manufacturing woven fabrics; manufacturing carpet made of textile materials	2.93	2.55
	This unit refers to:		
	<ul style="list-style-type: none"> • manufacture of threads made of fibres; • manufacture of woven fabrics; • manufacture of carpet made of textile materials. 		
	This unit also refers to:		
	<ul style="list-style-type: none"> • the twisting, re-twisting or winding of thread made of fibres; • the texturizing of thread made of fibres such as twisting, crushing or compression; • the manufacture of rope or string; • the manufacture of needle punched fabrics; • the manufacture of woven or needle punched felt; • the manufacture of wigs or hairpieces. 		

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
	<p>This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the cutting and binding of carpet material in carpets or mats; • the manufacture of decoration or furniture accessories using textile materials of the cut and sewn type; • the manufacture by extrusion of synthetic fibres or threads; • the finishing of manufactured products. <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of mineral fibres. 		
17020	<p>Manufacturing knitted fabrics; manufacturing tapes, elastic bands, lace, rope, laces or belt-webbing</p> <p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of knitted fabrics; • the manufacture of tapes, elastic bands, lace, rope, laces or belt-webbing by weaving, binding or knitting. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of knitted pieces of clothing such as sleeves, collars or cuffs, which do not require sewing activities; • the manufacture of fire hoses; • the manufacture of nets from textile materials by binding, knitting or tying; • the embroidery of fabrics. <p>This unit also refers to the following activity when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the finishing of manufactured products. <p>An employer who engages in both the manufacture of embroidered decorative articles or badges and the embroidery of fabrics is classified in this unit for these activities.</p>	3.93	3.52
17030	<p>Manufacturing clothing of the cut and sewn type; manufacturing knitted clothing</p> <p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of clothing of the cut and sewn type made of textile materials, leather, imitation leather, fur, plastic or rubber such as: <ul style="list-style-type: none"> • pants; • coats; • shirts; 	2.69	2.32

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
	<ul style="list-style-type: none"> • jackets; • underwear; • bathing suits; • dresses; • hats; • scarves; • the manufacture of knitted clothing such as: <ul style="list-style-type: none"> • sweaters; • skirts; • dresses; • half hose socks; • socks; • nylon stockings; • tuques; • mittens; • scarves. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of clothing samples; • the manufacture of knitted pieces of clothing such as sleeves, collars or cuffs, if they require sewing activities; • the manufacture of knitted articles such as bags or cases; • the remodeling of clothing or articles made of fur; • the cutting and trimming of fabrics with a view to manufacturing clothing; • alterations or minor repairs to clothing; • clothing inspection services including activities related to cutting thread, sewing on labels or sewing on buttons. <p>This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of gloves, belts, suspenders or neckties of the cut and sewn type made of textiles, leather or imitation leather; • embroidery on knitted clothing or articles; • finishing of manufactured products. <p>An employer who carries out in the same building both the repair of clothing and the manufacture of decoration and furniture accessories made of textile materials referred to under unit 17040 is classified in this unit for these activities.</p>		
17040	Manufacturing or repairing articles made of canvas; manufacturing decoration and furniture accessories made of textile materials	3.92	3.51

This unit refers to:

- the manufacture or repair of canvas articles of the cut and sewn type such as:
 - sails for boats;
 - canvas covers for shelters, canopies or parasols;

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
	<ul style="list-style-type: none"> • cover shells for manure pits; • canvass sheets; • inflatable toys; • the manufacture of decoration and furniture accessories made of textile materials of the cut and sewn type such as: <ul style="list-style-type: none"> • cushions; • pillows; • drapery material; • bedding; • curtains; • towels. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of filters made of textile materials of the cut and sewn type; • the manufacture of toys made of fabric such as dolls, teddy bears or balls; • the manufacture of fabric diapers or cloths; • the manufacture of bags made of canvas or textile materials of the cut and sewn type; • the manufacture of zippers on a support made of textile materials; • the cutting and binding of carpet material in carpets or mats. <p>This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • embroidery on manufactured products; • the finishing of manufactured products. <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of framing for filters; • the manufacture of metal structures of the products referred to in this unit; • the installation of manufactured products when it is referred to under units 54080 or 80150. 		
17050	<p>Manufacturing footwear; manufacturing luggage or leathercraft made of textile materials, leather or imitation leather; manufacturing gloves, belts, suspenders or neckties made of textile materials, leather or imitation leather; operating a shoe repair store</p> <p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of footwear of the cut and sewn type such as boots, shoes, slippers or moccasins; • the manufacture of luggage or leathercraft of the cut and sewn type made of textile materials, leather or imitation leather such as bags, backpacks, handbags, wallets or cases; 	3.67	3.27

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
	<ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of gloves, belts, suspenders or neckties of the cut and sewn type made of textile materials, leather or imitation leather; • the operation of a shoe repair store including the repair, the dyeing or the manufacture of leather or imitation leather articles. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of leather or imitation leather articles such as harnesses, saddles or leads; • the manufacture of ice-skates or roller skates of the cut and sewn type; • the manufacture of body protection equipment from leather, imitation leather or textile materials such as: <ul style="list-style-type: none"> • life vests; • bullet-proof vests; • elbow pads, shoulder pads, leg pads, knee pads; • throat protectors; • hockey pants; • the manufacture or repair of prostheses or orthoses. <p>This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of parts related to footwear such as soles, eyelets or linings; • the manufacture of bags made of canvas or textile materials of the cut and sewn type; • embroidery on manufactured products; • the finishing of manufactured products. <p>This unit also refers to following activity when done by the workers of an employer as part of the manufacture of footwear of the cut and sewn type:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of rubber or plastic products by moulding. <p>This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the operation of a shoe repair store:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the sharpening of skates, knives or tools; • alterations or minor repairs to clothing; • the repair of canvas articles of the cut and sewn type. <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of crutches. 		

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
17060	Finishing of threads, fabrics or clothing; coating of fabrics	2.46	2.09
	This unit refers to:		
	<ul style="list-style-type: none"> • the finishing of threads made of fibres, such as dyeing or sizing; • the finishing of fabrics such as dyeing, calendering, decating or flocking; • the finishing of clothing such as dyeing or fading; • the coating of fabrics with materials such as polyurethane, ethylene-acetate, plastic, glue, urethane or vinyl. 		
	This unit also refers to:		
	<ul style="list-style-type: none"> • the dyeing of leather or fur; • the manufacture of dental floss from string made of textile materials. 		
	This unit also refers to the following activity when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:		
	<ul style="list-style-type: none"> • printing on fabrics or clothing. 		
	This unit does not refer to:		
	<ul style="list-style-type: none"> • the operation of a laundromat; • clothing inspection service including thread cutting activities, the sewing on of labels or buttons. 		
18010	Manufacturing doors and windows, in wood or plastic	3.81	3.41
	This unit refers to:		
	<ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of doors and windows, in wood or plastic. 		
	This unit also refers to:		
	<ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of doors and windows, in wood or plastic, covered with materials such as wood, metal or plastic; • the manufacture of hybrid windows made of materials such as wood, metal or plastic; • the manufacture of wood garage doors; • the manufacture of metal doors when done in the same building as the doors and windows referred to under this unit; • the manufacture and assembly of blinds. 		
	This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:		
	<ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of the following products, elsewhere than on the worksite or on the job, when they are made of wood: sills, frames, mouldings or trims of doors and windows; • the cutting of glass; • the drying of wood. 		

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
	<p>This unit also refers to the manufacture of sealed glass units form integration in doors and windows when their manufacture takes place in the building where these doors and windows are manufactured.</p> <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture by moulding of forms such as profiled sections; • the installation of manufactured products. 		
18020	<p>Manufacturing solid wood panels; manufacturing wood floors; manufacturing wood mouldings; manufacturing wood furniture components; manufacturing wood stairway components; manufacturing wood cabinet doors</p> <p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of solid wood panels; • the manufacture of wood floors; • the manufacture of wood mouldings; • the manufacture of wood furniture components; • the manufacture of wood stairway components; • the manufacture of wood cabinet doors. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of the following products elsewhere than on the worksite or on the job when they are made of wood: sills, frames, mouldings or trims of doors and windows; • the manufacture of wood products by lathe work, jointing, finger jointing, bending or bowing except if the manufacture of this product is referred to under another unit. <p>This unit also refers to the drying of wood when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit.</p> <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the installation of the manufactured products. 	6.73	6.24
18030	<p>Manufacturing in the plant or the workshop of wood frame buildings; manufacturing in the plant or the workshop of mobile homes or worksite trailers having a wood frame, manufacturing in the plant or the workshop of wood frame house panels</p> <p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture in the plant or the workshop of wood frame buildings such as houses, cottages, storage sheds or garages; • the manufacture in the plant or the workshop of mobile homes or worksite trailers having a wood frame; 	12.70	12.05

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
	<ul style="list-style-type: none"> • the manufacture in the plant or the workshop of wood frame house panels. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture in the plant or the workshop of wood frame garden pavilions. <p>This unit also refers to the following activity when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the drying of wood. <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the installation of manufactured products. <p>An employer classified in this unit can also be classified in exceptional unit 90010.</p>		
18040	<p>Manufacturing wood coffins; manufacturing or restoring musical instruments having a wood structure; manufacturing furniture, cabinets, counters or integrated furnishings made of wood or having a wood structure in a cabinet-making workshop</p> <p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of wood coffins; • the manufacture or restoration of musical instruments having a wood structure such as pianos, organs, guitars, drums or flutes; • the manufacture of furniture, cabinets, counters or integrated furnishings made of wood or having a wood structure in a cabinet-making workshop where the organization of work is not standardized and where the production is done on a small scale by workers who are not specifically assigned to a work station. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of game tables having a wood structure such as billiard tables, Mississippi tables or card tables; • the manufacture of products made of wood or having a wood structure requiring assembly operations such as jewelry boxes, letter boxes, frames, toys, bird feeders, hockey sticks, snowboards, snowshoes, skis or trophies; • the operation of an upholstery workshop; • the operation of a furniture stripping or restoration workshop; • the application in the plant or workshop of products such as paint, stain or varnish, to wood or wood products; • the manufacture or repair, excluding mechanical repairs, of wood boats such as canoes or rowboats; 	5.69	5.24

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
	<ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of wood structure docks; • the manufacture of garden furniture made of wood or having a wood structure such as swings, benches or picnic tables. <p>This unit also refers to the drying of wood when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit.</p> <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • framing service; • the installation of manufactured products. 		
18050	<p>Manufacturing or assembling furniture or cabinets having a metal structure; manufacturing metal coffins; manufacturing metal boats outside shipyards</p> <p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture or assembly of furniture or cabinets having a metal structure; • the manufacture of metal coffins; • the manufacture outside shipyards of metal boats such as canoes, pedalos, pleasure pontoons, sailboats or yachts. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of metal counters; • the manufacture of office partitions having a metal structure; • the manufacture of game tables having a metal structure such as ping-pong tables or card tables; • the manufacture of metal frames; • the manufacture of docks having a metal structure; • the manufacture of marina walkways or gangways made of metal for boats; • the manufacture of metal stretchers; • the manufacture of metal display units; • the manufacture of metal storage units such as lockers, filing cabinets, shelves, tool boxes or safes; • the manufacture of metal mail boxes or postal boxes; • the manufacture of bicycles; • the manufacture of wheelchairs; • the manufacture of snowshoes having a metal base; • the manufacture of recreation equipment having a metal structure for daycare nurseries or playgrounds such as swings, slides, playground psychomotor apparatuses; • the manufacture of physical fitness equipment having a metal structure. 	3.06	2.68

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
	<p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture in a foundry of products referred to under this unit; • the manufacture of wrought iron furniture; • framing service; • the installation of manufactured products. 		
18060	<p>Manufacturing cabinets having a wood structure intended to be attached to a structure; manufacturing counters having a wood structure; manufacturing integrated furnishings having a wood structure</p> <p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of cabinets having a wood structure intended to be attached to a structure such as kitchen cabinets, bathroom cabinets, storage cabinets; • the manufacture of counters having a wood structure; • the manufacture of integrated furnishings having a wood structure. <p>Integrated furnishings refer to a set of products generally installed permanently and arranged to complement or to create a décor such as cabinets, counters, storage cabinets or display racks, as well as the accompanying mouldings or other decorative elements made of wood.</p> <p>An employer who engages in an activity referred to under this unit and in the manufacture of furniture made of wood or having a wood structure is classified in this unit for these activities.</p> <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the installation of manufactured products. 	5.07	4.63
18070	<p>Mass producing furniture or furniture frames made of wood or having a wood structure; manufacturing mattresses or box springs</p> <p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the mass production of furniture or furniture frames made of wood or having a wood structure; • the manufacture of mattresses or box springs. 	4.30	3.88
19010	<p>Manufacturing, installation of commercial signs or exhibition stands</p> <p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture and installation of commercial signs; • the manufacture and installation of exhibition stands. 	4.53	4.10

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
	<p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture and installation of billboards; • the installation of signs on billboards; • the manufacture and installation of traffic signs; • the manufacture and installation of stage sets; • the manufacture of floats. <p>This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • lettering on automobile vehicles; • the manufacture and installation of canopies; • the manufacture and installation of electronic poster panels; • the manufacture of display racks or displays; • the manufacture of advertising accessories; • printing on banners, signs and posters; • the manufacture of indoor signs. 		
26050	<p>Printing; reprography; binding; manufacturing paper or paperboard office supplies</p> <p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • printing, whether artisanal or commercial, using all types of processes, such as offset, digital, serigraphy, flexographic printing, ink jet, lithography, print transfer, rotogravure or hot stamping and on any support, in particular paper, paperboard, plastic or balloons; • reprography; • binding, whether artisanal or commercial, and the other finishing operations such as gilding or embossing; • the manufacture of paper or paperboard office supplies, such as writing, pads, note pads, forms, folders, order books, index cards, labels, envelopes, continuous feed forms, exercise booklets, rolls of paper for cash registers, mobile sheet separators, agendas or sheets for ring binders. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of paperboard or vinyl-covered paperboard ring binders or photo album; • the assembly of sample catalogues such as wallpaper, carpets, hair or paint shades; • the restoration of books; • the manufacture of folding boxes made out of non-corrugated paperboard; • the transformation of paper into wrapping paper or wallpaper; • the manufacture of embroidered articles such as badges and decorative articles; • embroidery on clothing; • the copying of CDs or DVDs; 	2.23	1.86

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
	<ul style="list-style-type: none"> • the lamination of documents; • the manufacture of rubber stamps for offices; • mail-out preparation services. <p>This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • design when this employer does not publish the printed product; • plate preparation service for printing. <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the printing done by the workers of an employer as part of the manufacture of a product referred to under another unit. 		
34010	Sawmill; drying of wood; treatment of wood	7.55	7.04
	<p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the operation of a stationary or mobile sawmill; • the drying of wood; • the treatment of wood, whether or not under pressure, using chemical substances such as pentachlorophenol (PCP), creosote, chromium-copper-arsenic (CCA) or ammonia-copper-arsenic (ACA). <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of log construction homes, using round timber or square timber, elsewhere than on the work site or on the job; • the manufacture of shingles, laths or plywood sheets; • the manufacture of veneer by slicing or rotary cutting; • the manufacture of wood chips outside the forest; • wood planing or wood piece cutting services; • the application in the plant or workshop of products such as paint or varnish, to wood or wood products when the employer treats the wood, whether or not under pressure. <p>This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the measuring of wood; • the marking of trees or timber marking. <p>An employer who trades in wood and who also dries wood is classified in this unit for the trade in this wood.</p> <p>An employer classified under this unit can also be classified in exceptional units 34410, 34420, 90010 and 90020.</p>		

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
34030	<p>Manufacturing or assembling pallets or containers made of wood used in the handling and transportation of merchandise; manufacturing wooden fences; manufacturing roof trusses, joists or rafters made of wood</p> <p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture or assembly of wood pallets or containers used in the handling and transportation of merchandise; • the manufacture of wooden fences; • the manufacture of roof trusses, joists or rafters made of wood. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of components of pallets, containers or fences made of wood; • the repair and recycling of pallets or containers made of wood; • the manufacture of reels made of wood; • the manufacture of pools made of wood; • the manufacture in the plant or workshop of wood frame house panels when the employer manufactures roof trusses, joists or rafters made of wood. <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the installation of manufactured products. <p>An employer classified under this unit can also be classified in exceptional units 34410, 34420, 90010 and 90020.</p>	9.98	9.40
34200	<p>Manufacturing paper pulp; manufacturing paper and paperboard; manufacturing wood fibre boards</p> <p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of paper pulp; • the manufacture of paper, paperboard, felt paper; • the manufacture of wood fibre insulation boards. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of cores for paper rolls for its own purposes; • the production of electricity for its own purposes; • the manufacture of chemicals for its own purposes. <p>This unit also refers to the following activities when they are done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • measuring wood; • unwinding and rewinding paper and paperboard. 	2.07	1.71

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
34210	<p>An employer classified under this unit can also be classified in exceptional units 34410, 34420, 90010 and 90020.</p> <p>Transforming paper and paperboard; treating paper and paperboard; manufacturing particle board; coating of boards</p> <p>This units refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the transformation of paper or paperboard into products such as toilet paper, paper towels, plates, facial tissues, diapers, napkins, cups, straws, tubes, cores, cigarette paper, medical paper, bags, sandpaper, laminated products, cellulose fibre insulation, wrapping products or lids; • unwinding and rewinding of paper and paperboard products; • cutting of paper or paperboard into sheets; • making of corrugated paperboard; • transformation of corrugated paperboard into products such as stands, protective corners, separators or boxes; • transformation of laminate into all types of products; • treatment of paper or paperboard by the application of products such as melamine resin, paraffin, wax or silicone or by superimposing sheets of material such as plastic, aluminum, paper or paperboard; • transformation of felt paper into products such as asphalt saturated paper or asphalt shingles; • transformation of wood fibre panels into products such as insulating boards or acoustic or decorative tiles; • impregnating membranes with a coating; • manufacturing of particle boards, such as wood particle boards, waferboard or oriented strand board; • covering of boards with materials or products such as plastic, thermoplastic, melamine, laminate or paint; • printing of panels. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the cutting of more than one of the following raw materials: <ul style="list-style-type: none"> • rubber; • cork; • paper; • plastic; • paperboard; • felt. • the manufacture of adhesive tape; • the manufacture of floating wood floors; • the manufacture of laminated counter tops; • the manufacture of pellets or mini-logs from sawdust; • the manufacture of cotton wool for body hygiene and care, cotton swabs, remover pads, nursing pads, pharmaceutical coils, adhesive bandages, and sanitary tampons or napkins. 	4.73	4.30

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
	<p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> the manufacture of wallpaper; the manufacture of foldable non-corrugated cardboard boxes; the installation of the manufactured products. <p>An employer classified under this unit can also be classified in exceptional units 34410, 34420, 90010 and 90020.</p>		
Exceptional unit 34410	<p>Bulk transport</p> <p>This unit refers to the employer who uses the services of workers who carry out, as truckers, bulk transporting such as the transport of bark, chips, logs, long logs, gravel or other similar materials.</p> <p>This unit also refers to the loading of wood done by the trucker when he carries out this task as part of his transport activities.</p>	6.94	6.45
Exceptional unit 34420	<p>Transport other than bulk</p> <p>This unit refers to the employer who uses the services of workers who carry out, as truckers, transport other than bulk transporting such as the transport of lumber or paper.</p>	6.98	6.49
35010	<p>Manufacturing freestone products</p> <p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> the manufacture of freestone products such as grave monuments, furniture, slabs or curbs. <p>Freestone refers to such stones as granite, marble or slate.</p> <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> the cutting, grinding, shaping or finishing of freestone. <p>This unit also refers to the following activity when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> stone engraving. 	7.40	6.89
35020	<p>Manufacturing ready-mixed concrete; manufacturing asphalt</p> <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> the installation referred to under units 80030 to 80260. <p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> the operation of a stationary or mobile ready-mixed concrete manufacturing plant; 	4.52	4.10

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
	<ul style="list-style-type: none"> • the operation of a stationary or mobile asphalt manufacturing plant. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the delivery of ready-mixed concrete; • the mixing and bagging of sand-cement, cold asphalt or dry concrete; • the manufacture of monolithic refractory products. <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the pumping of concrete; • the operation of a quarry; • cement, concreting and paving work as well as the installation of manufactured products. 		
35030	Manufacturing concrete products	6.46	5.98
	<p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of concrete products, whatever their composition, such as pipes, bricks or blocks; • the manufacture of concrete structural or architectural elements. <p>This unit also refers to the following activity when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of ready-mixed concrete. <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the installation of manufactured products. 		
35040	Transforming and finishing glass	4.75	4.32
	<p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the transformation of flat glass into in particular tempered, curved or rolled glass; • the manufacture of cut glassware products such as aquariums, glass doors without framing or tables; • the manufacture of decorative glass products; • the manufacture of stained glass; • the manufacture of mirrors; • glass or mirror work such as cutting, polishing, beveling, drilling, foresting, sanding or engraving; • the manufacture of sealed glass units. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of glass using a blowing iron. 		

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
35050	<p>This unit also refers to the following activity when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • serigraphy on glass. <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the installation referred to under units 80110 or 80150; • the collecting and recycling of glass. <p>Manufacturing clay-based products; manufacturing glass; manufacturing cement; manufacturing lime; manufacturing refractory products; manufacturing gypsum panels</p> <p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of products such as pottery, sanitary ware, tiles, table articles or electrical insulators that are clay based or involve similar materials such as porcelain, terracotta, ceramics or earthenware; • the manufacture of glass such as flat glass, hollow glass or glass microbeads from silica sand or recycled glass; • the manufacture of cement; • the manufacture of lime; • the manufacture of refractory products such as brick, tiles or blocks; • the manufacture of gypsum panels. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of charcoal or activated charcoal; • the manufacture of synthetic olivines; • the manufacture of expanded perlite or exfoliated vermiculite; • the manufacture of mica powder; • the manufacture of grindstone using bonded abrasives; • the manufacture of mineral fibre such as fiberglass or rock fibre; • the manufacture of products made of plaster. <p>This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of monolithic refractory products; • the transformation of mineral fibres into products such as bulk insulation or mattresses; • the manufacture of joint compound. <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of ready-mixed concrete; • the manufacture of agricultural limestone; • the operation of pottery cafés; 	3.65	3.25

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
36050	<ul style="list-style-type: none"> • the operation of a quarry; • the manufacture of wire and textiles made out of mineral fibre; • the installation of manufactured products. <p>Manufacturing metal products by stamping, machining or forging</p> <p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • sheet metal work by mechanical processes such as: moulding, die stamping, stamping and cutting to manufacture products other than machines or equipment; • the use of dies to transform a piece of metal, in particular to lengthen it, crush it or drill it; • the heat-assisted forging of metal parts other than machines or equipment; • the manufacture by machining of metal parts other than machines or equipment. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of screws, nuts, bolts and rivets; • the manufacture of metal powder products including sintering operations; • the manufacture by machining of aircraft parts; • the manufacture and refurbishing of jacks; • the manufacture of industrial moulds and dies by machining; • the manufacture of ball bearings, roller bearings and needle bearings; • the refurbishing of parts for automobiles such as brakes, transmission or steering parts, in particular by the following operations: <ul style="list-style-type: none"> • the disassembly of used parts and their refurbishing, in particular by machining; • the assembly of components to obtain a refurbished part; • the refurbishing of diesel engines and automobile vehicle engines; • the manufacture of brakes and their components; • the manufacture of non-mechanized and tools; • the sharpening of tools; • reconditioning by using a metal spray gun; • the manufacture by machining of plastic parts other than machines or equipment. <p>This unit also refers to the preparatory work and manufacturing prior to the work referred to under unit 80180 carried out in the workshop elsewhere than on the work site or on the job. If the employer is classified under both units 80130 and 80180, and if over 50% of the insurable wages earned with respect to activities referred to in these two units are referred to with respect to unit 80130, this preparatory work is then referred to under unit 80130.</p>	3.49	3.09

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
	<p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of industrial moulds made out of cast iron; • the refurbishing of vehicle parts when the part is disassembled from or mounted on the vehicle by workers of the employer; • the manufacture on the work site or on the job of gutters, pipes or other products from metal sheets; • the installation referred to under units 80030, 80130 and 80180; • the manufacture of synthetic bearing housings by casting; • the manufacture of metal boxes, cabinets and tubs when this manufacturing is done by the workers of an employer as part of the manufacturing by this employer of products referred to under another unit; • the manufacture of brake components by casting; • the manufacture in a foundry of products referred to under this unit; • the preparatory work for the work referred to under 80130. 		
36060	Manufacturing metal wire products	4.43	4.01
	<p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture by cold drawing of metal wire using drawing stock that is not produced in the same building, whether or not the employer has the wire undergo other operations, for example to insulate it; • the insulation of electric or communication wires and cables, when the metal wire or optical fibre is not produced in the same building; • the manufacture of products such as cables, springs, nails, fences made out of wire or metal rods that are not produced in the same building; • the manufacture of metal wire furniture. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of reinforcement mesh; • the operation of a bending yard elsewhere than on the work site or on the job. <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of wire or metal rod products by machining or forging; • the installation referred to under units 80030, 80100 and 80170. <p>An employer who manufactures furniture or furnishings that are composed of both metal wire and other materials, and an employer who manufactures both furniture or furnishings made out of metal wire and furniture and furnishings made out of other materials are classified under unit 18050 for these activities.</p>		

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
36070	Manufacturing doors and windows made out of metal, shopwindows, hothouses made out of metal, metal garage doors; manufacturing architectural products by cutting and assembling metal extrusions and tubular metal; manufacturing doors and panels of refrigerated rooms; manufacturing banisters, fences and railings made out of aluminum	4.67	4.24

This unit refers to:

- the manufacture of metal doors with or without windowpanes and windows such as:
 - residential doors and windows;
 - doors and windows for office buildings, commercial, industrial or institutional establishments;
 - patio-doors;
 - folding doors and gates for commercial and public buildings;
 - doors and windows for transportation equipment;
- the manufacture of the following products when they are made out of metal: sills, door and window frames, screens, mouldings and trims;
- the assembly of screens;
- the manufacture of shopwindows, wall curtains, skylights, venting windows, solariums, atria, bus shelters and gatehouses;
- the manufacture of metal hothouses;
- the manufacture of metal garage doors, metal hangar doors, metal rolling doors and metal curtains made of embossed curved or flat slats;
- the manufacture of architectural products by cutting and assembling metal extrusions and tubular metal with or without the incorporation of glass, fabric or reinforced plastic sheet such as:
 - canopies;
 - shelters;
 - residential or commercial portal frames;
- the manufacture of doors and panels of refrigerated rooms;
- the manufacture of banisters, with or without glass, fences and railings in aluminum.

This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:

- the cutting of glass;
- the manufacture of metal sheathing boards;
- the manufacture of sills, door frames or window frames made out of wood;
- the installation of canvas shelters or canopies.

This unit also refers to the manufacture of sealed glass units for integration in doors and windows when their manufacture takes place in the building where these doors and windows are manufactured.

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
	<p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the installation referred to under units 80110, 80130, 80150 and 80160; • the manufacture of fabrics and sewing work; • the manufacture of outdoor metal siding; • the manufacture of ornamental iron products; • the manufacture in a foundry of products referred to under this unit; • the manufacture by extrusion of forms such as a extruded shapes. 		
36080	<p>Painting in the workshop of metal products; plating and heat treatment of metals in the workshop</p> <p>This unit refers to the following work when done in the workshop, elsewhere than on the work site or on the job:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the application on metal products of dry or liquid paint by spraying or other processes, including painting by electrostatic process; • the coating and plating of metal products, including the plating of precious metals; • the heat treatment of metals and metal products. <p>This unit also refers to the following work when done in the workshop, elsewhere than on the work site or on the job:</p> <ul style="list-style-type: none"> • protective coating by using a metal spray gun; • the enameling of metal products; • the polishing of metal; • the sandblasting of metal; • the plating and heat treatment of airplane parts. <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • vehicle body repair and painting work; • the application of rust-proofing and paint sealant to vehicles. <p>An employer who applies rubber coating to products in the workshop and applies coatings involving other materials to these products or other products in the workshop is classified in this unit for these activities.</p>	4.89	4.45
36090	<p>Manufacturing metal framing elements; manufacturing ornamental iron products; operating a stationary welding workshop; manufacturing scaffolding</p> <p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of metal framing elements, from structural steel plates and shapes that are not manufactured by the employer; • the manufacture of self-bracing building sections made of steel and the assembly of these sections in the workshop; 	6.76	6.27

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
	<ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of ornamental iron products; • the operation of a stationary welding workshop; • the manufacture of scaffolding. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of parts of silos made out of metal; • artisanal forging; • aluminothermic welding; • the manufacture of leaf springs; • the manufacture of metal light poles with or without the assembly of the components; • the manufacture of parts of ships, boats and barges made out of metal other than in a shipyard. <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the operation of a mobile welding unit; • the installation referred to under units 69960, 80060, 80080, 80160, 80250 and 80260; • the manufacture of products on the work site or on the job; • the manufacture of moulded metal light poles. <p>An employer classified under this unit can also be classified under exceptional units 90010 and 80020.</p>		
36100	<p>Manufacturing farm machines and equipment; manufacturing heavy equipment; manufacturing trucks without the assembly of the power train; manufacturing trailers</p> <p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of farm machines and equipment; • the manufacture of heavy equipment for construction, for mining, for petroleum and oil development, for logging and for road maintenance; • the manufacture and installation of trailer bodies, boxes, tanks or other equipment, without the assembly of the power train on vehicles such as: <ul style="list-style-type: none"> • garbage trucks; • dump trucks; • fire trucks; • commercial trucks; • ice melters and abrasive spreaders; • tanker trucks; • tow trucks; • armored cars; • the manufacture of trailers such as: <ul style="list-style-type: none"> • flatbed trailers whether covered or not; • trailers for the transport of automobiles; • dump trailers; • tank trailers; 	4.70	4.27

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
	<ul style="list-style-type: none"> • utility trailers; • deck platform semi-trailers. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of non-domestic snow blowers; • the manufacture of blades of graders and snow plows; • the manufacture of buckets of mechanical shovels, loaders, backhoes; • the manufacture of mechanized grapples and skidding scissors; • the manufacture and repair of locomotives and freight cars; • the adaptation of road vehicles for use on rails; • the manufacture of off-road heavy vehicles; • the manufacture of metal containers, including Roll-off systems; • the manufacture of garbage compactors; • the manufacture of aerial baskets, with or without the manufacture of baskets; • the manufacture of stalls, cages and paddocks using tubular metal; • the manufacture of forklifts. <p>This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of forks, picks and hitches for heavy equipment; • the manufacture of farm ventilation systems. <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture in a foundry of products referred to under this unit; • the manufacture of farm buildings; • the manufacture of wooden floors for trailers by an employer who does not manufacture trailers; • the manufacture of reinforced plastic trailers; • the manufacture of reinforced plastic baskets by an employer who does not manufacture the aerial basket; • the rewinding of electric motors of locomotives; • the manufacture of truck boxes made out of reinforced plastic; • the manufacture of silos; • the manufacture of wire mesh containers. 		
36110	Manufacturing boilers and metal tanks; manufacturing heavy industrial machines and equipment	4.54	4.12
	<p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of boilers and metal tanks. 		

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
	<p>This unit refers to the manufacture of the following heavy industrial machines and equipment:</p> <ul style="list-style-type: none"> • industrial dust extractors, cyclones and heat exchangers; • machines and equipment for the paper industry; • machines and equipment for the sawmill industry; • machines and equipment for the mining industry; • machines and equipment for the primary iron industry. <p>This unit also refers to the manufacture of the following heavy machines and equipment:</p> <ul style="list-style-type: none"> • industrial stacks made out of metal; • machines and industrial equipment for wastewater and drinking water treatment; • overhead cranes, hoists, monorails and winches; • bridge or mounted cranes; • turbines. <p>This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of industrial fans and centrifugal blowers; • the manufacture and assembly of industrial piping other than on the work site or on the job. <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of cast iron boilers; • the installation referred to under units 80080, 80140 and 80250; • the manufacture of products on the work site or on the job; • the manufacture in a foundry of products referred to under this unit. 		
36120	<p>Manufacturing heating, ventilation, air conditioning and refrigeration equipment; manufacturing home appliances; manufacturing or assembling electric lighting fittings; manufacturing pumps and compressors</p> <p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of heating equipment, such as: <ul style="list-style-type: none"> • unit heaters; • solar energy heaters; • burners; • water heaters; • furnaces; • electric radiators; • heat pumps; • metal fireplaces; • wood stoves; 	2.72	2.34

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
	<ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of ventilation equipment, such as: <ul style="list-style-type: none"> • commercial and industrial exhaust fans; • household fans; • air-air heat exchangers; • air supply units; • electronic filters; • the manufacture of air conditioning equipment, such as: <ul style="list-style-type: none"> • air conditioners; • humidifiers; • dehumidifiers; • the manufacture of refrigeration equipment, such as: <ul style="list-style-type: none"> • refrigerated counters and show cabinets; • refrigeration equipment for coolers or refrigerated warehouses; • the manufacture of home appliances, such as: <ul style="list-style-type: none"> • refrigerators and freezers for the home; • ranges for the home; • dishwashers for the home; • washers and dryers for the home; • vacuum cleaners; • suction hoods for the home; • carpet cleaning machines; • floor cleaning machines; • the manufacture of electric lighting fittings, other than lamp poles for non-residential use; • the assembly of electric lighting fittings, including electric and solar energy light poles; • the manufacture of pumps and compressors. 		
	<p>This unit also refers to:</p>		
	<ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of automatic distributing machines; • the manufacture of refrigerated fountains and water coolers; • the manufacture of household drinking water treatment equipment; • the manufacture or repair of automobile radiators; • the manufacture of sprayers; • the manufacture of pressure washer equipment; • the manufacture of tanning beds. 		
	<p>This unit does not refer to:</p>		
	<ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of equipment only requiring sheet metal work without the assembly of electrical or mechanical components, such as roof fans or chimney stacks; • the manufacture of heavy industrial refrigeration equipment requiring the assembly of pipes; • the manufacture in a foundry of products referred to under this unit; • the manufacture of non-electric lighting fittings; • glass work in the manufacture of electric lighting fittings; • the moulding of metal in the manufacture of electric lighting fittings; • the manufacture of lamp shades; 		

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
	<ul style="list-style-type: none"> • the installation referred to under units 69960, 80030 to 80260; • the manufacture of equipment for farm spraying or dusting; • the manufacture of thermostats; • the repair of radiators when the radiator is mounted on or removed from the vehicle by the workers of the employer. 		
36130	<p>Manufacturing commercial kitchen appliances and equipment; manufacturing machines and equipment for the food, pharmaceutical and cosmetics industry; manufacturing machines and equipment for the maple growing industry; manufacturing machine-tools for working metal and woodworking; manufacturing machines and equipment for the rubber, plastic, furniture and lumber industry</p> <p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of commercial kitchen appliances and equipment, such as: <ul style="list-style-type: none"> • cooking appliances, stoves and ovens; • food warming appliances; • dishwashers; • the manufacture of machines and equipment for the food industry, such as: <ul style="list-style-type: none"> • bakery product machines and equipment; • bottling machines and equipment; • slaughterhouse machines and equipment; • brewery machines and equipment; • the manufacture of machines and equipment for the pharmaceutical and cosmetics industry; • the manufacture of machines and equipment for the maple products industry; • the manufacture of machine tools for working metal or woodworking; • the manufacture of machines and equipment for the rubber, plastic, furniture or lumber industry. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of machines and equipment for mobile sawmills; • the manufacture of assembly lines; • the manufacture of packaging machines; • the manufacture of mechanized hand tools; • the manufacture of snow blowers for the home. <p>This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of dies; • the manufacture and assembly of industrial piping elsewhere than on the work site or on the job; • the manufacture of metal counters. 	2.59	2.22

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
	<p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of tanks; • the installation referred to under units 80080 and 80250; • the manufacture of products on the work site or on the job; • the manufacture in the foundry of products referred to under this unit. 		
36140	<p>Manufacturing and refurbishing transformers; manufacturing electric motors, generators, alternators, generating sets; rewiring of electric motors, alternators and starters</p> <p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture and refurbishing of power, switchboard and voltage transformers; • the manufacture of electric motors; • the manufacture of generators; • the manufacture of alternators; • the manufacture of generating sets; • the rewiring of electric motors, alternators and starters. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of high-power condensers; • the manufacture of ignitions; • the manufacture of starters; • the manufacture of solenoids; • the manufacture of bus-bars; • the manufacture of accumulators and batteries. <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the rewiring of electric motors, alternators and starters on the work site or on the job; • the installation referred to under unit 80060. 	2.66	2.29
36150	<p>Manufacturing computer hardware and peripherals, telephone and communication hardware, audio-video hardware, electric switching and connection devices, electric and electronic parts and components, control panels and electric and electronic measurement and control instruments panels</p> <p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of computer hardware and peripherals, such as: <ul style="list-style-type: none"> • computers; • peripherals installed inside or outside the computer such as monitors, keyboards, mice, joysticks, storage devices, disk drives and printers; • automatic bank tellers; • sales terminals; • bar code readers; 	1.15	0.81

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
	<ul style="list-style-type: none"> • data entry terminals; • video lottery machines; • the manufacture of telephone and communication hardware, such as: <ul style="list-style-type: none"> • telephones; • telephone consoles and exchanges; • radio-broadcasting and television broadcasting hardware; • traditional or wireless communication hardware and systems; • alarm and intercom equipment; • satellite communication hardware; • telecommunication antennas; • the manufacture of audio-video material, such as: <ul style="list-style-type: none"> • speakers; • amplifiers; • televisions; • the manufacture and assembly of electronic components, such as: <ul style="list-style-type: none"> • connectors and other connection elements; • the manufacture of chips and microprocessors; • the manufacture of printed circuit laminates; • the manufacture of printed circuit board assembly units; • the manufacture of semiconductors; • the manufacture of connection and switching equipment, such as: <ul style="list-style-type: none"> • circuit breakers; • switches; • the manufacture of auxiliary electric parts and components for transformers and connection devices such as lightening arrestors, breakers, relays, electric fuses; • the manufacture of application transformers; • the manufacture of light and fluorescent ballasts; • the manufacture of application condensers; • the manufacture of electrical distribution devices, such as: <ul style="list-style-type: none"> • electrical connectors; • switches; • toggles; • the manufacture of electric light bulbs; • the manufacture of sealed-beam automobile headlights and other lights for automobile vehicles; • the manufacture of navigation and guidance instruments, such as: <ul style="list-style-type: none"> • aerial navigation instruments; • maritime navigation instruments; • the manufacture of electric or electronic medical equipment; • the manufacture of devices and hardware comprising electronic computers for integrated control and command purposes; • the manufacture of industrial electronic components; • the manufacture of control panels; • the manufacture of industrial process automatization or robotization systems; • the manufacture of analysis and measurement instruments and devices. 		

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
	<p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of battery chargers; • the assembly of traffic lights; • the manufacture of auditory prostheses; • the manufacture of optic fibre. <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the installation referred to under units 69960 and 80030 to 80260; • the manufacture of machines, devices or equipment controlled by a device or system, the manufacturing of which is referred to under this unit; • the manufacture in the foundry of products referred to in this unit. 		
36160	Manufacturing aircraft	1.24	0.91
	<p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of aircraft. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of the following parts for aircraft: ailerons, wings, landing gear, fuselage, gas turbines; • the manufacture and overhauling of aircraft engines; • major modifications to aircraft systems or equipment; • mechanical maintenance and refurbishing of aircraft when done by an employer other than an air carrier. 		
36170	Shipbuilding in a shipyard	11.29	10.68
	<p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the building, repairing, transforming and modifying in a shipyard of ships such as: dredge scows, commercial fishing boats, passenger lines, ferries, ice-breakers; • manufacturing parts of ships and barges in a shipyard; • the repair of ships such as: dredge scows, commercial fishing boats, liners, ferries, ice-breakers. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • vessel refitting and boiling out services in a shipyard; • the building, repairing, transformation and modification of drilling platforms. 		
36190	Manufacturing snowmobiles, personal watercraft, recreational all-terrain vehicles, motorcycles and motorized golf carts; manufacturing scooters; manufacturing and refurbishing passenger coaches for rail and subway transportation	1.26	0.92

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
36200	Manufacturing buses, ambulances, trucks with the assembly of the power train, travel trailers, camping trailers, caravans and motorized trailers This unit refers to: <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of the following vehicles: <ul style="list-style-type: none"> • buses and motor coaches; • ambulances; • trucks with assembly of the power train; • the manufacture of travel trailers; • the manufacture of camping trailers; • the manufacture of caravans and motorized trailers. This unit also refers to: <ul style="list-style-type: none"> • the adaptation of vehicles for handicapped persons; • the manufacture of extended body limousines; • the conversion of buses or trucks; • the interior fitting of trucks and panel trucks; • the manufacture of motor homes. This unit does not refer to: <ul style="list-style-type: none"> • the installation of interior fitting elements on light duty trucks done by a merchant. 	2.41	2.04
36210	Manufacturing on an assembly line of automobiles and light trucks with the assembly of the power train	1.34	1.00
36300	Manufacturing of pig iron or steel; manufacturing ferroalloys; rolling, extruding or hot drawing ferrous metals This unit refers to: <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of pig iron or steel by smelting iron ore or scrap metal; • the manufacture of ferroalloys; • the rolling or extruding of ferrous metals to manufacture simple forms such as sheets, plates, bars, rods or profiles; • the hot drawing, through a die, of ferrous metals to manufacture drawing stock. This unit also refers to: <ul style="list-style-type: none"> • forging using ferrous metals manufactured in the same building; • the cold drawing, through a die, of ferrous metals manufactured in the same building; • the manufacture of titanium slag; • the manufacture of metallic powder; • the manufacture of welding electrodes, welding wire or welding powder; • the manufacture of silicon; 	3.42	3.02

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
36310	<ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of products made from ferrous metal wire when drawing stock is manufactured in the same building; • the manufacture of products made from ferrous metal rods manufactured in the same building. <p>Manufacturing or rolling of aluminum</p> <p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the extraction of alumina from bauxite ore; • the manufacture of aluminum through the electrolysis of alumina; • the hot or cold rolling of aluminum to manufacture simple forms such as bars, sheets, plates or strips. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the recycling of aluminum slag and the remelting of ingots; • the manufacture of magnesium from mineral compounds; • the extrusion or the hot or cold drawing of aluminum or magnesium manufactured in the same building. <p>This unit also refers to the following activity when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of non-ferrous metal alloys. 	1.43	1.09
36320	<p>Refining of non-ferrous metals; rolling, extrusion or hot drawing of non-ferrous metals</p> <p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the electrolytic refining of non-ferrous metals; • the hot or cold rolling of non-ferrous metals to manufacture simple forms such as bars, sheets, plates or strips; • the extrusion of simple forms in non-ferrous metals, such as rods, tubes or profiles; • the hot drawing, through a die, of non-ferrous metals to manufacture drawing stock. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the remelting of non-ferrous metal waste; • the advanced refining of non-ferrous metals by distillation or zone melting; • the manufacture of non-ferrous metal alloys; • the forging of non-ferrous metals manufactured in the same building; • the cold drawing, through a die, of non-ferrous metals manufactured or extruded in the same building; • the aluminizing by co-extrusion of metal wires or cables; 	3.02	2.63

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
	<ul style="list-style-type: none"> • the cold drawing of aluminum tubes when the aluminum is not manufactured in the same building; • the manufacture of non-ferrous metal products from drawing stock manufactured in the same building; • the manufacture of products from non-ferrous metal rods manufactured in the same building. <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the activities referred to under unit 54260. 		
36330	Iron casting	5.10	4.65
	<p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture by casting of cast iron or cast iron alloy parts, including their machining and finishing. <p>This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of models, moulds or dies; • the manufacture of cores. <p>An employer who engages in the manufacture by casting of cast iron or cast iron alloy parts and in an activity referred to under unit 36300 is classified in this unit for these activities.</p>		
36340	Steel casting	16.96	16.19
	<p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture by casting of steel or steel alloy parts, including their machining and finishing. <p>This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of models, moulds or dies; • the manufacture of cores. <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture by casting of parts using the cire perdue process. <p>An employer who engages in the manufacture by casting of steel or steel alloy parts and in an activity referred to under unit 36300 is classified in this unit for these activities.</p>		
36350	Casting of non-ferrous metals; manufacturing by casting of parts using the cire perdue process	3.55	3.15

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
	<p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of non-ferrous metal parts by processes such as gravity die casting, die casting, sand casting or plaster mould casting, including their machining and finishing; • the manufacture by casting of parts using the cire perdue process, including their finishing. <p>This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of models, moulds or dies; • the manufacture of cores. <p>An employer who engages, in the same building, in the manufacture by casting of non-ferrous metal parts and in an activity referred to under unit 36310 or unit 36320 is classified in this unit for these activities.</p>		
54010	<p>Trading in or renting indoor or outdoor furniture for the home, the office, or commercial, industrial or institutional establishments; trading in antique furniture; trading in or renting big home appliances; trading in, renting or repairing audio and video equipment; repairing small or big home appliances</p> <p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the trade in or rental of indoor or outdoor furniture for the home, the office or commercial, industrial or institutional establishments; • the trade in antique furniture; • the trade in or rental of big home appliances, such as: <ul style="list-style-type: none"> • freezers; • stoves; • dishwashers; • washers and dryers; • refrigerators; • the trade in, rental or repair of audio and video equipment; • the repair of small or big home appliances. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the trade in, rental or repair of stage lighting and public address equipment; • the trade in, rental or repair of vending machines offering food products, toys or cigarettes; • the trade in, rental or repair of can or bottle recycling machines; • the trade in refrigerated cabinets or counters; • the trade in coffins or urns; • the trade in, rental or repair of arcade games; • the repair of video lottery terminals; • the trade in parabolic antennas; 	2.72	2.35

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
	<ul style="list-style-type: none"> • the rental of exhibition stands; • the trade in or repair of commercial kitchen machines and equipment, such as: <ul style="list-style-type: none"> • cooking appliances, stoves and ovens; • appliances for reheating food; • dishwashers; • the trade in or rental of automatic bank tellers; • the repair or maintenance of systems, other than central, refrigeration or air conditioning systems. <p>This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of trading or renting activities referred to under this unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the trade in or rental of interior decorating accessories, vacuum cleaners, small household appliances, floor covering, lighting fixtures or air conditioners; • the trade in antiques; • the trade in compact discs, software or DVDs; • the trade in commercial cooking accessories, such as: <ul style="list-style-type: none"> • dishware; • cookware; • utensils. <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the restoration of furniture, such as: <ul style="list-style-type: none"> • stripping; • upholstering; • painting, staining or varnishing; • the installation of parabolic antennas; • the installation of products sold or rented when referred to in units 80030 to 80260; • the installation of audio or video systems for automobile vehicles. <p>An employer who sells or rents in the same building a product referred to under this unit and a product referred to under unit 54020 is classified in this unit for these activities.</p>		
54020	<p>Trading in or renting office machines and equipment; trading in small home appliances; trading in, renting or repairing computer equipment and peripherals; trading in or renting electric or electronic medical or laboratory equipment; trading in medical, dental or surgical instruments or supplies; trading in or renting telephone or communication equipment; trading in, renting or repairing photographic material and equipment; photography service; film development and printing service</p> <p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the trade in or rental of office machines and equipment, such as: <ul style="list-style-type: none"> • photocopiers; 	1.05	0.72

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
	<ul style="list-style-type: none"> • fax machines; • calculators; • the trade in small home appliances, such as: <ul style="list-style-type: none"> • kettles; • percolators; • toasters; • food processors; • microwave ovens; • the trade in, rental or repair of computer hardware and peripherals, such as: <ul style="list-style-type: none"> • computers; • peripherals installed inside or outside the computer such as monitors, keyboards, mice, joysticks, storage devices, disc drives or printers; • sales terminals; • bar code readers; • data entry terminals; • the trade in or rental of electric or electronic medical or laboratory equipment, such as: <ul style="list-style-type: none"> • devices to measure blood pressure; • electrocardiographs; • microscopes; • the trade in medical, dental or surgical instruments or supplies, such as: <ul style="list-style-type: none"> • scalpels; • stethoscopes; • the trade in or rental of telephone or communication equipment, such as: <ul style="list-style-type: none"> • telephones; • regular or cordless communication equipment and systems; • two-way communication systems; • the trade in, rental or repair of photographic material and equipment, such as: <ul style="list-style-type: none"> • cameras; • lenses; • film rolls; • tripods; • photography service; • film development and printing service. 		

This unit also refers to:

- the trade in, rental or repair of sewing machines;
- the trade in personal care equipment, such as:
 - curling irons;
 - razors;
 - hair dryers;
- the trade in lighting fixtures, such as:
 - lamps;
 - lights;
- the trade in video game consoles;
- the trade in alarm systems without installation;
- the trade in or rental of water coolers;

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
	<ul style="list-style-type: none"> • the trade in or rental of domestic equipment used to treat drinking water; • the rental of medical oxygen equipment; • the trade in equipment for making beverages at home such as: <ul style="list-style-type: none"> • juice; • wine; • beer. <p>This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the trade in compact discs, software or DVDs; • the trade in office supplies, such as: <ul style="list-style-type: none"> • paper; • cash register rolls; • pencils; • the repair of office machines and equipment; • the trade in vacuum cleaners; • the trade in orthoses; • the trade in parabolic antennas; • the assembly of computers; • the repair of small household appliances or personal care equipment; • the trade in lighting supplies, such as: <ul style="list-style-type: none"> • bulbs; • fluorescent lights; • the repair of lighting fixtures; • the trade in video game supplies, such as: <ul style="list-style-type: none"> • joysticks; • cables; • memory cards; • the repair of video game consoles; • the repair of water coolers or domestic equipment to treat drinking water; • the trade in concentrates for making beverages at home; • the trade in water. <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the installation of parabolic antennas; • the installation of products sold or rented when it is referred to in units 80030 to 80260; • the laminating of photographs; • the installation of communication systems for automobile vehicles. 		

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
54030	<p>Trading in floor coverings; trading in fabrics; trading in notions; trading in decorating and furniture accessories made of textile; trading in blinds; trading in paint and wallpaper; trading in wrapping supplies made of paper, plastic, paperboard or polystyrene; trading in disposable dishware and utensils made of paper, plastic, paperboard or polystyrene; trading in plastic films and sheets; trading in sanitary supplies; trading in maintenance or cleaning products</p> <p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the trade in floor coverings, such as: <ul style="list-style-type: none"> • slate; • ceramics; • vinyl tiles and linoleum; • marble; • parquetry; • hardwood flooring; • carpeting; • the trade in fabrics; • the trade in notions, such as: <ul style="list-style-type: none"> • staples; • needles; • buttons; • zippers; • patterns; • the trade in decorating and furniture accessories made of textile, such as: <ul style="list-style-type: none"> • pillows; • drapes; • bedding; • curtains; • towels; • the trade in blinds; • the trade in paint or wallpaper; • the trade in wrapping supplies made of paper, plastic, paperboard or polystyrene, such as: <ul style="list-style-type: none"> • boxes or containers; • bags; • the trade in disposable dishware or utensils made of paper, plastic, cardboard or polystyrene; • the trade in plastic film and sheets; • the trade in sanitary supplies, such as: <ul style="list-style-type: none"> • toilet paper; • paper towels; • the trade in maintenance or cleaning products, such as: <ul style="list-style-type: none"> • soaps or detergents; • waxes; • disinfectants. 	2.46	2.09

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
	<p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the trade in windowpanes or mirrors; • store window decoration service; • the trade in or rental of vacuum cleaners, polishing machines or machines to wash floors or carpets; • the trade in cleaning products for vehicles, such as: <ul style="list-style-type: none"> • waxes; • soaps; • the trade in manual wrapping equipment; • the trade in cleaning articles, such as: <ul style="list-style-type: none"> • brooms; • mops; • feather dusters; • dish mops. <p>This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the trade in interior decorating accessories, such as: <ul style="list-style-type: none"> • lighting fixtures; • knick-knacks; • bathroom accessories; • the trade in hand soap; • the trade in adhesive tape for packaging; • the repair of vacuum cleaners, polishing machines or machines for washing floors or carpets; • interior decorating design service. <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of blinds; • the transformation and finishing of glass; • the installation when it is referred to in units 80030 to 80260; • the trade in machines and equipment for packaging and bottling; • the trade in body hygiene and care products; • the recycling, sorting and resale of cardboard. 		
54040	Trading in clothing or clothing accessories; trading in shoes; trading in luggage or leathercraft	1.58	1.23
	<p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the trade in clothing or clothing accessories; • the trade in shoes; • the trade in luggage and leathercraft. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the trade in sports apparel and shoes, such as: <ul style="list-style-type: none"> • bathing suits; • figure skating outfits; 		

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
	<ul style="list-style-type: none"> • hockey sweaters; • ballet shoes; • ceremonial ware and costume rental service; • storage service for clothing and clothing accessories made of fur; • the trade in wigs or hairpieces. <p>This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • adjustments and minor repairs to clothing; • printing by transfer or using specialized printers; • trading in jewellery. <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the making of clothing samples. 		
54050	<p>Department stores; retailing supplies for the home and for automobiles; one-price stores</p> <p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • department stores or fixed auction sites engaging under one roof in the trade in a variety of merchandise, such as: <ul style="list-style-type: none"> • furniture, electric appliances or audio and video equipment; • dishware, glassware or cutlery; • clothing or shoes; • books, office supplies, gift wrapping supplies or greeting cards; • seasonal articles or tools; • games or toys; • food stuffs; • make-up or perfume; • the retailing of supplies for the home and for automobiles in the same building, such as: <ul style="list-style-type: none"> • small electrical appliances or audio and video equipment; • dishware, glassware or cutlery; • sports or gardening articles; • seasonal articles or tools; • parts, supplies and accessories for automobiles; • one-price stores engaging under one roof in the trade in a variety of low-cost merchandise, such as: <ul style="list-style-type: none"> • dishware, glassware and cutlery; • games, toys or handicraft supplies; • office supplies, gift wrapping supplies or greeting cards; • seasonal articles; • food stuffs. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the retail trade in food, equipment or supplies for pets such as dogs, cats or budgies; 	2.56	2.19

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
	<ul style="list-style-type: none"> • the placing of merchandise on shelves; • the operation of stands or squad services for promotional activities such as: <ul style="list-style-type: none"> • the tasting of food products; • the distribution of samples, posters or documents; • the demonstration of products; • the trade in a varied range of promotional items, such as: <ul style="list-style-type: none"> • agendas; • calendars; • clothing; • key-rings; • cups. <p>This unit also refers to the following activity when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the trade in trees, bushes, plants or flowers. <p>Retail trade refers to mainly selling goods to consumers for personal or home use.</p> <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • a photography service or a film printing and development service; • pet grooming or boarding services; • the activities referred to in unit 54350; • the retailing of gasoline or diesel fuel; • the cutting, making, preparation or processing of food stuffs intended for sale. <p>This unit also refers to the printing by transfer or by using specialized printers when it is done by workers of an employer as part of the carrying out by this employer of the trade in a variety of promotional items.</p>		
54060	<p>Trading in dishes, pottery, knick-knacks, glassware, cutlery, utensils or cookware; trading in or lending of games or toys; trading in or repairing jewellery; operating a jewellery store; trading in posters, paintings, frames or materials for artists; framing service for canvasses, documents or posters; trading in records, cassettes, compact discs, DVDs or software; operating a video club; trading in or distribution of documents; trading in office supplies, gift-wrapping supplies or greeting cards</p> <p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the trade in dishes, pottery, knick-knacks, cutlery, utensils or cookware; • the trade in or lending of games or toys; • the trade in or repair of jewellery; 	1.45	1.11

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
	<ul style="list-style-type: none"> • the operation of a jewellery store; • the trade in posters, paintings, frames or materials for artists, such as: <ul style="list-style-type: none"> • brushes; • canvasses; • tubes of paint; • framing service for canvasses, documents or posters; • the trade in records, cassettes, compact discs, DVDs or computer software; • the operation of a video club; • the trade in or the distribution of documents such as books, newspapers, magazines or advertising pamphlets; • the trade in office supplies, gift-wrapping supplies or greeting cards. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the assembly, setting or engraving of jewels; • the trade in watches or clocks; • the trade in eye glasses; • the trade in small collector's items, such as: <ul style="list-style-type: none"> • stamps; • currencies; • figurines; • cards; • art galleries; • the trade in handicrafts or souvenirs; • the trade in religious articles, such as: <ul style="list-style-type: none"> • medals; • statuettes; • rosary beads; • the trade in candles and candlesticks; • the trade in erotic articles and clothing; • the trade in lottery tickets; • the trade in trophies and commemorative plaques; • inserting service; • the bagging of publicity documents. <p>This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the repair of watches or clocks; • laminating service; • the inserting and bagging of publicity documents. <p>This unit also refers to the manufacture of jewellery when done by the workers of an employer as part of the operation of a jewellery store.</p>		

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
	<p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the trade in eye glasses done by a dispensing optician or optometrist; • the manufacture of mouldings for frames. 		
54070	<p>Trading, in the same building, in a variety of products mainly intended for construction, renovation and decoration; trading in wood; trading in building materials; trading in prefabricated joinery; trading in fences or balustrades; trading in doors, windows or outdoor siding; trading in kitchen or bathroom cabinets or counters; trading in trees, shrubs, plants or flowers, including flower shops; trading in grave monuments</p> <p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the trade, in the same building, in a variety of products mainly intended for construction, renovation and decoration, such as: <ul style="list-style-type: none"> • wood or other building materials; • electrical supplies; • tools; • paint and wallpaper; • plumbing; • doors and windows; • hardware articles; • floor covering; • sanitary fixtures; • heating and air conditioning equipment; • the trade in wood, such as: <ul style="list-style-type: none"> • rough or planed timber; • plywood; • wood or wood fibre panels; • the trade in building materials, such as: <ul style="list-style-type: none"> • bricks; • flagstones; • gravel; • insulation; • pipes; • the trade in prefabricated joinery, such as: <ul style="list-style-type: none"> • stairways; • handrails; • mouldings; • the trade in fences or balustrades; • the trade in doors, windows or exterior siding; • the trade in kitchen or bathroom cabinets or counters; • the trade in trees, shrubs, plants or flowers, including florists; • the trade in grave monuments. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the engraving of grave monuments; • the trade in fountains and statues; 	2.89	2.51

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
	<ul style="list-style-type: none"> • the trade in or rental of wood pallets; • the manufacture of floral or plant arrangements. <p>This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the rental of tools; • the trade in gardening supplies, such as: <ul style="list-style-type: none"> • fertilizer; • seeds; • herbicides; • shovels; • rakes; • pruning shears; • interior decorating design service. <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the trade in shreds, chips or sawdust; • the installation of products sold when it is referred to in units 80030 to 80260; • landscaping work; • the repair of wood pallets. <p>The employer who engages both in the trade of trees, shrubs, plants or flowers, including florists, and in the trade in gift articles referred to in unit 54060 is classified in this unit for these activities.</p>		
54080	<p>Trading, renting or repairing snowmobiles, personal watercraft, recreational all-terrain vehicles, motorcycles, motorized golf carts or scooters; trading or renting travel trailers, camping trailers, park trailers, worksite trailers, fifth wheel trailers or camper bodies; trading, renting or doing mechanical repairs on boats with a motor; trading, renting or repairing machines and equipment for outdoor household maintenance work or landscaping work; trading, renting or repairing power tools; rental centre offering machines and equipment for outdoor household maintenance work or landscaping work or tools</p> <p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the trade in, rental or repair of snowmobiles, personal watercraft, recreational all-terrain vehicles, motorcycles, motorized golf carts or scooters; • the trade in or rental of travel trailers, camping trailers, park trailers, worksite trailers, fifth wheel trailers or camper bodies; • the trade in, rental or mechanical repairs to boats with a motor, such as: <ul style="list-style-type: none"> • yachts; • pleasure pontoons; 	3.21	2.82

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
	<ul style="list-style-type: none"> • the trade in, rental or repair of machines and equipment for outdoor household maintenance work or landscaping work, such as: <ul style="list-style-type: none"> • cultivators; • roto spaders; • chainsaws; • snowblowers; • hedge trimmers or edge trimmers; • garden tractors or lawnmowers; • the trade in, rental or repair of power tools, such as: <ul style="list-style-type: none"> • drills; • sanders; • saws; • sharpeners; • drill presses; • table saws; • the rental of a variety of machines and equipment for outdoor home maintenance work or landscaping work or tools. 		
	<p>This unit also refers to:</p>		
	<ul style="list-style-type: none"> • the trade in, rental or repair of outboard motors; • the trade in or rental of sailboats; • a rental centre for a variety of articles or equipment for receptions and celebrations, such as: <ul style="list-style-type: none"> • tents or big tops; • tables or chairs; • lighting systems or audio and video equipment; • dishware, glassware or cutlery; • kitchen equipment; • the rental of tents or big tops; • the trade in, rental or installation of temporary wood garages; • the trade in or rental of equipment and material for traffic safety, such as: <ul style="list-style-type: none"> • signs; • cones; • safety barriers; • the trade in, rental or installation of canvas shelters or canopies. 		
	<p>This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:</p>		
	<ul style="list-style-type: none"> • the trade in or rental of non-motorized boats, such as: <ul style="list-style-type: none"> • kayaks; • canoes; • pedalos; • sailboards; • the trade in or rental of boat accessories; • the trade in utility trailers; • the mechanical repair of sailboats; • the repair of caravans, camping trailers, park trailers, building site trailers, fifth wheel trailers or camper bodies; 		

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
	<ul style="list-style-type: none"> • the trade in propane gas; • the trade in accessories for power tools, such as: <ul style="list-style-type: none"> • grindstones; • abrasives; • blades; • drill bits. <p>This unit also refers to the rental of the following equipment when it is done by the workers of an employer as part of the activity of renting a variety of machines and equipment for outdoor household maintenance work or landscaping or tools:</p> <ul style="list-style-type: none"> • welding equipment; • generators or compressors; • tow-hoes; • scaffolding; • mobile elevating platforms. <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the installation of scaffolding or big tops; • the rental of motor boats or sailboats with the services of a captain; • the rental of snowmobiles, personal watercraft, recreational all-terrain vehicles, motorcycles or non-motorized boats with a guide service; • the operation of a trailer park. 		
54090	<p>Trading in connection or communication devices, electric or electronic parts or components; trading in measurement, calibration or control instruments; trading in sanitary appliances; trading in heating equipment; trading in woodstoves or prefabricated fireplaces; trading in air conditioning equipment</p> <p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the trade in connection or communication devices, electric or electronic parts or components, such as: <ul style="list-style-type: none"> • switches; • chips or microprocessors; • printed circuit boards; • connectors or other connection elements; • semi-conductors; • electric fuses; • breakers; • electric light bulbs; • the trade in measurement, calibration or control instruments, such as: <ul style="list-style-type: none"> • water metres; • gages; • thermostats; 	1.28	0.95

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
	<ul style="list-style-type: none"> • the trade in sanitary appliances, such as: <ul style="list-style-type: none"> • bathtubs; • toilet bowls and tanks; • sinks; • urinals; • the trade in heating equipment, such as: <ul style="list-style-type: none"> • space-heaters; • furnaces; • heat pumps; • electric baseboards; • the trade in woodstoves or prefabricated fireplaces; • the trade in air conditioning equipment, such as: <ul style="list-style-type: none"> • air conditioners; • dehumidifiers; • humidifiers. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the trade in hardware articles, such as: <ul style="list-style-type: none"> • bolts; • hinges; • nails; • nuts; • rivets; • screws; • the trade in safes; • the trade in household ventilation equipment, such as: <ul style="list-style-type: none"> • air supply units; • air-air heat exchangers. <p>This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the installation, repair or maintenance of heating or air conditioning equipment; • the trade in plumbing supplies. <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the maintenance of measurement, calibration or control instruments; • the installation, repair or maintenance of the products sold when referred to in units 80110, 80170 to 80200 and 80250; • work related to plumbing, pipefitting and boiler-making; • the trade in safety locks. 		
54100	Trading in or renting of sporting goods or equipment; trading in or renting musical instruments and accessories; trading in pools or spas; trading, renting or repairing bicycles	1.16	0.83

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
	This unit refers to:		
	<ul style="list-style-type: none"> • the trade in or rental of articles or equipment for sports, such as: <ul style="list-style-type: none"> • skiing; • fishing; • golf; • racket sports; • diving; • bowling; • hockey; • the trade in or rental of music instruments and accessories; • the trade in pools or spas; • the trade in, rental or repair of bicycles. 		
	This unit also refers to:		
	<ul style="list-style-type: none"> • the trade in or rental of physical fitness equipment, such as: <ul style="list-style-type: none"> • exercise equipment; • weight-lifting equipment; • the trade in or rental of equipment for shooting, such as: <ul style="list-style-type: none"> • firearms; • bows; • crossbows; • ammunition; • arrows; • targets; • the trade in or rental of equipment for camping or the outdoors, such as: <ul style="list-style-type: none"> • tents; • sleeping bags; • portable stoves; • mess-kits; • air mattresses; • the trade in game tables and accessories, such as: <ul style="list-style-type: none"> • billiards; • table hockey; • ping-pong; • the repair and adjustment of musical instruments; • the trade in equipment for playgrounds, such as: <ul style="list-style-type: none"> • swings; • slides; • monkey bars; • the trade in or rental of non-motorized boats, such as: <ul style="list-style-type: none"> • kayaks; • canoes; • pedalos; • sailboards; • the trade in or rental of boat accessories, such as: <ul style="list-style-type: none"> • paddles; • life jackets; • the sharpening of skis or skates; • the operation of a pawnbrokerage business. 		

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
	<p>This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the repair of sporting goods and equipment; • the trade in outdoor furniture; • the filling of compressed air bottles; • the opening, closing and cleaning of pools or spas; • the trade in, rental or installation of canvas shelters or canopies; • the trade in cassettes, compact discs or DVDs; • the trade in pool and spa accessories or maintenance products. <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the installation, construction or repair of pools and spas; • the installation of the products sold or rented when they are referred to in units 80030 to 80260; • the repair of church organs. <p>An employer who engages both in the trade in or rental of sporting, camping, outdoor or bicycling articles or equipment and in the trade in sporting, camping, outdoor or bicycling clothing or shoes is classified in this unit for these activities.</p>		
54210	<p>Trading in metals or alloys in primary or laminated forms; operating a metal or alloy cutting workshop</p> <p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the trade in metals or alloys in primary or laminated forms, such as: <ul style="list-style-type: none"> • pig; • ingots; • billets; • sheets; • the operating of a metal or alloy cutting workshop. <p>This unit also refers to the following activity when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of the trade in metals or alloys:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the cutting of metals or alloys. <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the operation of a welding workshop; • the manufacture of reinforcement mesh; • the operation of a scrapping workshop; • the manufacture of metal framing members. <p>An employer who cuts both metal sheets referred to in unit 36050 and other primary or laminated forms of metal or alloy is classified in this unit for these activities.</p>	3.79	3.38

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
54220	Trading in, renting or repairing farm tractors; trading in, renting or repairing farm equipment for working the land and crops; trading in, renting or repairing heavy equipment for construction, mining, oil or gas development, logging or road maintenance; trading in, renting or repairing forklifts; trading in, renting or repairing mobile lifting devices	3.20	2.81

This unit refers to:

- the trade in, rental or repair of farm tractors;
- the trade in, rental or repair of farm machines and equipment for working the land and crops, such as:
 - seed drills;
 - crop sprayers;
 - combine reaper-threshers;
 - planting machines;
 - reaping machines;
 - baling machines;
- the trade in, rental or repair of heavy equipment for construction, mining, oil and gas development, logging, or road maintenance, such as:
 - excavators;
 - loaders;
 - graders;
 - off-road heavy trucks;
 - vibrating steel-wheeled rollers;
 - street sweepers;
- the trade in, rental or repair of forklifts;
- the trade in, rental or repair of mobile lifting devices, such as:
 - aerial baskets;
 - mobile elevating platforms.

This unit also refers to:

- the rental of scaffolding or bleachers;
- the trade in or rental of equipment that can be attached to farm tractors, heavy equipment, forklifts or mobile lifting devices, such as:
 - buckets;
 - mechanized grapples or scissors;
 - non-domestic snowblowers;
 - grader or snow plow blades;
- the trade in parts for farm tractors, heavy equipment, forklifts or mobile lifting devices;
- the trade in or rental of locomotives or freight cars;
- the trade in or rental of containers.

This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
	<ul style="list-style-type: none"> • the trade in, rental or repair of household machines and equipment used for maintenance or landscaping work, such as: <ul style="list-style-type: none"> • rotary cultivators; • roto spaders; • chainsaws; • snowblowers; • hedge trimmers or edge trimmers; • lawn tractors; • the rental of tools; • the trade in or rental of trailers; • the trade in hoists or shelves; • the repair of containers; • the trade in or rental of wood pallets. <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the installation of scaffolding or bleachers; • the rental, with an operator, of farm tractors, heavy equipment, forklifts or mobile lifting devices; • the rental, with installation, of stationary cranes; • the operation of a mobile welding unit; • the repair of locomotives or freight cars; • the repair of wood pallets; • the operation of a body shop. <p>An employer who performs in the same building an activity referred to under this unit and an activity referred to in unit 54080 is classified in this unit for these activities.</p>		
54230	<p>Trading in or renting heavy industrial machines and equipment; trading in or renting machines and equipment for the manufacturing industry; trading in or renting farm machines and equipment other than for working the land or crops; trading in or renting stationary lifting or handling equipment</p> <p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the trade in or rental of the following heavy industrial machines and equipment: <ul style="list-style-type: none"> • industrial dust extractors, cyclones or heat exchangers; • machines and equipment for the paper industry; • machines and equipment for the sawmill industry; • machines and equipment for the mining industry; • machines and equipment for the primary metallurgy industry; • the trade in or rental of machines and equipment for the manufacturing industry, such as: <ul style="list-style-type: none"> • machines and equipment for bakeries and pastry-makers; • machines and equipment for bottling or packaging; • slaughterhouse machines and equipment; • brewery machines and equipment; • machines and equipment for the pharmaceutical and cosmetics industry; • machines-tools for working metal or wood; 	1.28	0.94

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
	<ul style="list-style-type: none"> • machines and equipment for the rubber, plastics, furniture or machined lumber industry; • machines and equipment for mobile sawmills; • the trade in or rental of farm machines and equipment other than for working the land and crops, such as: <ul style="list-style-type: none"> • cow ties; • grain silos; • maple product equipment; • equipment for dairy, hog, poultry or cattle production; • the trade in or rental of stationary lifting or handling equipment, such as: <ul style="list-style-type: none"> • conveyors; • hoists; • pulleys; • conveyor parts or belts. 		
	<p>This unit also refers to:</p>		
	<ul style="list-style-type: none"> • the trade in or rental of compressors; • the trade in or rental of industrial machines and equipment for the treatment of wastewater and drinking water; • the trade in equipment for mechanical or bodywork repairs, such as: <ul style="list-style-type: none"> • tire machines; • machines for aligning or balancing tires; • lifts; • the trade in fuel tanks or pumps; • the trade in pressure washer equipment; • the trade in industrial or commercial scales; • the trade in or rental of pumps, such as: <ul style="list-style-type: none"> • water pumps; • swimming pool pumps; • sewer pumps; • industrial pumps; • the trade in equipment for greenhouse or hydroponic operations; • the trade in or rental of: <ul style="list-style-type: none"> • motor-generator sets; • transformers; • electricity generators; • electric or diesel motors; • the trade in or rental of industrial ovens, furnaces or heat chambers; • the trade in or rental of welding equipment or devices without the trade in the related gases. 		
	<p>This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:</p>		
	<ul style="list-style-type: none"> • the trade in or rental of tools; • the trade in parts intended for machines and equipment referred to under this unit; • repairs when done elsewhere than on the worksite or on the job. 		

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
	<p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the construction of grain silos or greenhouses; • the refurbishing of electric or diesel motors; • repairs to a pump when the employer also rewires the motor of said pump; • the rewiring of electric motors. <p>This unit does not refer to the installation, maintenance and repair of machines and equipment referred to in units 69960 or 80030 to 80260.</p>		
54240	<p>Trading in fuel oil, propane gas, lubricating oils and greases or butane; trading in chemical products; trading in or maintaining fire extinguishers</p> <p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the trade in: <ul style="list-style-type: none"> • fuel oil; • propane gas; • lubricating oils and greases; • butane; • the trade in chemical products, such as: <ul style="list-style-type: none"> • acetylene; • oxygen; • the trade in or maintenance of fire extinguishers. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the trade in gasoline or diesel fuel when not done at the pump; • the trade in or rental of welding equipment or devices with the trade in related gases; • the supply by truck of oil products to persons who do not trade in these products; • the trade in dyes, colorants or inks; • the trade in chemical preparations for the manufacturing industry; • the trade in explosives; • the trade in pyrotechnical devices such as signal flares or fireworks. <p>This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the trade in, rental, maintenance or installation of equipment, such as: <ul style="list-style-type: none"> • burners; • furnaces or floor furnaces; • barbecues or ranges; • water heaters or heat pumps; • tanks or bottles; 	2.62	2.24

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
	<ul style="list-style-type: none"> • the trade in fire protection equipment, such as: <ul style="list-style-type: none"> • emergency light fixtures; • hoses; • alarms; • the bottling of sold products. <p>An employer who engages both in the trade in pyrotechnical devices or explosives and in the presentation of pyrotechnical shows is classified in this unit for these activities.</p> <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • chimney-sweeping service; • the trade in maintenance or cleaning products; • the trade in pest control products; • work related to pipefitting, plumbing, sheet metal work, electricity or electronics; • the installation of underground tanks; • the trade in coating products. 		
54250	<p>Trading in food for farm animals; trading in seeds, seeds for sowing or mixed or unmixed cereal crops; trading in pest control products; trading in domestic animals; pet grooming service</p> <p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the trade in food for farm animals such as cattle, hogs, horses or poultry; • the trade in seeds, seeds for sowing or mixed or unmixed cereals, such as: <ul style="list-style-type: none"> • wheat; • corn; • barley; • beans or dried peas; • the trade in pest control products, such as: <ul style="list-style-type: none"> • insecticides; • rat poison; • pesticides; • fungicides; • the trade in domestic animals; • domestic animals grooming service. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • grain elevator service; • the trade in shreds, chips or sawdust; • shred, chip or sawdust bagging service; • the trade in fertilizers; • the wholesale trade in food, equipment or supplies for pets; • the trade in potting soil. 	3.78	3.37

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
	<p>This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the trade in body hygiene and care products for animal use; • the pressing of shreds, chips or sawdust; • the sifting of seeds; • pet boarding service. <p>Wholesale trade refers to the trade in goods for resale or for commercial, industrial, institutional or professional use.</p> <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the mixing or treatment of grains. <p>An employer who engages, in the same building, in the trade in food for farm animals and in the retail trade in food or equipment and supplies for pets is classified in this unit for these activities.</p> <p>An employer who engages, in the same building, in the retail trade in food or equipment and supplies for pets and in the trade in pets is classified in this unit for these activities.</p>		
54260	Recycling of materials or objects	10.25	9.66
	<p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the sorting, cleaning or washing, the shredding, crushing, the bundling or the granulation of recyclable materials or objects, such as: <ul style="list-style-type: none"> • clothing or textiles; • glass; • tires; • plastic; • paper; • cardboard; • metal; • rubber; <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the demolition by crushing of automobile vehicles; • inserting service. <p>An employer who engages both in the recycling of clothing or textile materials and in the manufacture of diapers or cloths made of fabric is classified in this unit for these activities.</p>		

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
	<p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the removal of recyclable materials or objects except when it is done using the “Roll off” container system by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of the picking up of recyclable materials or objects. This unit then refers to the rental of the related containers; • the demolition or the stripping referred to in units 80080 to 80110; • recycling with the trade in automobile parts or accessories; • the trade in clothing; • the collection for reconditioning and resale of objects, such as: <ul style="list-style-type: none"> • furniture; • household appliances; • sporting goods. 		
54320	<p>Trading in new or used automobile vehicles; trading in new or used caravans or motorized trailers; renting automobile vehicles; renting caravans or motorized trailers; trading in or renting trailers</p> <p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the trade in new or used automobiles, trucks, buses or coaches; • the trade in new or used caravans or motorized trailers; • the rental of automobiles, trucks, buses or coaches; • the rental of caravans or motorized trailers; • the trade in or rental of trailers, such as: <ul style="list-style-type: none"> • flatbed trailers whether covered or not; • trailers for the transport of automobiles; • dump trailers; • tank trailers; • low-bed semi-trailers; • utility trailers. <p>This unit also refers to the following activity when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of the activities referred to under this unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the trade in tourism trailers, camping trailers, park trailers, building site trailers, fifth wheel trailers or camper bodies. <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the activities referred to in units 54340, 54350 and 54360. <p>An employer who performs both an activity referred to under this unit and the hand washing or cleaning of automobile vehicles, caravans or motorized trailers is classified in this unit for all of these activities.</p>	1.84	1.48

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
54330	<p>An employer who performs both an activity referred to under this unit and activities referred to under units 54340, 54350 or 54360 can be classified in this unit if at least one of his workers only performs tasks related to the activities referred to under this unit.</p> <p>Trading, with installation or repair on automobile vehicles, of windows, tinted glass, audio or video systems, theft-security systems, electronic engine immobilizers, cruise controls, remote starters, sun roofs, air conditioning systems or vehicle management systems; operating a workshop to apply rust-proofing or paint sealant for automobiles; hand washing or cleaning service for automobile vehicles</p> <p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the trade, with installation or repair on automobile vehicles, of windows, tinted glass, audio or video systems, theft security systems, electronic engine immobilizers, cruise control, remote starters, sun roofs, air conditioning systems or vehicle management systems; • operation of a workshop to apply rust proofing or paint sealant for automobiles; • service for washing or cleaning automobile vehicles by hand. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the operation of an oil change and lubrication workshop for automobile vehicles; • the operation of a workshop to install decorative strips, mouldings or lettering on automobile vehicles; • the operation of a vehicle bodywork shop where only the “paintless dent removal technique” is used; • the installation and conversion of odometers; • vehicle mechanical inspection services. <p>An employer who engages in an activity referred to under this unit and in the upholstery of automobile vehicle seats is classified in this unit for these activities.</p> <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • a mobile automobile vehicle washing service. 	3.21	2.82
54340	<p>Trading in parts or accessories for automobile vehicles, caravans or motorized trailers</p> <p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the trade in parts or accessories for automobile vehicles, caravans or motorized trailers, such as: <ul style="list-style-type: none"> • mechanical or bodywork parts; • hub caps. 	2.15	1.79

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
	<p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the trade in transportation material parts; • the part or accessory supply service of an employer who trades in new automobile vehicles, caravans or motorized trailers for the purposes of the carrying out by this employer of an activity referred to in units 54350 or 54360. <p>This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the trade in maintenance products for automobile vehicles, such as: <ul style="list-style-type: none"> • waxes; • soaps; • additives; • antifreeze; • oils; • lubricants; • the trade in tires; • the trade in automobile vehicle paint. <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the repair or installation of sold products. 		
54350	<p>Trading in or installing tires or tubes; operating an automobile vehicle repair workshop; automobile vehicle road service or towing service; recycling with the trade in used automobile vehicle parts and accessories; operating an automobile vehicle muffler components installation workshop; operating an automobile vehicle suspension repair workshop</p> <p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the trade in or installation of tires or tubes; • the operation of an automobile vehicle repair workshop; • an automobile vehicle road service or towing service; • recycling with trade in used automobile vehicle parts and accessories; • the operation of an automobile vehicle muffler components installation workshop; • the operation of an automobile vehicle suspension repair workshop. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • on-the-road truck or trailer tire repair service; • injection pump repair service; • wheel alignment adjustment or balancing service; 	5.22	4.77

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
	<ul style="list-style-type: none"> • the trade in, repair or installation of trailer parts and equipment, such as: <ul style="list-style-type: none"> • refrigerating units; • hitches; • slings; • the repair of tires, brakes, suspensions or other parts of trailers. <p>This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the operation of an automatic car wash; • the application of rust-proofing or paint sealant treatments to automobile vehicles; • the installation or repair of air conditioning systems or sun roofs on automobile vehicles. <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • bodywork repairs on automobile vehicles or trailers; • the vulcanization of tires; • a mobile car wash service. <p>An employer who, in the same building, operates both an automobile vehicle repair shop and engages in the retail trade in gasoline or diesel fuel is classified under this unit for these activities.</p> <p>An employer who, in the same building, does both mechanical inspections and the mechanical repair of automobile vehicles is classified under this unit for these activities.</p>		
54360	<p>Operating an automobile or trailer bodywork repair shop</p> <p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the operation of an automobile or trailer bodywork repair shop. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the painting of automobile vehicle bodies. <p>This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the use of the paintless dent removal technique; • the application of rust proofing or paint sealant treatments. <p>An employer who does automobile vehicle body repair work cannot be classified in unit 54350 unless one of his employees only performs tasks related to the activities referred to under this unit.</p>	6.28	5.81

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
54410	<p>An employer who does both the evaluation of damages to vehicles and bodywork repairs is classified under this unit for these activities.</p> <p>Wholesale trade in foodstuffs; wholesale trade in beverages, whether alcoholic or non-alcoholic; transporting of raw milk</p> <p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the wholesale trade in foodstuffs such as: <ul style="list-style-type: none"> • coffee; • cereal or nuts; • condiments or sauces; • confectionery products; • spices or seasonings; • fruits or vegetables; • fruit or vegetable juices; • ready-made dishes; • dairy products; • eggs; • bakery or pastry products; • soups; • meat, fish or seafood; • the wholesale trade in beverages, both alcoholic and non-alcoholic; • the transport of raw milk. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the itinerant wholesale trade in foodstuffs; • the wholesale trade in natural ice; • the wholesale trade in tobacco products; • the wholesale trade in water. <p>This unit also refers to the following activity when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the wholesale trade in non-food products such as: <ul style="list-style-type: none"> • body hygiene or care products; • over-the-counter drugs; • maintenance and cleaning products; • wrapping supplies; • sanitary supplies. <p>Wholesale trade refers to the trade in goods for resale or for commercial, industrial, institutional or professional use.</p> <p>Retail trade refers to mainly selling goods to consumers for personal or home use.</p>	3.96	3.55

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
54420	<p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the bottling of water. <p>Grocery store; butcher shop; fish shop; retail trade in fruit or vegetables</p> <p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the operation of a grocery store or supermarket; • the operation of a butcher shop; • the operation of a fish shop; • the retail trade in fruit or vegetables. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the retail trade in cold meats, country-style pâtés, cretons, terrines or other similar products; • the retail trade in ready-made dishes; • the operation of a food bank. <p>This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the operation by this employer of a grocery store, a supermarket, a butcher shop, a fish shop or the retail trade in fruits or vegetables:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the development and printing of films; • the manufacture of ready-made dishes; • the manufacture of bakery or pastry products. <p>This unit also refers to the following activity when done by the workers of an employer as part of the operation by this employer of a retail trade in ready-made dishes or a retail trade in cold meats, country style pâtés, cretons, terrines or other similar products:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the cooking of dough for pastry or bakery products. <p>Retail trade refers to mainly selling goods to consumers for personal or home use.</p> <p>An employer who engages in the same building in the retail trade in cold meats, country style pâtés, cretons, terrines or other similar products and the retail trade in cheese is classified in this unit for these activities.</p> <p>An employer who operates a convenience store and engages in the retail trade of fresh meat there is classified in this unit for these activities.</p>	2.72	2.34
54430	<p>Convenience store; retail trade in beverages, whether alcoholic or non-alcoholic; trading in gasoline or diesel fuel at the pump</p>	2.25	1.88

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
	<p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the operation of a convenience store; • the retail trade in beverages, both alcoholic and non-alcoholic; • the trade in gasoline or diesel fuel at the pump. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the retail trade in water; • the retail trade in tobacco products; • the retail trade in coffee, tea or herbal tea; • the retail trade in spices; • the retail trade in pastry products; • the retail trade in bakery products; • the retail trade in confectionery products; • the retail trade in nuts; • the retail trade in cheese; • the operation of an automatic car wash. <p>This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to in this unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the cooking of dough for pastry or bakery products; • the rental of films or video game software; • the retail trade in ready-made products; • the retail trade in products for automobile vehicles such as: <ul style="list-style-type: none"> • oil; • windshield wiper fluid; • maintenance or cleaning products. <p>Retail trade refers to mainly selling goods to consumers for personal or home use.</p> <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the roasting of coffee; • the manufacture of ready-made dishes except for sandwiches when they are manufactured as part of the carrying out by the employer of activities referred to in this unit; • the activities referred to in units 68010 and 68020. 		
54440	Trading in body hygiene and care products; trading in drugs	1.14	0.81
	<p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the trade in body hygiene and care products, for human or animal use, such as: <ul style="list-style-type: none"> • cosmetics; • toothpastes; • lotions; • perfumes; 		

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
	<ul style="list-style-type: none"> • hair products; • soaps; • the wholesale trade in prescription or over-the-counter drugs, for human or animal use, such as: <ul style="list-style-type: none"> • analgesics; • anesthetics; • antibiotics; • anti-inflammatory; • antiseptics; • hormones; • the operation of a drugstore. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the trade in nutraceutical products such as: <ul style="list-style-type: none"> • black radish vials; • probiotic yoghurt capsules; • lycopene capsules; • the trade in vitamins and dietary minerals; • the trade in therapeutic substances such as: <ul style="list-style-type: none"> • homeopathic remedies; • phytotherapy products; • the trade in or leasing of orthoses such as: <ul style="list-style-type: none"> • crutches; • cervical collars; • wheelchairs; • lumbar supports; • the operation of a postal outlet; • clothing depot service; • the trade in bus and sightseeing bus tickets. <p>This unit also refers to the following activity when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to in this unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the trade in functional foods such as: <ul style="list-style-type: none"> • soya beverages; • margarines enriched with phytosterols; • the trade in shoes; • the repair of orthoses. <p>Wholesale trade refers to the trade in goods for resale or for commercial, industrial, institutional or professional use.</p> <p>An employer who operates a postal outlet or a clothing depot service or who engages in the trade in bus or sightseeing bus tickets and another activity is classified for these activities in the unit that refers to this other activity.</p>		

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
55010	Air transportation; services related to air transportation	2.21	1.85
	This unit refers to:		
	<ul style="list-style-type: none"> • the transportation by air of persons or merchandise, such as: <ul style="list-style-type: none"> • air transportation whether or not according to a fixed schedule; • transportation of letters, documents or parcels by air; • tourism or recreational air transportation; • air ambulances; • services related to air transportation, such as: <ul style="list-style-type: none"> • operating an airport; • aircraft rentals; • loading and unloading of aircraft; • aircraft inspection and maintenance other than aircraft mechanics; • mechanical maintenance and refurbishing of aircraft when done by an air carrier; • passenger transfer service; • replenishing; • reception and baggage transfer service; • air traffic controller service; • de-icing of planes. 		
	This unit also refers to:		
	<ul style="list-style-type: none"> • spreading and dispersing of products by air; • aerial surveillance; • aerial surveying; • aerial photography and mapping; • aerial advertising; • aerial collection of geophysical data; • flying schools; • skydiving schools. 		
	This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:		
	<ul style="list-style-type: none"> • storage services; • maintenance of landing strips. 		
55020	Maritime and rail transport; services related to maritime and rail transport	3.77	3.36
	This unit refers to:		
	<ul style="list-style-type: none"> • transportation of passengers or merchandise by water, such as: <ul style="list-style-type: none"> • maritime transport whether or not according to a fixed schedule; • tourism or recreational maritime transport; • services related to maritime transport, such as: <ul style="list-style-type: none"> • towing and docking boats; 		

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
	<ul style="list-style-type: none"> • barge or platform towing service; • installation and maintenance of maritime markers; • maritime piloting services; • operating port facilities; • rail transport of passengers and merchandise, such as: <ul style="list-style-type: none"> • rail transport whether or not according to a fixed schedule; • tourism or recreational rail transport; • services related to rail transport, such as: <ul style="list-style-type: none"> • brush and snow removal along railway tracks; • cleaning rail cars; • loading and unloading rail cars; • merchandise stowage service related to rail transport; • operating a railway station. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • towing and wood collection services on water using boats; • boat with crew rental services; • operating a lock. <p>This unit also refers to the following activity when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of the maritime transport activity or services related to the operation of port facilities:</p> <ul style="list-style-type: none"> • loading and unloading of ships or trucks. <p>This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • storage services; • mechanical maintenance. <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the services offered in a marina; • the building and repairing of rail lines; • whitewater tourism services. 		
55030	Loading or unloading boats	3.83	3.43
	<p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the loading of boats; • the unloading of boats. <p>This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • loading and unloading rail cars or trucks; • maritime stowage. 		

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
55040	Transportation of passengers by road	3.12	2.73
	This unit refers to:		
	<ul style="list-style-type: none"> • transportation of passengers in a motor coach or a bus whether or not according to a fixed schedule; • school bus transportation; • adapted transportation; • tourism or recreational transportation in a motor coach or bus; • transportation of passengers in a taxi or limousine; • transportation in a minibus. 		
	This unit also refers to:		
	<ul style="list-style-type: none"> • subway transportation; • shuttle services; • driving courses to operate automobiles, motorcycles or heavy equipment. 		
	This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:		
	<ul style="list-style-type: none"> • the operation of a call centre; • mechanical maintenance; • the operation of a bus terminal. 		
55050	Transport of merchandise by road	6.98	6.49
	This unit refers to the transport of merchandise by road when done using any type of truck, except for dump trucks.		
	This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:		
	<ul style="list-style-type: none"> • mechanical maintenance; • storage services. 		
	An employer who engages in both transport brokerage services and the transport of merchandise referred to under this unit is classified under this unit for these activities.		
55060	Moving services	13.95	13.26
	This unit refers to:		
	<ul style="list-style-type: none"> • the moving of used goods by truck. 		
	This unit also refers to:		
	<ul style="list-style-type: none"> • the transport of works of art by truck; • the moving of used institutional or commercial material by truck; 		

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
	<ul style="list-style-type: none"> • the moving of institutional or commercial furniture including the assembly and disassembly of this furniture; • the hiring of the services of movers or material handlers within the context of the activities referred to under this unit. <p>This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • mechanical maintenance; • storage services; • packing and unpacking. 		
55070	Transport by dump truck; snow removal	6.94	6.45
	<p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • transport by dump truck; • snow removal using a vehicle. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • spreading ice melters and abrasives; • transporting by the Roll off container system, with or without the rental of the related containers. <p>This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • mechanical maintenance; • storage services. <p>The employer classified under this unit for the dump truck transport activity cannot also be classified under unit 13140 except where at least one of his workers only performs tasks related to the activities referred to under this latter unit.</p>		
55080	Storage services; wrapping, packaging, boxing, labeling and label changing services	4.29	3.87
	<p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the storage of miscellaneous merchandise; • refrigerated storage; • wrapping, packaging, boxing, labeling and label changing services <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • document archiving services; • mobile confidential document shredding services; • inventory services. 		

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
	<p>This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this another unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the loading and unloading of trucks; • the handling of wood in a wood yard. <p>This unit also refers to the following activity when not done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • logistics services, notably break of load, control and management of stocks. <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • rental of storage spaces without handling. 		
55090	<p>Messenger or delivery services</p> <p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • messenger services or services related to the delivery of letters, documents, small parcels or objects weighing less than 40 kilograms. <p>This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • transport by air of letters, documents or small parcels; • transport of letters, documents or small parcels between warehouses, sorting or distribution centres; • mechanical maintenance; • storage services. 	4.46	4.04
57010	<p>Television network or station; production of films, publicity films, video clips or television programs; production of music, singing, theatre or dance shows or shows of a similar nature; cinema hall; drive-in; performance hall; organization of periodic events of a cultural, sports or commercial nature; museum; historic site</p> <p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the operation of a television network or station; • the production of films, publicity films, video clips or television programs; • the production of music, singing, theatre or dance shows or shows of a similar nature; • the operation of a cinema hall or drive-in; • the operation of a performance hall; 	1.56	1.22

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
	<ul style="list-style-type: none"> • the organization of periodic events of a cultural, sports or commercial nature, such as festivals, marathons, book fairs, or commercial fairs; • operation of a museum; • operation of a historic site. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the audiovisual recording of events such as conferences, marriages, shows or speeches; • the operation of a mobile disco; • the operation of an exhibition centre. <p>This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the trade in souvenir articles; • restaurant services; • tourist information service. <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the operation of an arena that also serves as a performance hall. 		
57020	<p>Recreation centre; bowling alley; billiard parlor; physical fitness centre; racket sports centre; stationary amusement park; aquatic park</p> <p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the operation of a recreation centre; • the operation of a bowling alley; • the operation of a billiard parlor; • the operation of a physical fitness centre; • the operation of a racket sports centre such as tennis, squash, racquetball; • the operation of a stationary amusement park; • the operation of an aquatic park. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the operation of a racetrack for horses or vehicles; • the operation of a miniature putting course; • the operation of a curling centre; • the operation of a golf practice course; • the operation of a shooting or archery club; • the operation of an amusement centre such as an arcade or a combat game site; • the operation of a marina; • the operation of a boating club; • the operation of a day camp; • the operation of a professional or amateur sports club; 	1.61	1.26

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
	<ul style="list-style-type: none"> • the operation of a zoo or an aquarium; • the operation of a casino; • the operation of a bingo hall; • the operation of a stadium; • the operation of an arena; • teaching sports or recreational activities such as: <ul style="list-style-type: none"> • golf; • hockey; • karate; • underwater diving; • tennis; • circus arts; • ballet; • modeling courses; • music; • painting; • social, sports or recreational organizations such as: <ul style="list-style-type: none"> • social clubs; • scouts; • sports associations or federations; • recreational associations or federations; • seniors' clubs. <p>This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to in this unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • restaurant or bar service; • literacy promotion services; • homework assistance services; • organization of periodic events of a cultural, sports or commercial nature such as festivals, marathons, books fairs or commercial fairs; • the sale, rental, maintenance or repair of sports equipment; • the rental of rooms; • tourist information service; • promotion and defence of sports or recreation; • massotherapy services. <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • accommodation services. 		
57030	Golf club	2.24	1.88
	<p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the operation of a golf club. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the operation of a botanical garden. 		

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
	<p>This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to in this unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the operation of a golf practice course; • restaurant or bar service; • instruction service; • the sale, rental, maintenance or repair of sports equipment; • the rental of rooms. <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • accommodation services. 		
57040	Downhill or cross-country ski centre	5.13	4.69
	<p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the operation of a downhill ski centre; • the operation of a cross-country ski centre. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the operation of a snowmobiling club; • the operation of an ATV club; • the operation of snow slides; • the operation of a traveling circus with a big top; • the operation of a traveling amusement park. <p>This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to in this unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • restaurant or bar service; • instruction service; • the sale, rental, maintenance or repair of sports equipment; • the rental of rooms. <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • accommodation services. 		
58010	Services related to the environment	5.25	4.80
	<p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the operation of a sanitary landfill site; • the operation of a garbage incinerator; • pumping service carried out by means of a vacuum truck such as emptying septic tanks, sumps or tanks; • sewer network cleaning service; • service to clean surfaces contaminated by hazardous materials; 		

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
	<ul style="list-style-type: none"> • the recovery, treatment or elimination of hazardous material or liquid or semi-liquid waste such as greases, soaps, waxes, colorants, acids, cyanides, oils or industrial sludge; • clean-up service carried out in enclosed areas within the meaning of the Regulation respecting occupational health and safety enacted by Order-in-council 885-2001 (2001, G.O. 2, 3888); • soil decontamination service; • rental service with maintenance of portable chemical toilets. <p>Hazardous material refers to any material which, by reason of its properties, poses a threat to health or the environment and which is explosive, gaseous, inflammable, toxic, radioactive, corrosive, combustive or leachable.</p> <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the operation of a snow dump. 		
58020	<p>Garbage collection services; recyclable materials and objects collection services</p> <p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • a garbage collection service; • collection service for recyclable materials such as paper, plastic, glass, cardboard, clothing, textiles or metal; • collection service for compost material such as grass or dead leaves; • collection service for old tires; • collection service for fats or meats that are unfit for human consumption such as animal carcasses, bones, marrow or fat. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the hiring of services of personnel carried out within the context of activities referred to under this unit. <p>This unit also refers to the following activity when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the rental of containers used to collect recyclable material and objects or garbage. 	12.15	11.51
58030	<p>Provincial detention services</p> <p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the activities carried out by provincial detention services. 	3.46	3.06

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
58040	<p>Services of the Provincial Administration not otherwise specified in the other units</p> <p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> the activities carried out by services of the Provincial Administration such as departments, agencies or the Sûreté du Québec. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> the activities carried out by a regional conference of elected officials, a metropolitan community or a regional county municipality when the employer only performs activities of an administrative nature; the activities carried out by the persons referred to in subsection 3 of section 11 of the Act. <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> the activities referred to by another unit when they are carried out by services of the provincial administration. 	0.66	0.34
58050	<p>Job creation assistance programs</p> <p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> the activities carried out by persons who are doing work under an agreement entered into pursuant to section 16 of the Act; the activities carried out by persons referred to in subsection 4 of section 11 of the Act. 	1.18	0.85
58060	<p>Ministère des Transports du Québec</p> <p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> the activities carried out by the ministère des Transports du Québec. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> the activities carried out by the Commission des transports du Québec. 	1.31	0.98
58070	<p>Services of a municipal administration or an Indian band</p> <p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> the activities carried out by municipalities; the activities carried out by intermunicipal boards; the activities carried out by Indian bands. 	1.91	1.56

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
	<p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> the activities carried out by a regional conference of elected officials, a metropolitan community or a regional county municipality when the employer performs both activities of an administrative nature and other activities such as the operation of a sanitary landfill site, the operation of a police department, the operation of a fire department or the operation of a waste water treatment plant; the operation of a water filtration or sewage treatment plant. <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> the construction work done as part of the construction of a building; other construction work when it is not done on the immovable property of an employer referred to under this unit; the activities referred to in units 11110, 14010 or 14020; underwater diving, including the underwater inspection of cables, wharfs, the installation of underground cables, the cleaning of water intakes, the recovery of wood under water, underwater construction work, and other service activities carried out under water. 		
58080	Reintegration support fund	7.73	7.22
	<p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> the activities carried out by a reintegration support fund created under section 74 of the Act respecting the Québec correctional system (2002, chapter 24). 		
58090	Production of electricity; energy transmission or distribution network	0.94	0.61
	<p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> production of electricity; the operation of an energy transmission or distribution network such as electricity or natural gas. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> steam production and distribution; the operation of an aqueduct network. <p>This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to in this unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> the connecting of customers to the energy distribution network; the maintenance and repair of the energy transmission or distribution network; the trade in or rental of heating equipment. 		

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
	<p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the operation of a water filtration plant. 		
59010	<p>Barbershop/hairdresser; beauty salon; epilation clinic; operation of a funeral parlor; operation of a crematorium; operation of a columbarium</p> <p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the operation of a barbershop or hairdresser; • the operation of a beauty salon; • the operation of an epilation clinic; • the operation of a funeral parlor; • the operation of a crematorium; • the operation of a columbarium. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • thanatology services; • the operation of a relaxation centre offering one or more services such as massotherapy, thalassotherapy, spa or sauna and not offering accommodations; • the operation of a tanning salon; • tattooing service. <p>This unit also refers to the following activity when done by the workers of an employer as part of the operation of a funeral parlor:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the trade in grave monuments, urns and coffins. 	2.09	1.73
59020	<p>General and specialized hospital centre; psychiatric hospital centre; local community service centre; rehabilitation centre for persons with a physical impairment</p> <p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the operation of a general and specialized care hospital centre; • the operation of a psychiatric hospital centre; • the operation of a local community service centre; • the operation of a rehabilitation centre for persons with a physical impairment. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the operation of a birth centre; • the operation of a medical clinic where the employer can lodge his clientele. 	1.16	0.83

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
	<p>This unit also refers to telephone advisory services of a medical nature when provided by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit.</p> <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> the operation of a palliative care centre. <p>An employer who both carries out an activity referred to under this unit and operates a clinic or practices medicine, activities referred to under unit 59070, is classified under this unit for these activities.</p> <p>An employer who operates, in the same facility, both a general and specialized care hospital centre and beds under a licence of a residential and long-term care centre is classified under this unit for these activities.</p> <p>An employer who operates both a psychiatric hospital centre and beds under a licence of a residential and long-term care centre is classified under this unit for these activities.</p>		
59030	Residential and long-term care centre; nursing care services	2.75	2.38
	<p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> the operation of a residential and long-term care centre; nursing care services. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> the operation of a palliative care centre; the operation of a convalescence centre; the hiring out of the services of attendants or nursing staff; the services of pre-hospital intervention first responders; personal assistance services such as: <ul style="list-style-type: none"> assistance with food; assistance with hygiene; assistance in getting dressed; assistance in moving about. <p>This unit also refers to the following services when they are provided to a beneficiary by an employer who also offers the beneficiary personal assistance services in the home:</p> <ul style="list-style-type: none"> accompanying the person during travel; friendship visits; the preparation of meals; going shopping in grocery and other stores. 		

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
59040	Retirement home offering personal assistance	5.58	5.13
	<p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the operation of a retirement home offering personal assistance such as: <ul style="list-style-type: none"> • assistance with food; • assistance with hygiene; • assistance with getting dressed; • assistance in getting around. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the operation of an intermediate resource for seniors or for persons with physical disabilities; • the operation of a home for persons with physical disabilities. <p>An employer who engages, in the same building, in an activity referred to under this unit and in one or more of the following activities is classified in this unit for these activities:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the accommodation of persons who are convalescing; • the accommodation of persons with mental health problems; • the accommodation of persons with an intellectual impairment; • the accommodation of seniors without a personal assistance service. 		
59050	Home for persons in difficulty; rehabilitation centre for young persons with adjusting problems; rehabilitation centre for mothers with adjusting problems	2.26	1.90
	<p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the operation of a home for persons in difficulty such as: <ul style="list-style-type: none"> • young people who have trouble adapting; • compulsive gamblers; • mothers who have trouble adapting; • persons with mental health problems; • persons with an alcohol or drug addiction; • the homeless; • victims of violence. • the operation of a rehabilitation centre for young persons with adjusting problems; • the operation of rehabilitation centre for mothers with adjusting problems. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the operation of an intermediate resource for persons with mental health problems or for persons with an intellectual impairment or a pervasive developmental disorder; • the operation of an intermediate resource for young people in difficulty; 		

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
	<ul style="list-style-type: none"> • the operation of an intermediate resource for persons with an alcohol or drug addiction; • the operation of a half-way house for former inmates. <p>An employer who, in the same building, both provides accommodations for persons in difficulty and carries out an activity referred to under unit 59110 is classified under this unit for these activities.</p>		
59060	Ambulance service	5.17	4.73
	<p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the operation of an ambulance service. <p>This unit does not refer to call reception or dispatching activities.</p>		
59070	Practicing medicine; consultation services in the health or social services fields; physical treatment services; optometrist services; services of a dispensing optician	0.99	0.67
	<p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the practice of medicine by professionals such as: <ul style="list-style-type: none"> • dermatologists; • gynecologists; • general practitioners; • ophthalmologists; • prosthetist-orthotists; • pediatricians; • psychiatrists; • consultation services in the health or social services field by professionals such as: <ul style="list-style-type: none"> • homeopaths; • nutritionists; • psychologists; • social workers; • physical treatment services offered by professionals such as: <ul style="list-style-type: none"> • acupuncturists; • chiropractors; • osteopaths; • physiotherapists; • optometry services; • services of a dispensing optician. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the manufacture of corrective lenses or contact lenses; • the services of a hearing aid acoustician; • the services of a midwife; • blood donor services; • biological sampling services; • biological sample analysis services; 		

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
	<ul style="list-style-type: none"> • vocational counselling services; • first aid training; • the operation of a first aid stand; • the operation of a clinic offering the services of professionals referred to under this unit; • the operation of a child and youth protection centre; • alternative justice organizations; • the operation of a family medicine group; • the operation of a radiology laboratory. <p>An employer who both carries out first aid training and who engages in the trade in first aid kits is classified under this unit for these activities.</p>		
59080	<p>Practicing dentistry; practicing veterinary medicine</p> <p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the practice of dentistry by professionals such as: <ul style="list-style-type: none"> • dental surgeons; • dentists; • orthodontists; • periodontists; • the practice of veterinary medicine. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the operation of a clinic offering the services of professionals referred to under this unit; • animal artificial insemination services; • the manufacture of dental prostheses; • the manufacture of orthodontic appliances; • the manufacture of ocular prostheses. <p>This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • pet grooming services; • animal boarding services; • the trade in animal food. <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the breeding of animals. 	1.87	1.52
59090	<p>Childcare centre; day care centre; nursery school</p> <p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the operation of a childcare centre; • the operation of a day care centre; • the operation of a nursery school. 	2.55	2.18

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
	<p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the operation of a stop-over centre; • the operation of a family day care service; • the supervision of family day care services; • kindergarten teaching services. <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • school transportation. 		
59100	Social economy enterprise providing domestic assistance	7.24	6.74
	<p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the activities carried out by a social economy enterprise providing domestic assistance whether or not as part of a financial exemption program for domestic assistance services. 		
59110	Help centre for persons in difficulty; employment assistance centre; help centre for families; help centre for consumers	1.27	0.94
	<p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the operation of a help centre for persons in difficulty such as: <ul style="list-style-type: none"> • seniors; • the disabled; • immigrants; • persons with a drug addiction; • victims of violence; • the operation of an employment assistance centre offering services such as: <ul style="list-style-type: none"> • help in looking for a job; • job readiness training; • supervision of on-the-job training; • the operation of a help centre for families; • the operation of a help centre for consumers. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • coaching services for persons facing situations such as: <ul style="list-style-type: none"> • adoption; • death; • financial difficulties; • divorce; • pregnancy or nursing; • illness; • the operation of a youth centre; • the operation of a community kitchen; • organizations offering support services in everyday life such as: <ul style="list-style-type: none"> • company when traveling; • going shopping in grocery and other stores; • friendship visits; 		

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
	<ul style="list-style-type: none"> • organizations that recruit, train or recommend volunteers; • mentorship organizations that support youth; • the services of streetworkers; • the management of a foundation; • the search for missing persons except when done in high places, in hard-to-reach locations or by way of underwater diving; • international assistance or humanitarian organizations. <p>This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • literacy promotion services; • language instruction services; • homework assistance services; • the operation of a meals-on-wheels service; • the operation of a soup kitchen; • the operation of a food bank; • the operation of a telephone assistance service; • the operation of a registration office; • the operation of a thrift shop or used clothing counter; • the organization of periodic events of a cultural, sports or commercial nature; • the trade in flowers; • the activities referred to under 54060; • the promotion, prevention or defence services referred to under unit 67100. <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • moving services; • the activities referred to under unit 77020; • restaurant activities; • the activities referred to under units 80030 to 80260; • the activities referred to under units 14010 to 14030; • para-transit. <p>An employer who manages a foundation and who also carries out an activity contemplated by another unit cannot be classified under this unit unless at least one of his workers only performs tasks related to the activities referred to under this unit.</p> <p>An employer who performs both an activity referred to under this unit and a professional consultation service in the social services field is classified under this unit for these activities.</p>		
59120	Adapted enterprise; rehiring firm	3.50	3.10
	<p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the operation of an “adapted enterprise”; • the operation of a rehiring firm employing workers who have difficulty entering the work market under a fixed term contract. 		

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
	<p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> the activities carried out by persons who work under an agreement reached in accordance with section 16 of the Act between the Société de l'assurance automobile du Québec and the Commission; the activities carried out by the persons referred to in subsections 1) and 2) of section 11 of the Act; the operation of a "centre for on-the-job training and recycling"; the operation of an occupational workshop. <p>This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> help in finding a job; job readiness training. 		
59130	<p>Accommodations offered by a rehabilitation centre for persons suffering from alcoholism or other problems of addiction; accommodations offered by a rehabilitation centre for mentally impaired persons or persons with a persuasive development disorder</p> <p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> the accommodation offered by a rehabilitation centre for persons suffering from alcoholism or other problems of addiction; the accommodation offered by a rehabilitation centre for mentally impaired persons or persons with a persuasive development disorder. 	2.81	2.43
59140	<p>Rehabilitation centre for persons suffering from alcoholism or other problems of addiction; rehabilitation centre for mentally impaired persons or persons with a persuasive development disorder</p> <p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> the activities carried out by a rehabilitation centre for persons suffering from alcoholism or other problems of addiction; the activities carried out by a rehabilitation centre for mentally impaired persons or persons with a persuasive development disorder. <p>This unit does not refer to the accommodation of persons carried out by an employer referred to under this unit.</p>	1.35	1.02
59150	<p>Retirement home not offering personal assistance</p> <p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> the operation of a retirement home not offering personal assistance. 	3.76	3.36

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
60100	Primary, secondary or vocational instruction	0.93	0.60

This unit refers to:

- primary, secondary or vocational instruction services.

Vocational instruction refers to instruction which leads to the obtaining of a vocational diploma recognized by the competent government authorities.

This unit also refers to:

- literacy promotion services;
- homework assistance services;
- special education services;
- language instruction services;
- continuing education services;
- evening courses offered by a primary, secondary or vocational training institution;
- the operation of a training centre in such fields as:
 - jewellery;
 - osteopathy;
 - bodywork;
 - cinema;
 - arts and crafts;
 - esthetics;
 - massotherapy.

This unit also refers to the following activity when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:

- the operation of a dormitory for students which may or may not be used as a residential hotel during periods outside the school year.

This unit does not refer to:

- school transportation.

An employer who performs both an activity referred to under this unit and an activity referred to under unit 59090 is classified under this unit for these activities.

An employer who performs, in the same building, both college-level teaching services and secondary-level teaching services is classified under this unit for these activities.

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
60110	College- or university-level teaching; library; laboratory or research centre This unit refers to: <ul style="list-style-type: none"> • college- or university-level teaching services; • the operation of a library; • the operation of a laboratory or research centre in such fields as: <ul style="list-style-type: none"> • pure sciences; • applied sciences; • human sciences. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the operation of a music or theatre conservatory; • the operation of a regional public library service centre; • the operation of a documentation or archive centre; • the operation of a film library or a media centre; • university teaching services in theology; • evening courses offered by a college- or university-level teaching institution. <p>This unit also refers to the following activity when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the operation of a dormitory for students which may or may not be used as a residential hotel during periods outside the school year. 	0.64	0.32
61100	Church services; cemetery This unit refers to: <ul style="list-style-type: none"> • church services; • the operation of a cemetery. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the operation of a place of worship; • the administration of a diocese; • pastoral services; • religious training. <p>This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the trade in religious articles; • the trade in funeral urns or monuments; • the operation of a crematorium or a columbarium. <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the activities referred to under units 80030 to 80260. 	1.31	0.97

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
61110	Lodging facility for the members of religious communities or for secular priests	2.85	2.47
	This unit refers to:		
	<ul style="list-style-type: none"> • the operation of lodging facilities for the members of religious communities or for secular priests. 		
	This unit also refers to the lodging of laypersons done within the context of the carrying out by this employer of one of the following activities:		
	<ul style="list-style-type: none"> • the operation of lodging facilities for the members of religious communities or for secular priests; • pastoral services; • religious training. 		
65100	Bank, savings and credit union; insurance company; public insurance or pension organization	0.61	0.29
	This unit refers to:		
	<ul style="list-style-type: none"> • the operation of a bank; • the operation of a savings and credit union; • the operation of an insurance company; • the operation of a public insurance or pension organization. 		
	This unit also refers to:		
	<ul style="list-style-type: none"> • the operation of a loan or financing company; • the operation of a trust company; • the operation of a pension plan through activities such as the establishment of premiums or the payment of annuities. 		
65110	Brokerage firm; professional services firm; firm offering administrative support services	0.61	0.29
	This unit refers to:		
	<ul style="list-style-type: none"> • the operation of a brokerage firm in such fields as: <ul style="list-style-type: none"> • real estate; • insurance; • mortgages; • securities; • transportation; • customs; • merchandise; • the operation of a professional services firm offering administrative, financial, legal or computer services such as: <ul style="list-style-type: none"> • a firm of lawyers or a notary's office; • a firm of accountants; • a firm of financial service advisors; • a firm of computer consultants; 		

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
	<ul style="list-style-type: none"> • a firm of human resource consultants; • a firm of business management consultants; • the operation of a firm offering administrative support services such as: <ul style="list-style-type: none"> • secretarial services; • word-processing; • accounting or bookkeeping; • payroll; • debt collection. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the operation of a marine agency; • the operation of a travel agency; • the operation of an office of a trustee in bankruptcy; • the operation of a bailiff's office; • the operation of an office of a selling agent; • the operation of a franchising office; • the operation of an investment management business such as for: <ul style="list-style-type: none"> • mutual funds; • retirement funds; • the operation of a foreign exchange office; • the operation of a credit office or credit investigation service; • the operation of a cheque cashing agency; • the operation of a business that designs or develops software or software packages; • the operation of a private firm that issues licence plates. <p>An employer who operates an office of a selling agent or a merchandise brokerage firm and who also transports or stores such merchandise is classified under the unit that refers to the trade in this merchandise for all these activities.</p> <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the transport or storage of merchandise. 		
65120	<p>Traditional or wireless telecommunications network; radio station; advertising agency; survey firm; marketing agency; public relations agency; document publishing business; call centre</p> <p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the operation of a traditional or wireless telecommunications network; • the operation of a radio station; • the operation of an advertising agency; • the operation of a survey firm; • the operation of a marketing agency; • the operation of a public relations agency; • the operation of a business that publishes documents such as newspapers, periodicals, books or records; • the operation of a call centre. 	0.65	0.33

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
	<p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • long-distance telephone services; • the services of an Internet service provider; • the operation of an audio recording or dubbing studio; • the operation of a translation agency; • the operation of a telemarketing agency; • the operation of a press agency; • the operation of an agency that leases advertising space on billboards or other supports; • the operation of a graphic arts, computer graphics, or multimedia business; • the operation of an agency of artists or involved in artistic distribution. <p>This unit also refers to the trade in or rental of telecommunications equipment when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit.</p> <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the distribution of documents such as books, newspapers, periodicals or records; • the activities referred to under units 19010, 26050, 54050, 57010, 80030 to 80260. 		
65130	<p>Professional engineering services firm; scientific advisory services firm</p> <p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the operation of a professional engineering services firm; • the operation of a scientific advisory services firm in such fields as: <ul style="list-style-type: none"> • geology; • geophysics; • agronomy. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the operation of a land surveying or geophysical survey firm; • the operation of an engineering test or research and development laboratory for the manufacturing industry; • a building material laboratory analysis service; • the operation of a professional services firm in architecture or urban planning; • an interior decoration design service; • the operation of an engineering drawing firm; • the operation of a claims expertise firm; • the operation of a building inspection firm; • the operation of a building or personal property evaluation firm; • the service of an auctioneer offered on the premises of the client; 	0.83	0.51

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
	<ul style="list-style-type: none"> • wood measurement service; • tree marking service in forests; • service to protect forests against fires, insects or diseases; • forest survey service; • engineering consultant services carried out by the workers of an employer recognized by the Minister of Natural Resources and Wildlife pursuant to section 124.1.1 of the Forest Act, even if these services are rendered within the context of the activities referred to under unit 14010 or 14020. <p>This unit also refers to the design and sale of software and software packages when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit.</p> <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • drilling activities; • the activities referred to under units 14010 to 14030 and 80030 to 80260. 		
65140	Security or investigation agency; securities transportation service by armored car	2.30	1.94
	<p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the operation of a security or investigation service; • the transportation of securities by armored car. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the operation of a firm offering the services of road signalmen. 		
65150	Administration of the operations of subsidiaries or branch offices located outside Québec	0.61	0.29
	<p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the administration of the operations of subsidiaries or branch offices located outside Québec. <p>Administration refers to activities such as planning, organization, management and coordination.</p>		
67100	Associations of businesses, of institutions or of organizations; union organizations; hiring out of the services of office workers	0.82	0.50
	<p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • associations of businesses, of institutions or of organizations such as: <ul style="list-style-type: none"> • boards of trade; • associations of public or parapublic institutions; • associations of manufacturers; 		

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
	<ul style="list-style-type: none"> • union organizations; • hiring out of the services of office workers such as receptionists, secretaries, administrative assistants, accountants, administration technicians, computer technicians. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the hiring out of the services of white-collar personnel active in the trade in goods or services such as sales persons, representatives or cashiers; • the hiring out of the services of scientific or technical personnel such as laboratory technicians, designers, engineers; • political parties or associations; • consulates; • accredited evaluation organizations in the field of quality records; • professional associations or bodies; • parity committees; • negotiating committees; • consultation tables; • students' associations except for activities referred to under units 26050, 54020, 54060, 54430, 68010 and 68020; • intercultural exchange organizations; • promotion, prevention or defence organizations in fields such as: <ul style="list-style-type: none"> • economic development; • environment; • teachers; • tourism; • culture or history; • health and social services; • parity sectoral associations in occupational health and safety; • tourist information services; • employee assistance program services; • coordination of adapted transportation. <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the activities referred to under units 14010 to 14030, 68010, 68030, 77020 and 80030 to 80260. 		
67110	Hiring out of the services of warehouse, workshop or factory personnel	7.45	6.94
	<p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the hiring out of the services of warehouse, workshop or factory personnel: <ul style="list-style-type: none"> • forklift operators; • material handlers; • day labourers; • labourers; • assemblers; 		

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
	<ul style="list-style-type: none"> • stationary machinery operators; • welders; • machinists or millwrights. <p data-bbox="285 360 525 383">This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the hiring out of the services of forklift operators, material handlers, packaging clerks and inventory clerks; • the hiring out of the services of butchers; • the hiring out of the services of mechanical repair shop personnel such as mechanics or bodyworkers; • the hiring out of the services of janitors or housekeeping personnel; • the hiring out of the services of farm workers. 		
67120	Hiring out of the services of truckers, delivery drivers or driver helpers	8.75	8.20
68010	Restaurant; fast food counter; drinking establishment	2.15	1.79
	<p data-bbox="285 781 477 804">This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the operation of a restaurant where the serving of alcoholic beverages is only offered when a meal is eaten or is not authorized; • the operation of a fast food counter; • the operation of a drinking establishment. <p data-bbox="285 996 525 1019">This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the operation of a discotheque; • the operation of a sugar shack; • the operation of a stationary dairy bar; • services associated with the rental of rooms with catering or alcoholic beverage services; • the making of beer by the operator of a drinking establishment referred to under this unit when the entire production is intended for consumption on the premises of this establishment. <p data-bbox="285 1286 987 1358">This unit also refers to car attendant services when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit.</p> <p data-bbox="285 1390 562 1413">This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • maple syrup production and the manufacture of maple products. <p data-bbox="285 1498 923 1598">An employer who does, in the same building, both catering services and the operation of a restaurant, a fast food counter, a drinking establishment, a discotheque or a sugar shack is classified under this unit for these activities.</p>		

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
68020	<p>An employer who both offers room rental services with catering and alcoholic beverage services and room rental services without catering or alcoholic beverage services is classified under this unit for these activities.</p> <p>Cafeteria; catering services; mobile canteen; operation of vending machines</p> <p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the operation of a cafeteria; • catering services; • the operation of a mobile canteen; • the operation of vending machines. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • coffee break services; • the operation of a motorized dairy bar; • the operation of a meals-on-wheels; • the operation of a soup kitchen; • the hiring out of the services of cooks. <p>This unit also refers to the rental of dishware, glassware, chairs, tables, table cloths, tents or festival tents when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of catering services.</p> <p>This unit also refers to the trade in, rental or repair of vending machines when done by the workers of an employer as part of the operation by this employer of such machines.</p> <p>This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the operation by this employer of a meals-on-wheels or a soup kitchen:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the operation of a thrift shop or used clothing counter; • the operation of a food bank; • the operation of a community kitchen. <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the installation of big tops. <p>An employer who offers, in the same building, both catering services and room rental services is classified under this unit for these activities.</p>	3.07	2.69
68030	<p>Hotel establishment; youth hostel; residential hotel; relaxation centre offering accommodations; bed and breakfast</p>	2.68	2.31

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
	<p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the operation of a hotel establishment such as a: <ul style="list-style-type: none"> • hotel; • motel; • the operation of a youth hostel; • the operation of a residential hotel; • the operation of a relaxation centre offering accommodations; • the operation of a bread and breakfast. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the operation of a boarding house; • the rental of cottages. <p>This unit also refers to those services which, without being support services, are offered in an establishment referred to under this unit by the employer who operates this establishment.</p> <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the production of performances; • the operation of a performance hall. <p>An employer who does, on the same site, both an activity referred to under unit 68010 and an activity referred to under this unit is classified under this unit for all these activities.</p>		
68040	<p>Outfitting establishment; campground; mobile home park; camp with accommodations; management and upkeep of parks of the Provincial Administration</p> <p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the operation of an outfitting establishment; • the operation of a campground; • the operation of a mobile home park; • the operation of a camp with accommodations such as a vacation camp or nature camp; • the management and upkeep of parks of the Provincial Administration. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the operation of an outdoor centre; • the operation of a nature discovery centre; • the operation of a beach when the employer also offers accommodation services on the site; • the operation of a controlled harvesting zone (ZEC); • river or whitewater rafting services; • outdoor excursion services; • the services of outdoor guides. 	3.85	3.45

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
	<p>This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • services such as restaurant services, accommodations, refueling, air transportation and guides; • the operation of a convenience store and the rental of equipment such as row boats, sailboats or pedal boats; • the rental of cabins; • the operation of a day camp; • the laying out of trails. <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the activities referred to under units 14010 to 14030, 80030 to 80200 and 80240 to 80260. 		
68050	<p>Operation of buildings; management of buildings; dormitories for students; parking lots; rental of storage spaces without handling activities</p> <p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the operation of buildings; <p>The operation of buildings refers to the management of buildings when the employer also takes care of the upkeep.</p> <ul style="list-style-type: none"> • management of buildings; <p>The management of buildings refers to the carrying out of administrative tasks only, such as:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the rental and marketing of dwelling units; • the negotiation and renewal of leases; • the recruitment of subcontractors; • the purchase of buildings for resale; • the operation of a dormitory for students; • the operation of parking lots; • the rental of storage spaces without handling activities. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • room rental services without catering or alcoholic beverage services; • the rental of premises within the context of which administrative support services are offered, such as: <ul style="list-style-type: none"> • secretariat; • telephone operator; • accounting; • the management of housing or housing construction programs for seniors or persons with a low income done by a municipal housing board; 	2.57	2.20

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
	<ul style="list-style-type: none"> • the management or the operation of apartments for seniors or persons with a low income done by a municipal housing board; • condominium corporations. <p>This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • security services; • car attendant services; • the washing or cleaning of automobile vehicles by hand. <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the activities referred to under units 14010 to 14030, 59040, 59070, 59080, 59150 and 80030 to 80260. <p>An employer who carries out, in the same building, both the operation of a dormitory for students and the operation of a residential hotel is classified under this unit for these activities.</p>		
69960	<p>Repairing, installing or maintaining production machinery; operating a mobile welding unit</p> <p>This unit refers to works relating to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • millwright works such as production machinery installation, repair, maintenance, adjustment, assembly, dismantling and handling; • the manufacture of templates for such machinery; • operating a mobile welding unit. <p>This unit does not refer to works relating to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • millwright works other than production machinery installation, repair, maintenance, adjustment, assembly, dismantling and handling; • the manufacture of templates for such machinery. <p>An employer classified under this unit may also be classified under exceptional units 80020 and 90010.</p>	6.73	6.24
77010	<p>Laundry services; dry cleaning services; linen supply services with washing</p> <p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • dry cleaning services; • laundry services; • linen supply services with washing for such articles as tablecloths, sheets, towels, aprons, hand towels or diapers. 	4.76	4.33

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
	<p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • work uniform supply services with washing. <p>This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • clothing dyeing or fading service; • clothing repair service; • clothing pick-up service; • self-service laundromat; • the trade in linen or work uniforms. 		
77020	Building maintenance services	4.90	4.47
	<p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • housekeeping service; • specialized cleaning service; • carpet, rug, upholstery cleaning service; • ventilation system cleaning service; • service to clean blinds using ultrasound; • lawn and green space maintenance service such as cutting, aerating, scraping down, fertilization, weed control, insect control, trimming hedges, planting flowers or winter protection; • window washing service; • spray cleaning service using a portable power washer for household use. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • mobile automobile vehicle wash service; • cleaning, opening or closing of pools or spas; • manual snow removal service; • extermination and fumigation services; • building disinfection services; • in-home services done by the persons referred to in the agreement entered into pursuant to section 16 of the Act between the Minister of Health and Social Services and the Commission. <p>An employer who does an activity referred to under this unit cannot be classified under unit 59030 unless at least one of his workers performs only tasks related to the activities referred to under this unit. Only the wages of such a worker are reported by this employer with respect to unit 59030.</p>		
77030	Chimney-sweeping	15.84	15.10

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
Exceptional unit 80020	Work done both inside and outside offices	0.99	0.66
	This unit refers to:		
	<ul style="list-style-type: none"> • employers who use workers who only perform tasks of an administrative, a commercial, a technical or a professional nature and who are called upon, as part of their duties, to do a portion of their work outside the offices of their employer. This unit refers in particular to workers holding the position of seller, real estate agent, sales agent, real estate broker, representative, project director, project manager, superintendent, project leader, director of security and engineer. 		
	This unit does not refer to:		
	<ul style="list-style-type: none"> • those persons who directly supervise workers, such as a foreman; • a commissioner, a delivery person or a labourer. 		
	Special classification rule		
	An employer classified under this unit cannot also be classified under unit 65150 or under unit 90020.		
80030	Excavation work; paving work; assembly of fences; installation of guardrails; rental of cranes with operators	6.93	6.44
	This unit refers to work related to:		
	<ul style="list-style-type: none"> • digging, moving, filling, compaction, leveling earth or granular materials, including work related to culverts; • excavation and earthwork both for the construction of buildings and civil engineering works and for irrigation, drainage and dredging work; • the excavation and installation of aqueducts and sewers; • the excavation and installation of underground lines for gas and water purification plants; • the excavation and installation of underground energy distribution or telecommunications network conduits, with or without the running of wire; • the rental of construction equipment with operators; • forest clearing carried out using construction equipment; • the installation of septic tanks; • the construction and repair of sidewalks and curbs; • the asphalt surfacing of roads, streets, sidewalks, curbs, bikeways, private roads, parking lots; • the concrete surfacing of roads, streets, sidewalks, curbs, bikeways, private roads and parking lots carried out using a concrete spreader-grader; • the scarification of paved surfaces; • the pulverizing of paved surfaces; • the waterproofing of paved surfaces; • the marking of lines on the pavement; 		

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
-------------	------------	--------------	--------------

- the installation of fences;
- the installation of traffic safety barriers and guardrails.

This unit also refers to:

- demolition work on civil engineering structures or buildings including the operations required to carry out such work, such as sawing or breaking concrete and the erection of protective walls if such operations are carried out by the employer in charge of the demolition work;
- the rental, with operators, of cranes, crane-trucks, boom trucks, or any other conventional truck equipped with a telescopic or hydraulic arm, or equipped with a hoist winch that can be used as cranes or other equipment of the same type;
- the operation of a crane within the framework of work related to:
 - demolition;
 - dismantling when this dismantling is carried out as part of demolition work;
- ore prospecting done using crawler tractors.

This unit does not refer to:

- manual forest clearing as well as forest clearing carried out using specialized machinery such as a skidder, tree feller or delimiting machine;
- divers participating in works referred to in this unit;
- the rental drilling machines with operators;
- the dismantling of metal structures and machinery;
- preparatory work for the installation of fences done in a workshop elsewhere than on the work site or on the job;
- the installation of fences made of ornamental metal;
- the operation of a quarry, a sandpit or a gravel pit;
- snow removal;
- cement and concrete work other than that related to small art works, sidewalks and curbs;
- work related to blasting, drilling for blasting, pile-driving, special foundations, digging of tunnels and underground drilling, caissons, excavation supports, tie rods, consolidation of foundations and injections in the ground and in rock;
- the manufacture of prepared concrete;
- the installation of road lighting networks and traffic lights, as well as the installation of lamp posts;
- construction work related to underground energy distribution lines with installation of machinery and equipment in addition to the excavation and installation of conduits;
- the operation of an asphalt plant;
- landscaping work;
- the installation of interlocking blocks (slope blocks/pavers).

An employer classified under this unit can also be classified under exceptional units 80020 and 90010.

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
80040	Blasting; drilling; soil mechanics; pile-driving and special foundations	13.58	12.91
	This unit refers to work related to:		
	<ul style="list-style-type: none"> • drilling, charging holes and igniting explosive products; • blasting including that done during demolition work on civil engineering structures or buildings; • digging tunnels and underground drilling; • drilling artesian wells with or without the installation of pumps; • soil mechanics such as setting up excavation supports, installation of tie rods, consolidation of foundations and injections in the ground or in rock; • geothermal drilling and drilling of elevator shafts; • preliminary drilling for construction work; • pile-driving; • pile-driving and special foundations such as the placing, raising and maintenance of the following elements: steel sheet piling, shoring piles, wallings, struts, horizontal shores, soldier piles and temporary steel or heavy structural lumber struts driven into the ground; • the rental of a drilling machine with an operator. 		
	This unit also refers to:		
	<ul style="list-style-type: none"> • work done in caissons and cofferdam work; • the construction, maintenance, removal and demolition of caissons and cofferdam work; • underwater diving, including the underwater inspection of cables, wharfs, the installation of underground cables, the cleaning of water intakes, the recovery of wood under water, underwater construction work, and other service activities carried out under water; • preliminary consolidation work related to the moving of buildings, including excavation, concrete drilling and pile driving; • the putting in place, straightening and lifting of buildings; • consolidation work on a building; • the moving of building on a flat-bed trailer done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of works referred to in this unit. 		
	This unit does not refer to:		
	<ul style="list-style-type: none"> • the drilling of ore to obtain test samples; • the drilling of oil or natural gas wells. 		
	An employer classified under this unit can also be classified under exceptional units 80020 and 90010.		
80060	Construction of energy transmission or distribution lines; construction of energy transforming stations	5.99	5.52

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
	<p>This unit refers to construction, maintenance and repair work related to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • power plant substations; • overhead or underground energy transmission and distribution lines; • telecommunications lines or networks; • road lighting networks and traffic lights; • microwave and telecommunications towers; • manholes for underground telecommunications and energy distribution networks; • wind turbines. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the installation of street lamps; • the installation of transformers connected to the energy transmission and distribution network; • the installation of antennas in telecommunications towers; • the planting of poles. <p>This unit also refers to the splicing of telecommunications cables when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to in this unit.</p> <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the construction of buildings; • the digging of tunnels; • specific contracts to excavate and install underground energy transmission or telecommunications network conduits, with or without the running of wire. <p>An employer classified under this unit can also be classified under exceptional units 80020 and 90010.</p>		
80080	<p>Erecting metal frame structures and tanks</p> <p>This unit refers to work related to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the setting up, assembly and dismantling of architectural elements and metal framing that go into the construction of buildings, civil engineering works, outside tanks, stacks, silos, coal, stone, coke, sand and ore hoppers, water towers and machinery; • the installation of prefabricated metal industrial stacks; • the installation of steel panels that are used in structures, cladding and roofing; • the installation of pre-cast concrete structural or architectural elements. 	25.64	24.62

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
	<p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • preparatory work carried out at the workshop other than on the work site or on the job; • exterior cladding work using metal sheets; • the installation of radio and television station broadcasting and cellular telephone antennas; • the erection of microwave towers; • the erection of wooden silos, water towers or tanks; • the installation of tanks, other than outside tanks; • the installation of outside tanks by a boilermaker. <p>An employer classified under this unit can also be classified under exceptional units 80020 and 90010.</p>		
80100	<p>Cement work, concrete work</p> <p>This unit refers to work related to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • reinforcement work such as cutting, shaping, assembling by various processes, as well as the installation of metal ties or wire mesh used in the construction of concrete work; • concrete formwork for building and civil engineering work framing and machinery; • the preparation and finishing of concrete and cement surfaces; • the pouring and placement of concrete; • the cutting, pumping and drilling of concrete; • concrete paving without the use of a spreader-grader; • concrete injection and guniting; • the cutting of asphalt; • the crushing of concrete during alteration work; • the waterproofing of concrete floors or concrete surfaces. <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the operation of a reinforcement workshop other than on the work site or on the job; • the installation of pre-cast concrete structural or architectural elements; • the delivery and pouring of concrete by concrete mixer; • the construction and repair of sidewalks and curbs. <p>An employer classified under this unit can also be classified under exceptional units 80020 and 90010.</p>	15.92	15.17
80110	<p>Carpentry work; joinery work; work related to indoor systems; painting work; installation of flexible coverings; installation of marble, granite, ceramics and terrazzo; plastering and jointing work; insulation work</p>	13.85	13.17

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
-------------	------------	--------------	--------------

This unit refers to work related to:

- the erection of a wooden structure of a building, a silo, a water tower and a tank;
- joinery work;
- parqueting work including sanding and finishing;
- carpentry work such as the installation of chevrons and the erection of wood divisions;
- carpentry work and joinery work in the installation of prefabricated buildings with a wood structure;
- on-site construction of wood recreational equipment for amusement parks, daycare centres, playgrounds and other similar places;
- the installation of doors and windows on buildings with a wood structure;
- the installation of pre-glazed doors and windows on a non-wooden structure building when done as part of carpentry work;
- the building of wood or wood-substitute patio;
- indoor systems such as the installation of metal poles, angle irons, wire moulds, gypsum, lathwork, acoustic ceilings and suspended ceilings;
- indoor systems such as the installation of metal poles, gypsum, lathwork, acoustic ceilings and suspended ceilings;
- plastering and jointing;
- the application of paint, surface coatings and protective finishes;
- the installation of flexible coverings such as vinyl, asphalt, rubber, cork, linoleum coverings, rugs, carpet underlays and rug underlays;
- the installation and polishing of marble, granite, terrazzo concrete, slate, ceramics terrazzo and other similar materials;
- the installation of cold room panels;
- the thermal insulation of buildings, soundproofing and acoustic control.

This unit also refers to work related to:

- the removal of asbestos;
- the stripping;
- the whitewashing of buildings;
- the installation and repair of prefabricated fireplaces.

Stripping refers to any selective, meticulous and well thought-out demolition operation, of unwanted additions, ruined areas or areas of no interest in buildings, which does not adversely affect the structure, retaining walls or load-bearing walls.

This unit also refers to the following work when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of work to erect a wood structure of a building:

- the installation of all types of exterior clapboard cladding;
- the installation of gutters;

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
80130	<ul style="list-style-type: none"> • roofing using asphalt shingles, cedar shingles, sheet metal that is neither welded nor stapled, or sandstone tiles; • foundation formwork; • the installation of garage doors. <p>This unit also refers to the following work when done by the workers of an employer as part of the performance by this employer of prefabricated fireplace installation and repair work:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the installation and repair of prefabricated chimneys. <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • work related to piles and special foundations such as the placing, raising and maintenance of the following elements: steel sheet piling, shoring piles, wailings, struts, horizontal shores, soldier piles and temporary steel or heavy structural lumber struts driven into the ground; • work to install curtain walls in marble, granite or other similar materials; • all cleaning work using a pressure spray referred to in unit 80240; • work to waterproof concrete floors or concrete surfaces; • stripping work when only one reconstruction operation referred to under another unit is carried out jointly with the stripping of that which is being rebuilt. In such a case, the stripping work is referred to under the unit that refers to this reconstruction operation. For example, when the only work being done by the employer involves the installation of the roof following the stripping of the old roof, all of this work is referred to under unit 80130. <p>An employer classified under this unit can also be classified under exceptional units 80020 and 90010.</p> <p>Roofing work; exterior cladding work on buildings; installation of gutters</p> <p>This unit refers to work related to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • exterior cladding of buildings using all types of metal sheets or clapboard; • the installation and repair of all types of roofing, including waterproofing; • the installation of gutters; • the removal of snow from roofs. <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the installation of steel panels which are used in structures, cladding and roofing. 	20.06	19.20

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
80140	<p>An employer classified under this unit can also be classified under exceptional units 80020 and 90010.</p> <p>Masonry work</p> <p>This unit refers to work related to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the cutting, setting with mortar, cement or any other adhesive material as well as the jointing of masonry elements such as the following: <ul style="list-style-type: none"> • bricks, natural or artificial stones; • acid bricks, fire bricks, plastic bricks, cements bricks or bricks made of any other refractory material laid by hand or by a pneumatic or mechanical method; • tiles made of refractory material; • blocks of gypsum, concrete or glass, blocks of composite materials, blocks of lightweight aggregates for walls or partitions, anticorrosive tiles; • the installation of silos made of concrete staves. <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • jointing, aligning, anchoring and grouting work done by manufacturers of pre-cast concrete structural or architectural elements; • cleaning work using a pressure spray referred to in unit 80240; • work related to the installation of slope blocks or pavers; • work related to the installation of marble or granite tile flooring; • the installation of curtain walls made of masonry elements; • form work prior to the installation of silos made of concrete staves. <p>An employer classified under this unit can also be classified under exceptional units 80020 and 90010.</p>	20.72	19.85
80150	<p>Glass work; glazing work</p> <p>This unit refers to work related to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the preparation and installation of glasswork and glazing, such as: <ul style="list-style-type: none"> • the cutting and polishing of glass; • the cutting and assembly of aluminum; • the installation of doors, windows and glazing; • the installation of entrances or show windows made from metal or glass parts; • the installation of curtain walls; • the installation of atriums, skylights and other similar works. 	15.77	15.03

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
80160	<p>This unit also refers to work related to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the construction of greenhouses; • the installation of big tops; • the installation of cover shells for manure pits. <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • preparatory or manufacturing work done in a workshop other than on the work site. <p>An employer classified under this unit can also be classified under exceptional units 80020 and 90010.</p> <p>Millwright works; boilermaking work; plumbing and pipefitting work; pipe insulation work; work related to mechanized transit systems</p>	6.73	6.24
	<p>This unit refers to work related to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • millwright works such as the installation, repair, maintenance, adjustment, assembly, dismantling and handling of machinery other than production machinery; • the making of templates for this machinery; • the installation, repair and maintenance of garage doors, whether mechanized or not; • boilermaking related to machinery other than production machinery and related to the construction, maintenance and repair of steam generators, boilers, tanks or other similar equipment; • the installation, alteration, modification, repair and maintenance of: <ul style="list-style-type: none"> • plumbing systems, such as: <ul style="list-style-type: none"> • piping, fixtures, accessories and other fittings needed to supply these systems with fluids; • piping, fixtures, accessories and other fittings used for rainage, run-off and ventilation of traps in these systems; • heating and combustion systems, such as: <ul style="list-style-type: none"> • piping, fixtures, accessories and other fittings needed to distribute fluids or heat; • fire protection and localized fire protection systems, such as: <ul style="list-style-type: none"> • piping, fixtures, accessories and other fittings used to prevent and fight fires; • insulation, whether it is carried out by spraying or by any other method, such as: <ul style="list-style-type: none"> • thermal insulation of any new or existing piping system; • thermal insulation of radiators, furnaces, boilers, tanks and any other similar device; • the installation, alteration, modification, repair and maintenance of mechanized transit systems, composed of devices, accessories and other apparatuses, such as: 		

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
	<ul style="list-style-type: none"> elevators, freight elevators, escalators, permanent swing scaffolds, slope hoists, dumbwaiters, removable platforms on a theatre stage, moving sidewalks and other similar devices generally used or which may be used to transport persons, objects or materials. <p>This unit also refers to the operation of a temporary or uncompleted system as well as the operation of a completed system when it is used to move construction workers and materials.</p> <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> the construction of metal tanks other than for boiler systems and that are installed by a metal structure installer (ex. oil tanks, water towers); the installation of metal ducts for heating, ventilation and air conditioning systems; the laying of bricks used in boiler walls; the installation of internal insulation of ventilation and other ducts done by tinsmiths when installing said ducts; installation work related to pre-insulated ventilation ducts; cleaning using sandblasting; work related to millwright works such as the installation, repair, maintenance, adjustment, setting up, dismantling and handling of production machinery as well as the making of templates for this machinery; the installation and operation by an employer of a temporary freight elevator as part of the carrying out by this employer of work not referred to in this unit; the installation of temporary swing scaffolds. <p>An employer classified under this unit can also be classified under exceptional units 80020 and 90010.</p>		
80170	Electrical work	5.82	5.36
	<p>This unit refers to work related to:</p> <ul style="list-style-type: none"> the installation, alteration, modification, repair and maintenance of electrical installations for lighting, heating and motive force purposes, including in all cases wires, cables, conduits, accessories and electrical devices that are part of the actual installation and, being related to the connection of the installation to the public or municipal utility network, which point of connection is on the wall of the building that is nearest to the public utility line; the installation of lightning rods and unit heaters; electrical hook-up of a building. <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> construction work on energy distribution and transforming stations done by electrical contractors; 		

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
	<ul style="list-style-type: none"> • electrical work done by energy distribution and transforming station construction contractors; • installation work related to alarm, security, control or electronic equipment systems; • street lamp installation work along roads as well as traffic light installation work. <p>An employer classified under this unit can also be classified under exceptional units 80020 and 90010.</p>		
80180	Sheet metal work	9.99	9.41
	<p>This unit refers to work related to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • sheet metal having a maximum thickness of 10 gauge (iron, copper, aluminum, stainless steel) and all metal or electrometallurgical materials, vinyl and other metal or plastic based materials, such as: <ul style="list-style-type: none"> • the marking out, manufacture and installation, on the work site or on the job, of all sorts of metal objects, in sheets; • the assembly and repair of ventilation, air conditioning and hot air heating duct systems and any conduit system to remove various materials such as chips, fumes, smoke or dust, the installation of internal insulation with respect to these systems and the installation of prefabricated devices; • the installation of prefabricated metal objects such as shelves, lockers, screens, ceilings, fire barriers, and ceiling and wall coverings; • the installation, by a tinsmith, of prefabricated devices such as air conditioners, fans, heat pumps, air exchangers as well as the installation of mechanized elements associated with these systems, when done at the same time as the installation of ducts or conduits. <p>This unit does not refer to work related to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • work related to outdoor cladding in metal sheets or clapboard of all types, installation and repair of all types of roofing; • preparatory and manufacturing work done in the workshop other than on the work site; • work related to the installation of gutters. <p>An employer classified under this unit can also be classified under exceptional units 80020 and 90010.</p>		
80190	Installation of electronic equipment, alarm or control systems	2.28	1.92
	<p>This unit refers to work related to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the installation, alteration, modification, repair and maintenance of intercom, cabledistribution, public address, synchronous clock, visual, aural or oral signaling, telephony, closed-circuit television, access card or surveillance systems or cabling related to these systems; 		

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
	<ul style="list-style-type: none"> • the installation, rebuilding, modification, repair and maintenance of computer cabling; • the installation, alteration, modification, repair and maintenance of electrical or pneumatic control, and instrumentation systems related to heating, air conditioning, ventilation and air removal; • the installation, alteration, modification, repair and maintenance of electrical systems or pneumatic control systems, quantity measurement and calibration systems on a variety of industrial production machinery; • the installation, alteration, modification, repair and maintenance of burglar and fire alarm systems; • the sale, installation and repair of safety locks; • the testing, adjustment and stabilizing of air circulation and distribution systems; • the splicing of telecommunications cables. <p>This unit also refers to work related to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the installation of parabolic antennas. <p>An employer who installs fire and theft alarm system and also trades in these systems is classified in this unit for these activities.</p> <p>An employer classified under this unit can also be classified under exceptional units 80020 and 90010.</p>		
80200	<p>Refrigeration work, air conditioning work</p> <p>The unit refers to work related to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the installation, rebuilding, modification, repair or maintenance of central air conditioning or refrigeration systems, including the piping, the units, accessories and other devices needed to distribute fluids and produce cold using these systems; • the installation of machinery for central air conditioning or refrigeration systems. <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the insulation of refrigeration and air conditioning systems; • the testing, adjustment and stabilizing of air circulation and distribution systems; • the installation of metal ducts for air conditioning systems; • the installation, alteration, modification, repair and maintenance of instrumentation and control systems related to heating, air conditioning and ventilation. <p>An employer classified under this unit can also be classified under exceptional units 80020 and 90010.</p>	7.81	7.30

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
80230	Landscaping work; installation of pools or spas	6.53	6.05
	This unit refers to:		
	<ul style="list-style-type: none"> • landscaping work, such as: <ul style="list-style-type: none"> • the installation of interlocking blocks or interlocking stones; • the installation of sod; • site preparation work; • the planting of trees and shrubs; • light earthwork; • the erection of low walls, stairs, etc.; • the maintenance of slopes alongside roads; • the installation of outdoor underground pipes to water the lawn or for decorative lighting systems; • the installation, construction or repair of pools; • the installation or repair of spas. 		
	<p>This unit also refers to the following activity when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities related to the installation, construction or repair of pools or spas:</p>		
	<ul style="list-style-type: none"> • cement or concrete work. 		
	This unit does not refer to:		
	<ul style="list-style-type: none"> • excavation and earthwork done with heavy machinery; • paving work; • snow removal; • the installation of septic tanks and septic beds. 		
	<p>An employer classified under this unit can also be classified under exceptional units 80020 and 90010.</p>		
80240	Cleaning using a high pressure spray	20.44	19.57
	<p>This unit refers to the following work when done on the worksite or on the job:</p>		
	<ul style="list-style-type: none"> • cleaning using abrasive sprays, with or without water such as silica sand, synthetic olivine, glass microbeads, steel grit or plastic billets; • cleaning or preparation using a water or steam spray in order to alter or cause to crumble the surface layer of the following surfaces: <ul style="list-style-type: none"> • civil engineering structures such as viaducts, bridges or retaining walls; • building surfaces such as masonry, concrete or steel surfaces; • outer surfaces of tanks such as water towers or oil tanks; • industrial equipment or machinery surfaces. 		

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
	<p>This unit also refers to the following activity when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the collection of hazardous material. <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • engraving using a spray; • whitewashing of buildings. <p>An employer classified under this unit can also be classified under exceptional units 80020 and 90010.</p>		
80250	<p>Ornamental building metal work</p> <p>This unit refers to work related to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • building metal work such as the tracing out, cutting, preparation and assembly of any metal part, including outdoor and indoor stairs, handrails, fences, gates, canopies, cellar doors and inspection holes, all types of wire fencing; coal chutes, vault doors, fire doors, industrial doors, partitions, rails and balconies. <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • preparatory and manufacturing work done in workshops other than on the work site or on the job; • installation of all other types of fences. <p>An employer classified under this unit can also be classified under exceptional units 80020 and 90010.</p>	10.83	10.23
80260	<p>Installation of scaffolds or bleachers</p> <p>This unit refers to work related to the installation and dismantling of all types of scaffolds or bleachers.</p> <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the installation of a freight elevator; • work related to the installation, dismantling and maintenance of permanent swing scaffolds. <p>An employer classified under this unit can also be classified under exceptional units 80020 and 90010.</p>	15.84	15.10

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate
Exceptional unit 90010	Work done exclusively in offices	0.61	0.29
	This unit refers to:		
	<ul style="list-style-type: none"> • an employer who uses the services of workers who only perform tasks of an administrative, commercial, technical or professional nature and, who unlike the workers referred to under unit 90020 or 80020, only work in offices. This unit refers in particular to office staff and persons holding the position of accountant, controller, administrative director, draftsman, purchaser, bidder, computer technician and sales director. 		
	Special classification rule		
	An employer classified under this unit cannot also be classified under unit 65150 for the activity “Managing subsidiaries or branches located outside Québec (head office)”.		
Exceptional unit 90020	Salespersons or sales representatives	0.83	0.51
	This unit refers to:		
	<ul style="list-style-type: none"> • an employer who uses the services of workers who only engage in the sale of goods or services and who are called upon, as part of their duties, to do a portion of their work outside the offices of their employer. 		
	This unit does not refer to:		
	<ul style="list-style-type: none"> • workers who handle or deliver merchandise other than samples used for sales purposes. 		
	Special classification rule:		
	An employer classified under this unit cannot also be classified under unit 65150 for the activity “Managing subsidiaries or branches located outside Québec (head office)” or under unit 80020.		

SCHEDULE 2**RATES PERTAINING TO THE FINANCING OF JOINT SECTOR-BASED ASSOCIATIONS FOR THE YEAR 2008**

	Rate
ACTIVITY SECTORS	
The social affairs sector	0.03
The textile and knitting sector	0.10
The automobile service sector	0.07
The transportation and storage sectors	0.06
The metal fabricating industries sector and the electrical products industries sectors	0.06
The provincial administration sector	0.04
The printing and allied industries sector	0.05
The transportation equipment and machinery industries sector	0.07
The mining and mining services sector	0.10
The municipal affairs sector	0.04
The clothing industries sector	0.06
The construction sector	0.04

SCHEDULE 3**LUMP SUM OF PARAGRAPH 3° OF SECTION 310 OF THE ACT, AMOUNT OF SECTION 313 OF THE ACT AND RATE APPLICABLE TO THE PROTECTION OF A MEMBER OF A BOARD OF DIRECTORS OR OF THE EXECUTIVE OFFICER FOR THE YEAR 2008**

The lump sum for the purposes of establishing the assessment of the employer of a student referred to in section 10 of the Act, pursuant to paragraph 3° of section 310 of this Act, is set, for 2008 at \$6 per trainee.

The amount provided under section 313 of the Act is fixed for the year 2008 at \$65.

The rate used to establish the amount payable by the person who only sits on the board of directors of a legal person and who registers in this capacity or as an executive officer pursuant to section 18 of the Act is that of unit 65110.

Notice

An Act respecting industrial accidents and occupational diseases
(R.S.Q., c. A-3.001)

Experience ratios for 2008

Notice is hereby given that the Commission de la santé et de la sécurité du travail, at its meeting of 20 September 2007, adopted the Regulation respecting the experience ratios for 2008.

In accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), the draft regulation was published on page 1742 in the *Gazette officielle du Québec* of 4 July 2007 with a notice that it would be adopted by the Commission, with or without amendments, upon the expiry of 45 days following the publication of that notice.

RICHARD VERREAULT,
*Interim chairman of the board and
chief executive officer
of the Commission de la santé
et de la sécurité du travail*

Regulation respecting the experience ratios for 2008

An Act respecting industrial accidents and occupational diseases
(R.S.Q., c. A-3.001, s. 454, 1st par., subpar. 8)

1. The first- and second-level experience ratios for each unit of classification for 2003, 2004, 2005 and 2006 applicable for the purposes of fixing personalized rates for the assessment year 2008 are those appearing in Schedule 1.

2. This Regulation comes into force as of 1 January 2008.

SCHEDULE 1

Unit	Description	First-level experience ratios			Second-level experience ratios		
		2004	2005	2006	2003	2004	2005
10110	Breeding of cattle; operating a dairy cattle herd; breeding of horses; horse boarding or dressage service; operating a riding centre, a horse school or a racing stable; operating a farm animal auction site; breeding of domestic animals	0.5036	0.4586	0.3926	1.6825	1.6825	1.6825
10120	Breeding of pigs; breeding of sheep; breeding of goats	0.4582	0.4283	0.4013	1.5274	1.5274	1.5274
10130	Breeding of poultry; production of poultry or game bird eggs; operating a hatchery; poultry capture and caging service; candling and classification of eggs; breeding of rabbits; fish-farming; beekeeping	0.4891	0.5522	0.3473	1.5302	1.5302	1.5302
10140	Growing of cereal crops; growing of seeds or legumes; growing of forage crop plants; growing of fruit, vegetables or fine herbs in fields; growing of mushrooms; growing of sod; growing of tobacco; harvesting of peat	0.3490	0.3700	0.2808	1.3221	1.3221	1.3221
10150	Growing of fruit, vegetables or fine herbs in a greenhouse; growing of ornamental plants; growing of trees or shrubs; operating an orchard; maple growing	0.4264	0.4435	0.3640	1.0772	1.0772	1.0772
11110	Deep-sea fishing; mid-shore fishing; coastal fishing; freshwater fishing	0.2496	0.3145	0.2204	2.2937	2.2937	2.2937
13110	Operating a ferrous metal mine	0.1598	0.1888	0.1884	0.3221	0.3221	0.3221
13120	Operating a non-ferrous metal mine; operating a salt or diamond mine	0.4280	0.4607	0.2932	1.8627	1.8627	1.8627
13130	Operating an asbestos mine	0.2936	0.4504	0.3100	2.0371	2.0371	2.0371
13140	Operating a crushed or freestone quarry; operating a sandpit or a gravel pit; operating an industrial or structural mineral mine	0.4452	0.4755	0.3186	1.4179	1.4179	1.4179
13150	Core drilling for ore prospecting	0.5204	0.4764	0.2640	2.1542	2.1542	2.1542
13160	Sinking mine shafts; drilling declines, drilling mining roads or raising; drifting ore	0.3240	0.3417	0.1995	1.5536	1.5536	1.5536
14010	Forestry operations	0.6532	0.5646	0.4800	2.9651	2.9651	2.9651
14020	Forestry development	0.6610	0.7807	0.4927	2.4601	2.4601	2.4601
14030	Tree work	1.4366	0.9784	1.0543	4.0187	4.0187	4.0187
15010	Slaughtering of animals; meat cutting service; butchering of meat	0.9416	0.9865	0.7933	1.8214	1.8214	1.8214
15020	Manufacturing luncheon meats; meat, fish or seafood processing; manufacturing ready-made dishes	0.6052	0.5621	0.4364	1.4479	1.4479	1.4479
15030	Manufacturing food for animals; mixing or processing of grains	0.2842	0.3323	0.2514	0.7665	0.7665	0.7665
15040	Manufacturing beverages, whether alcoholic or non-alcoholic; manufacturing fruit or vegetable juice	0.3441	0.3149	0.2812	0.7072	0.7072	0.7072
15050	Preparation of fruit or vegetables; manufacturing munchies	0.4890	0.4294	0.3700	1.2162	1.2162	1.2162
15060	Manufacturing pastry products; manufacturing bakery products; manufacturing flour; manufacturing confectionery products	0.3823	0.3661	0.2811	0.8956	0.8956	0.8956

Unit	Description	First-level experience ratios			Second-level experience ratios		
		2004	2005	2006	2003	2004	2005
15070	Processing of coffee; processing of tea, spices, seasonings or fine herbs; manufacturing herbal teas; roasting of nuts, almonds or legumes	0.2974	0.3087	0.2627	0.7724	0.7724	0.7724
15080	Processing of milk; manufacturing dairy products	0.2374	0.2274	0.1600	0.4060	0.4060	0.4060
16010	Manufacturing rubber tires; vulcanizing rubber tires	0.5287	0.4669	0.3434	1.4558	1.4558	1.4558
16020	Manufacturing rubber products	0.4559	0.4620	0.3850	0.9729	0.9729	0.9729
16030	Manufacturing plastic bags	0.4149	0.4734	0.3724	1.3126	1.3126	1.3126
16040	Manufacturing plastic products	0.4824	0.4460	0.3850	0.9865	0.9865	0.9865
16050	Manufacturing reinforced plastic products	0.6415	0.7151	0.5716	1.4714	1.4714	1.4714
16060	Manufacturing ammunition; manufacturing explosives	0.1863	0.2021	0.1066	0.3074	0.3074	0.3074
16070	Manufacturing body hygiene and care products; manufacturing drugs	0.1066	0.1169	0.1120	0.2701	0.2701	0.2701
16080	Manufacturing cleaning or maintenance products; manufacturing adhesives; manufacturing ink; manufacturing coating products; manufacturing fertilizers	0.2855	0.2565	0.2053	0.7479	0.7479	0.7479
16090	Manufacturing synthetic resins by polymerization; refining of crude oil; manufacturing petrochemical products; manufacturing chemical products	0.1889	0.1888	0.1400	0.3696	0.3696	0.3696
17010	Manufacturing threads; manufacturing woven fabrics; manufacturing carpet made of textile materials	0.3395	0.2767	0.2008	0.7131	0.7131	0.7131
17020	Manufacturing knitted fabrics; manufacturing tapes, elastic bands, lace, rope, laces or belt-webbing	0.2673	0.3203	0.2396	0.9008	0.9008	0.9008
17030	Manufacturing clothing of the cut and sewn type; manufacturing knitted clothing	0.1977	0.1701	0.1443	0.7025	0.7025	0.7025
17040	Manufacturing or repairing articles made of canvas; manufacturing decoration and furniture accessories made of textile materials	0.3318	0.3263	0.2347	1.1304	1.1304	1.1304
17050	Manufacturing footwear; manufacturing luggage or leathercraft made of textile materials, leather or imitation leather; manufacturing gloves, belts, suspenders or neckties made of textile materials, leather or imitation leather; operating a shoe repair store	0.3567	0.2609	0.2271	0.9414	0.9414	0.9414
17060	Finishing of threads, fabrics or clothing; coating of fabrics	0.1986	0.1688	0.1482	0.4802	0.4802	0.4802
18010	Manufacturing doors and windows, in wood or plastic	0.5693	0.5207	0.4288	1.0229	1.0229	1.0229
18020	Manufacturing solid wood panels; manufacturing wood floors; manufacturing wood mouldings; manufacturing wood furniture components; manufacturing wood stairway components; manufacturing wood cabinet doors	0.7093	0.7635	0.5287	1.7871	1.7871	1.7871
18030	Manufacturing in the plant or the workshop of wood frame buildings; manufacturing in the plant or the workshop of mobile homes or worksite trailers having a wood frame, manufacturing in the plant or the workshop of wood frame house panels	1.3658	1.4036	1.0299	3.2540	3.2540	3.2540

Unit	Description	First-level experience ratios			Second-level experience ratios		
		2004	2005	2006	2003	2004	2005
18040	Manufacturing wood coffins; manufacturing or restoring musical instruments having a wood structure; manufacturing furniture, cabinets, counters or integrated furnishings made of wood or having a wood structure in a cabinet-making workshop	0.5520	0.5268	0.4860	1.4387	1.4387	1.4387
18050	Manufacturing or assembling furniture or cabinets having a metal structure; manufacturing metal coffins; manufacturing metal boats outside shipyards	0.3769	0.3769	0.2891	0.8200	0.8200	0.8200
18060	Manufacturing cabinets having a wood structure intended to be attached to a structure; manufacturing counters having a wood structure; manufacturing integrated furnishings having a wood structure	0.5526	0.5110	0.4192	1.3320	1.3320	1.3320
18070	Mass producing furniture or furniture frames made of wood or having a wood structure; manufacturing mattresses or box springs	0.5334	0.5062	0.4255	1.1224	1.1224	1.1224
19010	Manufacturing, installation of commercial signs or exhibition stands	0.4155	0.3806	0.3583	1.0182	1.0182	1.0182
26050	Printing; reprography; binding; manufacturing paper or paperboard office supplies	0.2086	0.2003	0.1827	0.5078	0.5078	0.5078
34010	Sawmill; drying of wood; treatment of wood	0.7881	0.7651	0.5790	1.8444	1.8444	1.8444
34030	Manufacturing or assembling pallets or containers made of wood used in the handling and transportation of merchandise; manufacturing wooden fences; manufacturing roof trusses, joists or rafters made of wood	1.0935	1.0521	0.7703	2.5556	2.5556	2.5556
34200	Manufacturing paper pulp; manufacturing paper and paperboard; manufacturing wood fibre boards	0.2275	0.2193	0.1559	0.5048	0.5048	0.5048
34210	Transforming paper and paperboard; treating paper and paperboard; manufacturing particle board; coating of boards	0.5386	0.4484	0.4276	1.2140	1.2140	1.2140
34410	Bulk transport	0.3490	0.3697	0.2952	1.5213	1.5213	1.5213
34420	Transport other than bulk	0.4520	0.4595	0.3837	1.5804	1.5804	1.5804
35010	Manufacturing freestone products	0.6147	0.6835	0.5654	1.6682	1.6682	1.6682
35020	Manufacturing ready-mixed concrete; manufacturing asphalt	0.3148	0.3722	0.2645	1.0028	1.0028	1.0028
35030	Manufacturing concrete products	0.6887	0.7858	0.5460	1.7866	1.7866	1.7866
35040	Transforming and finishing glass	0.4482	0.6361	0.4291	1.3294	1.3294	1.3294
35050	Manufacturing clay-based products; manufacturing glass; manufacturing cement; manufacturing lime; manufacturing refractory products; manufacturing gypsum panels	0.3127	0.3120	0.2661	0.8386	0.8386	0.8386
36050	Manufacturing metal products by stamping, machining or forging	0.3761	0.3487	0.2868	0.7924	0.7924	0.7924
36060	Manufacturing metal wire products	0.4412	0.4319	0.3514	1.0202	1.0202	1.0202
36070	Manufacturing doors and windows made out of metal, shopwindows, hothouses made out of metal, metal garage doors; manufacturing architectural products by cutting and assembling metal extrusions and tubular metal; manufacturing doors and panels of refrigerated rooms; manufacturing banisters, fences and railings made out of aluminum	0.4863	0.4990	0.3839	1.1510	1.1510	1.1510

Unit	Description	First-level experience ratios			Second-level experience ratios		
		2004	2005	2006	2003	2004	2005
36080	Painting in the workshop of metal products; plating and heat treatment of metals in the workshop	0.5025	0.4938	0.4071	1.2010	1.2010	1.2010
36090	Manufacturing metal framing elements; manufacturing ornamental iron products; operating a stationary welding workshop; manufacturing scaffolding	0.8068	0.7975	0.6595	1.6435	1.6435	1.6435
36100	Manufacturing farm machines and equipment; manufacturing heavy equipment; manufacturing trucks without the assembly of the power train; manufacturing trailers	0.5478	0.5517	0.5055	1.1441	1.1441	1.1441
36110	Manufacturing boilers and metal tanks; manufacturing heavy industrial machines and equipment	0.5313	0.5315	0.4358	1.0417	1.0417	1.0417
36120	Manufacturing heating, ventilation, air conditioning and refrigeration equipment; manufacturing home appliances; manufacturing or assembling electric lighting fittings; manufacturing pumps and compressors	0.2490	0.2828	0.2456	0.6845	0.6845	0.6845
36130	Manufacturing commercial kitchen appliances and equipment; manufacturing machines and equipment for the food, pharmaceutical and cosmetics industry; manufacturing machines and equipment for the maple growing industry; manufacturing machine-tools for working metal and woodworking; manufacturing machines and equipment for the rubber, plastic, furniture and lumber industry	0.2768	0.2362	0.2320	0.4768	0.4768	0.4768
36140	Manufacturing and refurbishing transformers; manufacturing electric motors, generators, alternators, generating sets; rewiring of electric motors, alternators and starters	0.3196	0.3197	0.2762	0.6841	0.6841	0.6841
36150	Manufacturing computer hardware and peripherals, telephone and communication hardware, audio-video hardware, electric switching and connection devices, electric and electronic parts and components, control panels and electric and electronic measurement and control instruments panels	0.0841	0.0747	0.0720	0.2175	0.2175	0.2175
36160	Manufacturing aircraft	0.1237	0.1037	0.0801	0.2880	0.2880	0.2880
36170	Shipbuilding in a shipyard	0.7438	0.6255	0.5998	2.0644	2.0644	2.0644
36190	Manufacturing snowmobiles, personal watercraft, recreational all-terrain vehicles, motorcycles and motorized golf carts; manufacturing scooters; manufacturing and refurbishing passenger coaches for rail and subway transportation	0.1362	0.1528	0.1191	0.2356	0.2356	0.2356
36200	Manufacturing buses, ambulances, trucks with the assembly of the power train, travel trailers, camping trailers, caravans and motorized trailers	0.3063	0.2967	0.2516	0.4867	0.4867	0.4867
36210	Manufacturing on an assembly line of automobiles and light trucks with the assembly of the power train	0.8888	0.6710	0.8900	0.0231	0.0231	0.0231

Unit	Description	First-level experience ratios			Second-level experience ratios		
		2004	2005	2006	2003	2004	2005
36300	Manufacturing of pig iron or steel; manufacturing ferroalloys; rolling, extruding or hot drawing ferrous metals	0.3104	0.3159	0.2862	0.7375	0.7375	0.7375
36310	Manufacturing or rolling of aluminum	0.1463	0.1399	0.1115	0.2701	0.2701	0.2701
36320	Refining of non-ferrous metals; rolling, extrusion or hot drawing of non-ferrous metals	0.3755	0.4065	0.3084	0.7263	0.7263	0.7263
36330	Iron casting	0.6897	0.8288	0.6894	1.1578	1.1578	1.1578
36340	Steel casting	2.1594	2.0050	1.0509	3.3385	3.3385	3.3385
36350	Casting of non-ferrous metals; manufacturing by casting of parts using the cire perdue process	0.3864	0.4200	0.3333	0.8457	0.8457	0.8457
54010	Trading in or renting indoor or outdoor furniture for the home, the office, or commercial, industrial or institutional establishments; trading in antique furniture; trading in or renting big home appliances; trading in, renting or repairing audio and video equipment; repairing small or big home appliances	0.2166	0.2332	0.1837	0.6521	0.6521	0.6521
54020	Trading in or renting office machines and equipment; trading in small home appliances; trading in, renting or repairing computer equipment and peripherals; trading in or renting electric or electronic medical or laboratory equipment; trading in medical, dental or surgical instruments or supplies; trading in or renting telephone or communication equipment; trading in, renting or repairing photographic material and equipment; photography service; film development and printing service	0.0495	0.0456	0.0422	0.1870	0.1870	0.1870
54030	Trading in floor coverings; trading in fabrics; trading in notions; trading in decorating and furniture accessories made of textile; trading in blinds; trading in paint and wallpaper; trading in wrapping supplies made of paper, plastic, paperboard or polystyrene; trading in disposable dishware and utensils made of paper, plastic, paperboard or polystyrene; trading in plastic films and sheets; trading in sanitary supplies; trading in maintenance or cleaning products	0.1445	0.1422	0.1140	0.5843	0.5843	0.5843
54040	Trading in clothing or clothing accessories; trading in shoes; trading in luggage or leathercraft	0.1067	0.1060	0.0976	0.3663	0.3663	0.3663
54050	Department stores; retailing supplies for the home and for automobiles; one-price stores	0.3494	0.3589	0.2842	0.7316	0.7316	0.7316
54060	Trading in dishes, pottery, knick-knacks, glassware, cutlery, utensils or cookware; trading in or lending of games or toys; trading in or repairing jewellery; operating a jewellery store; trading in posters, paintings, frames or materials for artists; framing service for canvasses, documents or posters; trading in records, cassettes, compact discs, DVDs or software; operating a video club; trading in or distribution of documents; trading in office supplies, gift-wrapping supplies or greeting cards	0.1025	0.0979	0.0747	0.3482	0.3482	0.3482

Unit	Description	First-level experience ratios			Second-level experience ratios		
		2004	2005	2006	2003	2004	2005
54070	Trading, in the same building, in a variety of products mainly intended for construction, renovation and decoration; trading in wood; trading in building materials; trading in prefabricated joinery; trading in fences or balustrades; trading in doors, windows or outdoor siding; trading in kitchen or bathroom cabinets or counters; trading in trees, shrubs, plants or flowers, including flower shops; trading in grave monuments	0.3206	0.3261	0.2714	0.7379	0.7379	0.7379
54080	Trading, renting or repairing snowmobiles, personal watercraft, recreational all-terrain vehicles, motorcycles, motorized golf carts or scooters; trading or renting travel trailers, camping trailers, park trailers, worksite trailers, fifth wheel trailers or camper bodies; trading, renting or doing mechanical repairs on boats with a motor; trading, renting or repairing machines and equipment for outdoor household maintenance work or landscaping work; trading, renting or repairing power tools; rental centre offering machines and equipment for outdoor household maintenance work or landscaping work or tools	0.2533	0.2354	0.2368	0.7735	0.7735	0.7735
54090	Trading in connection or communication devices, electric or electronic parts or components; trading in measurement, calibration or control instruments; trading in sanitary appliances; trading in heating equipment; trading in woodstoves or prefabricated fireplaces; trading in air conditioning equipment	0.0854	0.0789	0.0585	0.2453	0.2453	0.2453
54100	Trading in or renting of sporting goods or equipment; trading in or renting musical instruments and accessories; trading in pools or spas; trading, renting or repairing bicycles	0.0730	0.0821	0.0718	0.2208	0.2208	0.2208
54210	Trading in metals or alloys in primary or laminated forms; operating a metal or alloy cutting workshop	0.4037	0.3832	0.3256	0.7979	0.7979	0.7979
54220	Trading in, renting or repairing farm tractors; trading in, renting or repairing farm equipment for working the land and crops; trading in, renting or repairing heavy equipment for construction, mining, oil or gas development, logging or road maintenance; trading in, renting or repairing forklifts; trading in, renting or repairing mobile lifting devices	0.2671	0.2805	0.2029	0.7164	0.7164	0.7164
54230	Trading in or renting heavy industrial machines and equipment; trading in or renting machines and equipment for the manufacturing industry; trading in or renting farm machines and equipment other than for working the land or crops; trading in or renting stationary lifting or handling equipment	0.0911	0.0854	0.0711	0.2289	0.2289	0.2289
54240	Trading in fuel oil, propane gas, lubricating oils and greases or butane; trading in chemical products; trading in or maintaining fire extinguishers	0.1517	0.1617	0.1654	0.5458	0.5458	0.5458

Unit	Description	First-level experience ratios			Second-level experience ratios		
		2004	2005	2006	2003	2004	2005
54250	Trading in food for farm animals; trading in seeds, seeds for sowing or mixed or unmixed cereal crops; trading in pest control products; trading in domestic animals; pet grooming service	0.2517	0.3067	0.1842	0.9530	0.9530	0.9530
54260	Recycling of materials or objects	0.8079	0.8798	0.6810	2.5693	2.5693	2.5693
54320	Trading in new or used automobile vehicles; trading in new or used caravans or motorized trailers; renting automobile vehicles; renting caravans or motorized trailers; trading in or renting trailers	0.1485	0.1380	0.1198	0.3638	0.3638	0.3638
54330	Trading, with installation or repair on automobile vehicles, of windows, tinted glass, audio or video systems, theft-security systems, electronic engine immobilizers, cruise controls, remote starters, sun roofs, air conditioning systems or vehicle management systems; operating a workshop to apply rust-proofing or paint sealant for automobiles; hand washing or cleaning service for automobile vehicles	0.2722	0.2481	0.2177	0.8635	0.8635	0.8635
54340	Trading in parts or accessories for automobile vehicles, caravans or motorized trailers	0.1790	0.1806	0.1387	0.5391	0.5391	0.5391
54350	Trading in or installing tires or tubes; operating an automobile vehicle repair workshop; automobile vehicle road service or towing service; recycling with the trade in used automobile vehicle parts and accessories; operating an automobile vehicle muffler components installation workshop; operating an automobile vehicle suspension repair workshop	0.4216	0.4364	0.3488	1.2295	1.2295	1.2295
54360	Operating an automobile or trailer bodywork repair shop	0.3467	0.3554	0.2787	1.5220	1.5220	1.5220
54410	Wholesale trade in foodstuffs; wholesale trade in beverages, whether alcoholic or non-alcoholic; transporting of raw milk	0.4630	0.4607	0.3595	0.9835	0.9835	0.9835
54420	Grocery store; butcher shop; fish shop; retail trade in fruit or vegetables	0.3350	0.3331	0.2780	0.6774	0.6774	0.6774
54430	Convenience store; retail trade in beverages, whether alcoholic or non-alcoholic; trading in gasoline or diesel fuel at the pump	0.2458	0.2123	0.2014	0.6152	0.6152	0.6152
54440	Trading in body hygiene and care products; trading in drugs	0.0875	0.0793	0.0713	0.2134	0.2134	0.2134
55010	Air transportation; services related to air transportation	0.1805	0.1973	0.1947	0.4301	0.4301	0.4301
55020	Maritime and rail transport; services related to maritime and rail transport	0.2934	0.2872	0.1863	0.7618	0.7618	0.7618
55030	Loading or unloading boats	0.3784	0.4188	0.4191	0.8298	0.8298	0.8298
55040	Transportation of passengers by road	0.3746	0.3532	0.3385	0.8845	0.8845	0.8845
55050	Transport of merchandise by road	0.4520	0.4595	0.3837	1.5804	1.5804	1.5804
55060	Moving services	1.0499	1.1357	0.8574	4.0399	4.0399	4.0399
55070	Transport by dump truck; snow removal	0.3490	0.3697	0.2952	1.5213	1.5213	1.5213
55080	Storage services; wrapping, packaging, boxing, labeling and label changing services	0.3476	0.3509	0.2800	1.0321	1.0321	1.0321

Unit	Description	First-level experience ratios			Second-level experience ratios		
		2004	2005	2006	2003	2004	2005
55090	Messenger or delivery services	0.4721	0.4750	0.3940	1.1159	1.1159	1.1159
57010	Television network or station; production of films, publicity films, video clips or television programs; production of music, singing, theatre or dance shows or shows of a similar nature; cinema hall; drive-in; performance hall; organization of periodic events of a cultural, sports or commercial nature; museum; historic site	0.0920	0.0843	0.0818	0.2932	0.2932	0.2932
57020	Recreation centre; bowling alley; billiard parlor; physical fitness centre; racket sports centre; stationary amusement park; aquatic park	0.1389	0.1275	0.1282	0.3513	0.3513	0.3513
57030	Golf club	0.1977	0.2398	0.2054	0.6312	0.6312	0.6312
57040	Downhill or cross-country ski centre	0.5158	0.4736	0.3609	1.2748	1.2748	1.2748
58010	Services related to the environment	0.3556	0.3883	0.2810	1.1580	1.1580	1.1580
58020	Garbage collection services; recyclable materials and objects collection services	1.0091	1.1041	0.9167	3.1690	3.1690	3.1690
58030	Provincial detention services	0.3005	0.3281	0.2569	0.9329	0.9329	0.9329
58040	Services of the Provincial Administration not otherwise specified in the other units	0.0341	0.0323	0.0245	0.0729	0.0729	0.0729
58050	Job creation assistance programs	0.0759	0.0637	0.0493	0.1770	0.1770	0.1770
58060	Ministère des Transports du Québec	0.1134	0.1179	0.0866	0.2721	0.2721	0.2721
58070	Services of a municipal administration or an Indian band	0.2172	0.2044	0.1795	0.4655	0.4655	0.4655
58080	Reintegration support fund	1.0996	1.2869	0.8821	3.5156	3.5156	3.5156
58090	Production of electricity; energy transmission or distribution network	0.0558	0.0647	0.0552	0.1415	0.1415	0.1415
59010	Barbershop/hairdresser; beauty salon; epilation clinic; operation of a funeral parlor; operation of a crematorium; operation of a columbarium	0.1355	0.1229	0.0962	0.6430	0.6430	0.6430
59020	General and specialized hospital centre; psychiatric hospital centre; local community service centre; rehabilitation centre for persons with a physical impairment	0.1251	0.1283	0.1157	0.2244	0.2244	0.2244
59030	Residential and long-term care centre; nursing care services	0.3959	0.3975	0.3524	0.7528	0.7528	0.7528
59040	Retirement home offering personal assistance	0.5219	0.4794	0.3904	1.8174	1.8174	1.8174
59050	Home for persons in difficulty; rehabilitation centre for young persons with adjusting problems; rehabilitation centre for mothers with adjusting problems	0.1969	0.1895	0.1975	0.5767	0.5767	0.5767
59060	Ambulance service	0.7489	0.6994	0.6000	1.2361	1.2361	1.2361
59070	Practicing medicine; consultation services in the health or social services fields; physical treatment services; optometrist services; services of a dispensing optician	0.0478	0.0527	0.0422	0.1702	0.1702	0.1702
59080	Practicing dentistry; practicing veterinary medicine	0.0697	0.0841	0.0601	0.4020	0.4020	0.4020
59090	Childcare centre; day care centre; nursery school	0.2491	0.2716	0.2257	0.6969	0.6969	0.6969
59100	Social economy enterprise providing domestic assistance	0.7657	0.7937	0.5947	2.3827	2.3827	2.3827
59110	Help centre for persons in difficulty; employment assistance centre; help centre for families; help centre for consumers	0.0663	0.0752	0.0428	0.2845	0.2845	0.2845

Unit	Description	First-level experience ratios			Second-level experience ratios		
		2004	2005	2006	2003	2004	2005
59120	Adapted enterprise; rehiring firm	0.4794	0.6212	0.4644	1.4181	1.4181	1.4181
59130	Accommodations offered by a rehabilitation centre for persons suffering from alcoholism or other problems of addiction; accommodations offered by a rehabilitation centre for mentally impaired persons or persons with a persuasive development disorder	0.4011	0.4039	0.3726	0.6594	0.6594	0.6594
59140	Rehabilitation centre for persons suffering from alcoholism or other problems of addiction; rehabilitation centre for mentally impaired persons or persons with a persuasive development disorder	0.1554	0.1540	0.1382	0.2994	0.2994	0.2994
59150	Retirement home not offering personal assistance	0.2773	0.2782	0.2326	1.1186	1.1186	1.1186
60100	Primary, secondary or vocational instruction	0.0712	0.0711	0.0622	0.1590	0.1590	0.1590
60110	College- or university-level teaching; library; laboratory or research centre	0.0284	0.0251	0.0226	0.0607	0.0607	0.0607
61100	Church services; cemetery	0.0847	0.0985	0.1083	0.2688	0.2688	0.2688
61110	Lodging facility for the members of religious communities or for secular priests	0.3216	0.3231	0.3066	0.7354	0.7354	0.7354
65100	Bank, savings and credit union; insurance company; public insurance or pension organization	0.0154	0.0153	0.0140	0.0499	0.0499	0.0499
65110	Brokerage firm; professional services firm; firm offering administrative support services	0.0129	0.0124	0.0105	0.0468	0.0468	0.0468
65120	Traditional or wireless telecommunications network; radio station; advertising agency; survey firm; marketing agency; public relations agency; document publishing business; call centre	0.0157	0.0188	0.0151	0.0634	0.0634	0.0634
65130	Professional engineering services firm; scientific advisory services firm	0.0372	0.0359	0.0281	0.1107	0.1107	0.1107
65140	Security or investigation agency; securities transportation service by armored car	0.2237	0.2233	0.1783	0.5994	0.5994	0.5994
65150	Administration of the operations of subsidiaries or branch offices located outside Québec	0.0129	0.0124	0.0105	0.0468	0.0468	0.0468
67100	Associations of businesses, of institutions or of organizations; union organizations; hiring out of the services of office workers	0.0289	0.0273	0.0257	0.1083	0.1083	0.1083
67110	Hiring out of the services of warehouse, workshop or factory personnel	0.9872	1.0331	0.8214	2.1901	2.1901	2.1901
67120	Hiring out of the services of truckers, delivery drivers or driver helpers	0.9015	0.9687	0.7316	2.4449	2.4449	2.4449
68010	Restaurant; fast food counter; drinking establishment	0.1955	0.1968	0.1550	0.5676	0.5676	0.5676
68020	Cafeteria; catering services; mobile canteen; operation of vending machines	0.2877	0.3338	0.3430	0.8861	0.8861	0.8861
68030	Hotel establishment; youth hostel; residential hotel; relaxation centre offering accommodations; bed and breakfast	0.2862	0.2912	0.2377	0.6960	0.6960	0.6960
68040	Outfitting establishment; campground; mobile home park; camp with accommodations; management and upkeep of parks of the Provincial Administration	0.2909	0.2889	0.2301	1.0140	1.0140	1.0140
68050	Operation of buildings; management of buildings; dormitories for students; parking lots; rental of storage spaces without handling activities	0.1619	0.1682	0.1473	0.6142	0.6142	0.6142

Unit	Description	First-level experience ratios			Second-level experience ratios		
		2004	2005	2006	2003	2004	2005
69960	Repairing, installing or maintaining production machinery; operating a mobile welding unit	0.4331	0.4618	0.3746	1.4566	1.4566	1.4566
77010	Laundry services; dry cleaning services; linen supply services with washing	0.4175	0.4440	0.3372	1.2456	1.2456	1.2456
77020	Building maintenance services	0.4310	0.4361	0.3579	1.3664	1.3664	1.3664
77030	Chimney-sweeping	1.0808	0.8050	0.5644	5.4605	5.4605	5.4605
80020	Work done both inside and outside offices	0.0393	0.0338	0.0383	0.1243	0.1243	0.1243
80030	Excavation work; paving work; assembly of fences; installation of guardrails; rental of cranes with operators	0.3841	0.3774	0.2972	1.4750	1.4750	1.4750
80040	Blasting; drilling; soil mechanics; pile-driving and special foundations	0.6551	0.7368	0.5013	2.8148	2.8148	2.8148
80060	Construction of energy transmission or distribution lines; construction of energy transforming stations	0.3893	0.4133	0.2858	1.2994	1.2994	1.2994
80080	Erecting metal frame structures and tanks	1.0231	1.1036	0.6806	4.6331	4.6331	4.6331
80100	Cement work, concrete work	0.7445	0.7043	0.6504	3.2079	3.2079	3.2079
80110	Carpentry work; joinery work; work related to indoor systems; painting work; installation of flexible coverings; installation of marble, granite, ceramics and terrazzo; plastering and jointing work; insulation work	0.6412	0.5954	0.5054	2.7186	2.7186	2.7186
80130	Roofing work; exterior cladding work on buildings; installation of gutters	0.7286	0.7522	0.6639	3.8075	3.8075	3.8075
80140	Masonry work	0.7420	0.7012	0.5003	3.7211	3.7211	3.7211
80150	Glass work; glazing work	0.7125	0.6530	0.4985	2.9952	2.9952	2.9952
80160	Millwright works; boilermaking work; plumbing and pipefitting work; pipe insulation work; work related to mechanized transit systems	0.4331	0.4618	0.3746	1.4566	1.4566	1.4566
80170	Electrical work	0.3328	0.2890	0.2562	1.1624	1.1624	1.1624
80180	Sheet metal work	0.5303	0.4883	0.4025	1.7994	1.7994	1.7994
80190	Installation of electronic equipment, alarm or control systems	0.1678	0.1970	0.1877	0.4887	0.4887	0.4887
80200	Refrigeration work, air conditioning work	0.5546	0.4982	0.4388	1.6762	1.6762	1.6762
80230	Landscaping work; installation of pools or spas	0.5632	0.5880	0.4506	1.7718	1.7718	1.7718
80240	Cleaning using a high pressure spray	0.9140	1.6395	0.3200	5.8136	5.8136	5.8136
80250	Ornamental building metal work	0.5182	0.3701	0.6872	1.5493	1.5493	1.5493
80260	Installation of scaffolds or bleachers	0.8264	0.7874	0.4483	3.5879	3.5879	3.5879
90010	Work done exclusively in offices	0.0129	0.0124	0.0105	0.0468	0.0468	0.0468
90020	Salespersons or sales representatives	0.0372	0.0359	0.0281	0.1107	0.1107	0.1107

8311

Notice

An Act respecting industrial accidents and occupational diseases
(R.S.Q., c. A-3.001)

Commission de la santé et de la sécurité du travail — Insurance premiums for 2008

Notice is hereby given that the Commission de la santé et de la sécurité du travail, at its meeting of 20 September 2007, adopted the Regulation respecting the insurance premiums for 2008.

In accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), the draft regulation was published on page 1753 in the *Gazette officielle du Québec* of 4 July 2007 with a notice that it would be adopted by the Commission, with or without amendments, upon the expiry of 45 days following the publication of that notice.

RICHARD VERREAUULT,
*Interim Chair of the Board of Directors
and Chief Executive Officer
of the Commission de la santé
et de la sécurité du travail*

Regulation respecting the insurance premiums for 2008

An Act respecting industrial accidents and occupational diseases
(R.S.Q., c. A-3.001, s. 454, 1st par., subpar. 10)

1. The insurance premiums necessary for the retrospective adjustment of the annual assessment for the assessment year 2008 shall be calculated in accordance with the table in Schedule I.

2. The premiums shall be determined by applying the percentage calculated to the part of the assessment calculated in terms of the risk, taking into account the limit applicable to the employer with respect to the assumption of the cost of benefits.

3. The percentages appearing in the table are applicable to the precise amounts of assessment distributed in terms of the risk corresponding to those percentages. Where the amount of assessment falls between two levels of assessment in the table, the percentage shall be calculated by linear interpolation, and the result shall be rounded to the nearest hundredth of a per cent.

4. This Regulation comes into force as of 1 January 2008.

SCHEDULE ITABLE OF PREMIUMS
(in percentage)

Part of the assessment in terms of the risk	Limit of the assumption (in multiple of the maximum annual insurable amount)									
	1½	2	2½	3	4	5	6	7	8	9
13,600 or less	77.2	77.2	77.2	77.2	77.2	77.2	77.2	77.2	77.2	77.2
18,700	73.4	73.4	73.4	73.4	73.4	73.4	73.4	73.4	73.4	73.4
25,600	69.4	69.4	69.4	69.4	69.4	69.4	69.4	69.4	69.4	69.4
35,050	65.3	65.3	65.3	65.3	65.3	65.3	65.3	65.3	65.3	65.3
47,450	61.1	61.1	61.1	61.1	61.1	61.1	61.1	61.1	61.1	61.1
64,600	56.8	56.8	56.8	56.8	56.8	56.8	56.8	56.8	56.8	56.8
87,400	54.0	53.2	52.5	52.5	52.5	52.5	52.5	52.5	52.5	52.5
118,350	52.2	50.4	48.9	48.0	48.0	48.0	48.0	48.0	48.0	48.0
160,200	51.0	48.4	46.2	44.6	43.8	43.3	43.3	43.3	43.3	43.3
217,700	50.3	47.0	44.3	41.8	39.5	38.5	38.2	38.2	38.2	38.2
297,950	48.9	45.1	41.8	38.7	34.6	33.1	32.9	32.7	32.7	32.7
413,050	47.2	43.2	39.6	36.7	30.9	28.2	26.7	25.8	25.5	25.4
582,000	45.9	41.9	38.3	34.8	28.1	24.5	22.2	20.6	19.5	19.2
839,000	44.9	40.5	36.5	32.7	25.5	21.5	18.6	16.4	14.9	14.3
1,244,950	44.0	39.3	35.1	31.0	23.3	18.9	15.8	13.5	11.7	10.8
1,914,650	43.3	38.4	33.9	29.8	21.6	16.9	13.6	11.2	9.3	8.2
3,073,500	42.8	37.7	33.0	28.7	20.2	15.3	11.9	9.4	7.5	6.4
5,182,650	42.4	37.1	32.3	27.9	19.2	14.1	10.6	8.0	6.2	5.0
9,400,450	42.1	36.7	31.8	27.2	18.4	13.2	9.6	7.0	5.1	4.0
17,836,500	42.0	36.5	31.5	26.8	17.8	12.5	8.9	6.2	4.4	3.3
34,708,000 or more	41.9	36.4	31.3	26.6	17.5	12.1	8.4	5.7	3.9	2.7

Draft Regulations

Draft Regulation

An Act respecting occupational health and safety (R.S.Q., c. S-2.1)

Agreement regarding the programs of the Office Québec/Wallonie-Bruxelles pour la jeunesse — Implementation

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1) and section 224 of the Act respecting occupational health and safety (R.S.Q., c. S-2.1) that the Regulation respecting the implementation of the Agreement regarding the programs of the Office Québec/Wallonie-Bruxelles pour la jeunesse, appearing below, may be adopted by the Commission de la santé et de la sécurité du travail and submitted to the Government for approval on the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the draft Regulation is to grant the protection of the Act respecting industrial accidents and occupational diseases (R.S.Q., c. A-3.001) to persons who are undergoing training periods as part of the programs of the Office Québec/Wallonie-Bruxelles pour la jeunesse, referred to in the Schedule to the Agreement.

To that end, it proposes that the Office Québec/Wallonie-Bruxelles pour la jeunesse be considered as the employer of the trainees for the purpose of indemnifying them, of paying the assessment established by the Commission de la santé et de la sécurité du travail and of charging the costs of benefits paid by the Commission by reason of an employment injury.

Study of the matter has shown no impact on small and medium-sized businesses. Assessments to the Commission de la santé et de la sécurité du travail will be paid by the agency.

Further information may be obtained by contacting Mireille Cholette, Commission de la santé et de la sécurité du travail, 1199, rue De Bleury, Montréal (Québec) H3B 3J1; telephone: 514 906-3020, extension 2071; fax 514 906-3021.

Interested persons having comments to make on the matter are asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to Guylaine Rioux, Vice-Chair,

Partner Relations and Consultancy, Commission de la santé et de la sécurité du travail, 1199, rue De Bleury, 14^e étage, Montréal (Québec) H3B 3J1.

RICHARD VERREAULT,
*Interim Chair of the Board of Directors
and Chief Executive Officer of the
Commission de la santé et
de la sécurité du travail*

Regulation respecting the implementation of the Agreement regarding the programs of the Office Québec/Wallonie-Bruxelles pour la jeunesse

An Act respecting occupational health and safety (R.S.Q., c. S-2.1, s. 170 and s. 223, 1st par., subpar. 39)

1. The Act respecting industrial accidents and occupational diseases (R.S.Q., c. A-3.001) applies to persons who participate in the programs of the Office Québec/Wallonie-Bruxelles pour la jeunesse to the extent and on the conditions provided for in the Agreement between the agency and the Commission de la santé et de la sécurité du travail appearing as Schedule I.

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

SCHEDULE I

AGREEMENT BETWEEN THE OFFICE QUÉBEC/WALLONIE-BRUXELLES POUR LA JEUNESSE AND THE COMMISSION DE LA SANTÉ ET DE LA SÉCURITÉ DU TRAVAIL

WHEREAS the Agence Québec/Wallonie-Bruxelles pour la jeunesse was established under the Agreement signed on 31 May 1984 between the Gouvernement du Québec and the Executive of the Communauté française de Belgique concerning the Agence Québec/Wallonie-Bruxelles pour la jeunesse made pursuant to the cooperation agreement of 3 November 1982;

WHEREAS section 8 of the Act to recognize bodies promoting international exchanges for young people (R.S.Q., c. O-10) provides that the Agence Québec/

Wallonie-Bruxelles pour la jeunesse is a legal person and that the agreement governing the Agence and any subsequent amendment made to it shall be published in the *Gazette officielle du Québec*;

WHEREAS sections 9 and 10 of that Act provides that the Agence Québec/Wallonie-Bruxelles pour la jeunesse shall have the rights and privileges of a mandatary of the State and the provisions of Title V of Book I of the Civil Code shall apply to the Agence;

WHEREAS, on 29 March 2007, the Gouvernement du Québec and the Government of the Communauté française de Belgique entered into a new agreement relating to the Agence Québec/Wallonie-Bruxelles pour la jeunesse, and under section 1 of the Agreement, the Agence Québec/Wallonie-Bruxelles pour la jeunesse becomes the Office Québec/Wallonie-Bruxelles pour la jeunesse;

WHEREAS the Commission de la santé et de la sécurité du travail established under section 137 of the Act respecting occupational health and safety (R.S.Q., c. S-2.1) is, under section 138 of that Act, a legal person;

WHEREAS, under section 170 of that Act, the Commission may make agreements with a Government department or agency, another government or a department or agency of such a government for the application of the Acts and regulations administered by it, according to law;

WHEREAS the mission of the agency is to offer various individual or group training programs, designed as professional springboards to enable young people aged 18 to 35 to take part in an international initiative directly related to their field of studies, their sector of professional activity and their social involvement;

WHEREAS the agency has requested that the Act respecting industrial accidents and occupational diseases (R.S.Q., c. A-3.001) apply to trainees covered by this Agreement and that it intends to assume the obligations prescribed for employers;

WHEREAS section 16 of that Act provides that a person doing work under a project of any government, whether or not the person is a worker, may be considered to be a worker employed by that government, by an agency or by a legal person, on the conditions and to the extent provided by an agreement between the Commission and the government, agency or legal person concerned;

WHEREAS that provision also provides that the second paragraph of section 170 of the Act respecting occupational health and safety applies to such an agreement; accordingly, the Commission shall make regulations in order to give effect to an agreement extending the benefits of the Acts or regulations administered by it;

THEREFORE, THE PARTIES HEREBY AGREE

CHAPTER 1.00 ENABLING PROVISION

Enabling provision

1.01 This Agreement is entered into under section 16 of the Act respecting industrial accidents and occupational diseases (R.S.Q., c. A-3.001), hereinafter called “the Act”.

CHAPTER 2.00 PURPOSES OF THE AGREEMENT

Purposes

2.01 The purposes of this Agreement are to provide for the application of the Act to trainees of the agency and to determine the respective obligations of the Office Québec/Wallonie-Bruxelles pour la jeunesse and the Commission de la santé et de la sécurité du travail on the conditions and to the extent set forth herein.

CHAPTER 3.00 DEFINITIONS

For the purposes of this Agreement,

“Commission”

(a) Commission means the Commission de la santé et de la sécurité du travail;

“employment”

(b) employment means, as the case may be, the remunerated employment the trainee has at the time the employment injury appears, that for which the trainee is registered with the Commission or, if the trainee has no remunerated employment or is not registered with the Commission at the time the injury appears, the trainee’s usual employment or, if the trainee does not carry on such employment, the employment that could have been the trainee’s usual employment considering the trainee’s training, work experience and physical and intellectual capacity before the injury appeared;

“employment injury”

(c) employment injury means an injury or a disease arising out of or in the course of an industrial accident or an occupational disease, including a recurrence, relapse or aggravation;

“agency”

(d) agency means the Office Québec/Wallonie-Bruxelles pour la jeunesse;

“trainee”

(e) trainee means a person who is doing work under the programs administered by the agency, in particular the programs provided for in the Schedule, except a person covered by section 10 or paragraph 4 of section 11 of the Act.

CHAPTER 4.00 **OBLIGATIONS OF THE AGENCY**

Employer

4.01 The agency is deemed to be the employer of any trainee covered by this Agreement.

Restrictions

Despite the foregoing, the employer-employee relationship shall be recognized as such for the purposes of indemnity, assessment and imputation of the cost of benefits payable under the Act and shall not be considered as an admission of a factual situation lending itself to interpretation in other fields of activity.

General obligations

4.02 As the employer, the agency is bound, with the necessary modifications, by all the obligations provided for in the Act, including in particular the obligation to keep a register of industrial accidents having occurred in the establishments within the meaning of the Act respecting occupational health and safety where the trainees are present and the obligation to notify the Commission, using the form prescribed by the Commission, that a trainee is unable to continue the program by reason of the employment injury.

Register of accidents

Despite the foregoing, the agency is required to make the register available solely to the Commission.

Information

At the request of the Commission, the agency shall send a description of the program and of the tasks or activities performed by the trainee at the time the employment injury appeared.

Exceptions

4.03 Despite section 4.02, section 32 of the Act pertaining to the dismissal, suspension or transfer of a worker, the practice of discrimination or the taking of reprisals against the worker, sections 179 and 180 concerning temporary assignment and Chapter VII of the Act respecting the right to return to work, do not apply to the agency.

First aid

The agency shall see to it that first aid is given to a trainee who suffers an employment injury, in accordance with sections 190 and 191 of the Act, and pay the related costs.

Payment of assessment

4.04 The agency undertakes to pay the assessment computed by the Commission in accordance with the Act and its regulations and the fixed administrative costs associated with each financial record.

Assessment

4.05 For assessment purposes, the agency is deemed to pay wages that correspond, as the case may be, to the annual gross employment income of each trainee at the time the trainee registered in a program provided for in the Schedule, to the employment insurance benefits received by the trainee or to the minimum wage, if the trainee has no other employment income.

Minimum

The assessment is based on the wages that the agency is deemed to pay and on the length of the training period. However, the wages that the agency is deemed to pay may not in any case be less than \$2,000 per trainee.

Annual statement

4.06 The agency shall send to the Commission, before 15 March of each year, a statement setting out, in particular,

(1) the amount of gross wages earned by the trainees during the preceding calendar year computed on the basis of the length of the training period; and

(2) an estimate of the gross wages computed on the basis of the length of the training period of the trainees registered or likely to be registered for a training period during the current calendar year.

Register

4.07 The agency shall keep a detailed register of the names and addresses of the trainees and, if the trainees are employed during their training period, the names and addresses of their respective employers.

Availability

The agency shall put the register at the disposal of the Commission if the latter so requires.

Description of programs

4.08 The agency shall send to the Commission, upon the coming into force of this Agreement, a description of the programs provided for in the Schedule.

New program or amendment

Every new program or every subsequent amendment to a program provided for in the Schedule shall be sent so as to determine whether to include it or retain it under this Agreement.

CHAPTER 5.00 OBLIGATIONS OF THE COMMISSION

Worker status

5.01 The Commission shall consider a trainee covered by this Agreement to be a worker within the meaning of the Act, except in respect of travel between Québec and the country where the training period will be carried out.

Indemnity

5.02 A trainee who suffers an employment injury is entitled to an income replacement indemnity from the first day following the beginning of the trainee's inability to carry on employment by reason of the employment injury.

Payment

Despite section 60 of the Act, the Commission shall pay to such a trainee the income replacement indemnity to which the trainee is entitled.

Computation of the indemnity

5.03 For the purpose of computing the income replacement indemnity, the trainee's gross annual employment income is, as the case may be, that which the trainee derives from the remunerated employment the trainee has at the time the employment injury appears, that which corresponds to the employment insurance benefits received, that for which the trainee is registered with the Commission or, if the trainee is unemployed or a self-employed worker not registered with the Commission, that determined on the basis of the minimum wage provided for in section 3 of the Regulation respecting labour standards (R.R.Q., 1981, c. N-1.1, r.3) and the regular work week referred to in section 52 of the Act respecting labour standards (R.S.Q., c. N-1.1), as they read on the date on which they are to be applied when the injury appears.

Recurrence, relapse or aggravation

In the event of a recurrence, a relapse or an aggravation, when the trainee has a remunerated employment, the gross annual income is, for the purpose of computing the income replacement indemnity, established in accordance with section 70 of the Act. However, if the trainee is unemployed at the time of the recurrence, relapse or aggravation, the gross annual income is that which the trainee derived from employment out of or in the course of which the employment injury appeared; that gross income is revalorized on 1 January of each year from the date the trainee ceased to hold the employment.

Financial records

5.04 At the request of the agency, the Commission shall open a special financial record for each program provided for in the Schedule.

Unit of activity

Such record shall be classified in the unit corresponding to the activities described in the "Programme d'aide à la création d'emploi" unit or, should amendments be made after this Agreement is signed, in a unit corresponding to those activities.

CHAPTER 6.00 MISCELLANEOUS

Monitoring of progress of agreement

6.01 Within 15 days of the coming into force of this Agreement, both the Commission and the agency shall designate a person responsible for monitoring the progress of this Agreement.

Addresses for notices

6.02 Every notice prescribed by this Agreement shall be sent to the Commission and agency to the following persons and at the following addresses:

- (a) Le Secrétaire de la Commission
Commission de la santé et de la sécurité du travail
1199, rue de Bleury, 14^e étage
Montréal (Québec) H3C 4E1;
- (b) Le Secrétaire général de l'Office
Office Québec/Wallonie-Bruxelles pour la jeunesse
11, boulevard René-Lévesque Est, bureau 100
Montréal (Québec) H2X 3Z6.

CHAPTER 7.00
COMING INTO FORCE, TERM, AMENDMENT
AND CANCELLATION

Taking effect

7.01 This Agreement takes effect on the date of coming into force of the Regulation adopted by the Commission under sections 170 and 223 of the Act respecting occupational health and safety to give it effect.

Term

This Agreement remains in force until 31 December 2008.

Tacit renewal

7.02 It shall subsequently be renewed tacitly from one calendar year to the next, unless one of the parties sends to the other party, by registered or certified mail, at least 90 days before the end of the term, a notice in writing indicating that the party intends to terminate or make amendments to the Agreement.

Amendments

7.03 In the latter case, the notice shall contain the amendments which the party wishes to make.

Renewal

The sending of such a notice shall not preclude the tacit renewal of this Agreement for a period of one year. If the parties do not agree on the amendments to be made to the Agreement, the Agreement ends, without further notice, at the end of the period of tacit renewal.

Mutual agreement — amendments

7.04 The parties may amend this Agreement by mutual agreement at any time.

Non-compliance

7.05 If the agency fails to comply with any of its obligations, the Commission may request that the agency remedy that failure within a period set by the Commission. Should the failure not be remedied within the period set, the Commission may cancel this Agreement unilaterally upon written notice.

Date

7.06 The Agreement is then cancelled on the date the notice in writing was sent.

Mutual agreement — cancellation

7.07 The parties may cancel this Agreement by mutual agreement at any time.

Financial adjustments

7.08 In the event of cancellation, the Commission shall make financial adjustments on the basis of the amounts payable under this Agreement.

Amount due

Any amount due after the financial adjustments have been made is payable on the due date appearing on the notice of assessment.

Damages

7.09 In the event of cancellation, neither party shall be required to pay damages, interest or any other form of indemnity or charges to the other party.

IN WITNESS WHEREOF, THE PARTIES HAVE SIGNED

At _____, this _____
() day of _____ 2007.

At _____, this _____
() day of _____ 2007.

ALFRED PILON,
Secretary General
Office Québec/
Wallonie-Bruxelles
pour la jeunesse

RICHARD VERREAULT,
Interim Chair of the
Board of Directors
and Chief Executive
Officer
Commission de la santé
et de la sécurité du travail

SCHEDULE

— List of programs

— Training programs in the workplace outside Québec:

– cursus;

– curriculum.

8326

Draft Regulation

An Act respecting occupational health and safety (R.S.Q., c. S-2.1)

Occupational health and safety — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1) and section 224 of the Act respecting occupational health and safety (R.S.Q., c. S-2.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting occupational health and safety, appearing below, may be made by the Commission de la santé et de la sécurité du travail and submitted to the Government for approval on the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the draft Regulation is to provide for the theoretical and practical training of overhead travelling crane operators and to clarify one of the features of a vertical lifeline. The draft Regulation also corrects an error in the minimum weight of a chain saw.

Study of the matter has shown little impact on enterprises, including small and medium-sized businesses.

Further information may be obtained by contacting Pierre Bouchard, Commission de la santé et de la sécurité du travail, 524, rue Bourdages, Québec (Québec) G1K 7E2; telephone: 418 266-4699; fax: 418 266-4698.

Any interested person having comments to make on the matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to Guylaine Rioux, Vice-Chair, Partner Relations and Consultancy, Commission de la santé et de la sécurité du travail, 1199, rue De Bleury, 14^e étage, Montréal (Québec) H3B 3J1.

RICHARD VERREAULT,
*Interim Chair of the Board of Directors
and Chief Executive Officer of the
Commission de la santé et
de la sécurité du travail*

Regulation to amend the Regulation respecting occupational health and safety*

An Act respecting occupational health and safety (R.S.Q., c. S-2.1, s. 223, 1st par., subpars. 7, 19, 42 and 2nd par.)

1. The Regulation respecting occupational health and safety is amended in section 1 by inserting the following after the definition of “impact noise”:

““instructor”: a person in charge of the practical training and communication of theoretical knowledge required for the acquisition of occupational skills;”.

2. Section 242 is amended by replacing “6,8” in paragraph 3 by “4,3”.

3. The following is inserted after section 254:

“254.1. Training of the overhead travelling crane operator: An overhead travelling crane must be operated exclusively by an operator who has received theoretical and practical training given by an instructor.

The theoretical training must cover, among other things,

(1) a description of the different types of overhead travelling cranes and hoisting accessories used in the establishment;

(2) the workplace and how it affects the operation of the overhead travelling crane;

(3) the operations involved in operating the overhead travelling crane and hoisting accessories, such as using slings and control devices, signalling using the universal system, handling and moving loads, and any other manoeuvre necessary to the operation of the overhead travelling crane;

(4) the means of communication used in the operation of the overhead travelling crane;

(5) the inspection to verify the working order and proper functioning of the overhead travelling crane and hoisting accessories prior to operation by the operator; and

* The Regulation respecting occupational health and safety, approved by Order in Council 885-2001 dated 4 July 2001 (2001, G.O. 2, 3888), has been amended once, by the regulation approved by Order in Council 1120-2006 dated 6 December 2006 (2006, G.O. 2, 4047).

(6) the rules governing the operation of the overhead travelling crane, and the establishment's directives regarding the work environment.

Practical training within the context of the second paragraph must be given in the workplace under conditions that do not expose the operator and other workers to hazards arising from the overhead travelling crane operation training. The training must also be of sufficient duration to enable the overhead travelling crane and hoisting accessories to be operated safely.

When the operation of the overhead travelling crane and hoisting accessories requires the presence of a signaller or slinger, those persons must also be given theoretical and practical training on the duties they are to perform.”.

4. Section 349 is amended

(1) by replacing paragraph 6 by the following:

“(6) be free of knots, splices, except the terminations, and defects.”;

(2) by adding the following paragraph at the end:

“For the purposes of subparagraph 6 of the first paragraph, “splice” means rope strands that are interwoven to make a loop at the termination of the rope.”.

5. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

8325

Draft Regulation

An Act respecting occupational health and safety (R.S.Q., c. S-2.1)

Occupational health and safety in mines — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1) and section 224 of the Act respecting occupational health and safety (R.S.Q., c. S-2.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting occupational health and safety in mines, appearing below, may be made by the Commission de la santé et de la sécurité du travail and submitted to the Government for approval on the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the draft Regulation is to ensure the health and safety of mine workers and to prescribe more appropriate standards for the mining sector.

To that end, the provisions respecting remote controls are updated. New provisions recognize the training of workers in Ontario as equivalent to the modular training of Québec mine workers, except for modular training dealing with knowledge of Québec regulations. Increased safety measures are proposed for hoisting facilities and the handling, use, transport, drilling and storage of explosives, as are various amendments regarding the storage of combustible and flammable materials such as combustible liquids and grease. Lastly, amendments are made to certain provisions to standardize terminology.

Study of the matter has shown little impact on enterprises, including small and medium-sized businesses.

Further information may be obtained by contacting Gilles Gagnon, Commission de la santé et de la sécurité du travail, 524, rue Bourdages, Québec (Québec) G1K 7E2; telephone: 418 266-4699; fax: 418 266-4698.

Any interested person having comments to make on the matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to Guylaine Rioux, Vice-chair, Partner Relations and Consultancy, Commission de la santé et de la sécurité du travail, 1199, rue De Bleury, 14^e étage, Montréal (Québec) H3B 3J1.

RICHARD VERREAULT,
*Interim Chair of the Board of Directors and
Chief Executive Officer of the
Commission de la santé et de la
sécurité du travail*

Regulation to amend the Regulation respecting occupational health and safety in mines*

An Act respecting occupational health and safety (R.S.Q., c. S-2.1, s. 223, 1st par. subpars. 1, 7, 8, 10, 14, 19, 41 and 42, 2nd and 3rd pars.)

1. The Regulation respecting occupational health and safety in mines is amended in section 1

* The Regulation respecting occupational health and safety in mines, approved by Order in Council 213-93 dated 17 February 1993 (1993, *G.O.* 2, 1757), was last amended by the regulation approved by Order in Council 119-2006 dated 28 February 2006 (2006, *G.O.* 2, 1066). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Québec Official Publisher, 2007, updated to 1 September 2007.

(1) by inserting the following definition in alphabetical order:

““remote controlled equipment”: any equipment operated by a remote control system; (*équipement télécommandé*)”;

(2) by inserting the following definition in alphabetical order:

““remote control system: any system having a remote control and the components required to control the equipment remotely; the system consists of a transmitter, a receiver and, where applicable, an interface; (*système de télécommande*)”;

(3) by inserting the following definition in alphabetical order:

““remote control”: a device consisting of a transmitter, a link and a receiver that controls the movement of equipment at a distance; a remote control is termed “wired” when the link is through cables, hosing or flexible piping, and “wireless” when the link is a hertzian, optical or ultrasonic transmission; (*télécommande*)”.

2. Section 27 is amended by replacing “, 437 and 476.1 “by”, 437, 453.2 and 476.1”.

3. Section 27.1 is amended

(1) by replacing “following 16 May 2002” in the first paragraph by “after (*insert the date of coming into force of this Regulation*)”;

(2) by adding the following paragraph at the end:

“A person who has undergone training in accordance with Modules U0000 to U0010 of the Ontario Training and Adjustment Board is exempt from the conditions prescribed in the first and second paragraphs, except training in accordance with Module I.”.

4. Section 27.2 is amended by adding the following paragraph at the end:

“A person who has undergone training in accordance with Modules U0000 to U0010 of the Ontario Training and Adjustment Board is exempt from the conditions prescribed in the first and second paragraphs, except the training in accordance with Module I referred to in section 27.1.”.

5. Section 133 is amended by replacing subparagraph 5 of the first paragraph by the following:

“(5) on every motorized vehicle powered by a diesel engine used in the supply of magazines or the loading of explosives underground;”.

6. Section 142.2 is amended by replacing the first paragraph by the following:

“Every gas-fired heating system shall be inspected at least once a week while in service and shall be checked before the heating season by a person holding the appropriate certificate of qualification issued under the Act respecting manpower vocational training and qualification (R.S.Q., c. F-5).”.

7. Section 155 is amended

(1) by replacing the part preceding paragraph 1 by the following:

“Combustible liquids and grease stored underground shall be kept in a depot”;

(2) by replacing paragraph 1 by the following:

“(1) identified by a sign bearing the words “LIQUIDES COMBUSTIBLE ET GRAISSES” in reflective paint in letters at least 150 millimetres (5.9 inches) high on a contrasting background, affixed to the wall of the depot;”;

(3) by replacing “oil or grease” at the end of paragraph 6 by “combustible liquids and grease”;

(4) by replacing paragraphs 7 and 8 by the following:

“(7) located at least 60 metres (196.9 feet) from a shaft, shaft station, explosives magazine, emergency exit, transformer room or enclosure, lunchroom or refuge station, except if the depot was laid out before 1 April 1993;

(8) with a self-closing fire door having a fire resistance rating of at least one and a half hours or a device having a similar resistance;

(9) laid out so that any combustible liquid leak from a tank is contained in a basin having a capacity at least equal to that of the largest tank in the depot;

(10) provided with pans to be used during a transfer to catch any combustible liquid that may be accidentally spilled;

(11) provided, where applicable, with a level control device preventing the transfer of diesel fuel from the surface when the tank is full;

(12) having a smooth, easy-to-clean floor without depressions in which combustible liquid could accumulate;

(13) ventilated in accordance with subsection 4.4.2 of NFPA 30-1996, Flammable and Combustible Liquids Code; and

(14) provided with a minimum quantity of 25 kilograms (55.1 pounds) of absorbent.”;

(5) by adding the following paragraphs:

“Subparagraph 6 of the first paragraph does not apply to a diesel fuel depot existing on (*insert the date of coming into force of this Regulation*).

This section applies to depots storing 101 litres (22.2 gallons) or more of combustible liquids and grease, except subparagraph 8 of the first paragraph which applies only to depots storing 501 litres (110 gallons) or more.”.

8. Section 165 is revoked.

9. Section 192 is amended by replacing the second paragraph by the following:

“Such systems must be designed so that any failure of the system that could lead to loss of control of the moving vehicle causes the vehicle to stop immediately.”.

10. The following is inserted after the heading of subdivision 5 of Division VI:

“**209.1.** The provisions of this subdivision apply, subject to the following exceptions:

(1) a wired remote control is not subject to subparagraphs 2 and 3 of the first paragraph of section 211 or sections 212 to 214;

(2) a remote controlled door is not subject to sections 210 and 210.1 or subparagraphs 1 and 3 to 5 of the first paragraph of section 211;

(3) a travelling crane is not subject to paragraphs 2 and 3 of section 210, section 210.1, subparagraphs 1 and 3 of the first paragraph of section 211 or subparagraph 2 of the second paragraph of section 214;

(4) rail-bound equipment is not subject to subparagraph 3 of the first paragraph of section 211, in which case the equipment operator must stay clear of the track.”.

11. Section 210 is amended

(1) by replacing the part preceding paragraph 1 by the following:

“Equipment controlled by a wired or wireless remote control used in a mine or at a work site shall be”;

(2) by replacing paragraphs 2 and 3 by the following:

“(2) used within the operator’s sight, except

(a) where a camera system is used; or

(b) where a robot system is used, in which case access to the work site where the system is used must be barricaded and under surveillance, in particular by a camera system or a motion detector; and

(3) identifiable by means of a sign at the surface or a flashing light and a sign underground, placed at the entrance to the work site; in addition, any other access to the remote controlled equipment must be under surveillance or barricaded.”.

12. Section 211 is amended

(1) by replacing “The remote control of a piece of” in the part preceding subparagraph 1 of the first paragraph by “The remote control system for”;

(2) by replacing “munie” and “lorsqu’elle” in the French text of subparagraph 1 of the first paragraph by “muni” and “lorsqu’il” respectively;

(3) by adding the following at the end of subparagraph 2 of the first paragraph after “equipment”:

“; however, in the case of fixed equipment such as a door, a gate or a chimney cover, the same frequency may be used to operate more than one piece of equipment of that type if

(a) the range of the transmitter is adjusted so that it cannot operate more than one receiver at a time;

(b) the remote controlled equipment is within the view of the operator; and

(c) a sign is affixed to or posted near the remote controlled equipment indicating that the equipment may be remotely activated;”;

(4) by replacing subparagraph 3 of the first paragraph by the following:

“(3) be equipped with a device able to stop the equipment when it approaches to within 3 metres (9.8 ft.) of the remote control in the case of a drill, or to within 10 metres (32.8 ft.) in the case of all other equipment;”;

(5) by replacing “munie” in the French text of subparagraph 4 of the first paragraph by “muni”;

(6) by replacing subparagraph 5 of the first paragraph by the following:

“(5) be disconnected and locked by a safety device when not in use;

(6) be designed so that it is impossible to remotely control if a command is pressed upon activation;

(7) be inspected for proper functioning by the operator prior to use; and

(8) have analogue controls on the manual controls in terms of function, arrangement and operating direction;”;

(7) by replacing the second and third paragraphs by the following:

“Subparagraph 3 of the first paragraph does not apply if the operator and nearby workers are in a wall recess or on a raised platform, in which case a switch must render the remote control other than the emergency stop control inoperative, for a predetermined period of time, to allow the operator to move between the remote control station and the remote controlled equipment.”.

13. The following is inserted after section 211:

“**211.1.** The remote control must stop or put in neutral the remote controlled equipment when at least one of the following malfunctions occurs on the remote control:

(1) loss of the nominal voltage recommended by the manufacturer;

(2) discrepancy between the status of the output relay and the input signal at the receiver;

(3) reception of two conflicting signals, in particular as regards the forward/reverse command;

(4) reception of parasitic or altered signals; and

(5) loss of transmitter signal for the period of time recommended by the manufacturer.”.

14. Section 212 is replaced by the following:

“**212.** No wireless remote control shall be capable of inadvertently firing a detonator.”.

15. The following is inserted after section 213:

“**213.1.** A remote control system must be supplied with the following instructions and information:

(1) the name of the manufacturer, the information required under section 214 pertaining to the remote control model, the configuration diagram and specifications such as nominal voltage, output power and transmitter range, operating temperature range and mass of the remote control station;

(2) precautions pertaining to the installation and connections of the system’s components;

(3) indications regarding the function and location of control knobs;

(4) instructions regarding the safe operation of the system; and

(5) the manufacturer’s recommendations and warnings for system adjustments, maintenance, alterations and repairs.

The instructions and information required by the first paragraph shall be kept on the mine site and be available to users in the French language.”.

16. Section 214 is replaced by the following:

“**214.** All information regarding a remote control system such as brand, model, serial number, frequency used, seal numbers, name of the person in charge of the adjustments, maintenance, alterations or repairs and results of the adjustments, maintenance, alterations or repairs must be entered in the work station register for remote control system equipment.

In addition, the adjustments, maintenance, alterations or repairs to a remote control system must

(1) comply with the requirements of the manufacturer and be carried out by a qualified person;

(2) be tested first on a test bed and then on the equipment on which the system is installed in compliance, in the latter case, with subparagraph 3 of the first paragraph of section 211;

(3) be carried out after ensuring that the remote controlled equipment cannot be inadvertently activated; and

(4) be such that the elements permitting adjustment, maintenance or alteration of the safety parameters including frequency are sealed.”

17. The following is inserted after section 216:

“**216.1.** Where at least one programmable control system is used to implement protection on the hoist safety circuit, the requirements in the RF-412 data sheet entitled “Safety of Mine Hoists Controlled by Programmable Systems”, published by the Institut de recherche Robert-Sauvé en santé et sécurité du travail, must be complied with.”

18. Section 219 is amended by inserting “and thereafter at intervals not exceeding 5 years,” after “time”.

19. The following is inserted after section 228:

“**228.1.** When manually operating a hoist, the operator shall not simultaneously perform other tasks.”

20. Section 232 is amended by adding the following paragraph at the end:

“(10) a slack rope device or a device providing equivalent safety.”

21. Section 250 is amended by inserting the following after the second paragraph:

“Where a hoist has more than 2 braking systems for a single drum or for a friction hoist, the braking capacity must be such that the drum or friction hoist can be stopped even if one of the braking systems fails.”

22. Section 253 is amended by striking out the second and third paragraphs.

23. Section 260 is amended by replacing “sound” by “be activated”.

24. Section 288 is amended

(1) by adding “subject to paragraph 4,” at the beginning of paragraph 3;

(2) by adding the following paragraph at the end:

“(4) at least 5.0 at the headsheave when an overload protection device is used continuously, the service load consisting of the mass of the counterweight or convey-

ance added to the mass loaded in the conveyance and the mass of the part of the rope located between the headsheave and the conveyance.”.

25. Section 329 is replaced by the following:

“**329.** The data relating to the quick release test, including data relating to the total distance of the conveyance’s fall and the distance travelled by the conveyance after the safety catches engage shall be collected in accordance with a recognized computation method.

The data and the reference source for the computation method shall be entered in the work station register referred to in section 344 for hoisting equipment.”.

26. Section 336 is amended by inserting “or persons and materials” after “equipment”.

27. Section 404 is amended by replacing the part preceding paragraph 1 by the following:

“No explosive shall be used if its original wrapping or container does not bear, legibly printed or marked, the following information:”.

28. Section 415 is amended

(1) by adding “respecter les conditions suivantes” in the French text of the part preceding paragraph 1 after “doivent”;

(2) by adding the following after paragraph 5:

“(6) permit, where applicable, the use of forklifts and ES type transpallet trucks as defined in the Standard for Electric-Battery-Powered Industrial Truck, UL 583-1991, for the handling of explosives in the magazine.

The motorized vehicles referred to in subparagraph 6 of the first paragraph

(1) must not be left unattended; and

(2) must be parked outside the magazine when they are not in use.”.

29. The following is inserted after section 415.1:

“**415.2.** Despite the second paragraph of section 415.1 and section 418, a storage site must be provided with an automatic extinguishing system when motorized vehicles or pumping equipment that could not be completely emptied of their explosives content are parked on the site.

415.3. An explosives magazine may be used to store water-based bulk explosive tanks.

However, if the tanks are made of sparking components, they shall be stored only in magazines used to store portable tanks of water-based bulk explosives.”.

30. The following is inserted after section 416:

“**416.1.** If emulsion-type bulk explosives are stored in a tank or portable tank on the surface, away from explosives manufacturing sites, the following conditions must be complied with

(1) the storage area must

(a) be fenced in accordance with section 47 and its access locked;

(b) be clearly identified by red signs posted on the fence on which the word “EXPLOSIFS” is to be printed in white letters at least 102 millimetres high (4 inches);

(c) comply with paragraphs 1, 2 and 5 of section 416; and

(d) be inspected on a weekly basis and a written report on the inspection must be made immediately and kept on the mine site;

(2) a container made of non-sparking material and having a rigid cover must

(a) be available in the storage area;

(b) be used exclusively to store explosives that were accidentally spilled and contaminated wastes such as gloves and paper; and

(c) be clearly identified by the word “EXPLOSIFS” written on a contrasting background in letters at least 102 millimetres (4 inches) high; and

(3) the explosives accidentally spilled and the contaminated waste must

(a) be collected with non-sparking tools; and

(b) be destroyed using the method indicated by the manufacturer.”.

31. Section 418 is amended by adding the following paragraph at the end:

“Explosives used underground may also be stored in a box made of non-sparking material placed in a recess. In such a case, subparagraphs 2 and 3 of the second paragraph do not apply to the recess.”.

32. Section 440 of the French text is amended by replacing “télécommande” by “commande à distance”.

33. The following is inserted after section 453:

“**453.1.** In the presence of sulphurous rock that may react with explosives placed in the drill hole, the following conditions shall be complied with to prevent predetonation:

(1) a rock characterization certified by an engineer must first be carried out to ascertain the reaction potential in the presence of the explosives used; and

(2) if the results indicate a reaction potential, the following measures must be taken:

(a) hole temperature measurements must be taken before loading the explosives;

(b) drill holes whose temperature may provoke a reaction of the explosives must not be loaded, unless the temperature is controlled; and

(c) a written procedure for loading and blasting must be developed and applied; the procedure must include

i. the loading sequence;

ii. the maximum delay between the beginning of the loading and the blasting;

iii. the measures to be taken in case of smoke release from a drill hole that is already loaded or being loaded; and

iv. the use of inhibitor explosives or other explosives compatible with existing conditions.

453.2. In the presence of sulphurous rock or sulphurous rock dust, the following events must be entered in a register:

(1) any reaction observed of an explosive in a drill hole;

(2) any predetonation; and

(3) any explosion or dust fire resulting from blasting.”.

34. The following is inserted after section 456:

“**456.1.** If a pumping unit is used to load water-based explosives, it must

(1) be used in compliance with the safety rules set out in the Guidelines for the Pumping of Water-Based Explosives, published by the Department of Natural Resources of Canada, Explosives Regulatory Division, 30 November 1998 Edition;

(2) be clearly identified by red signs posted on all four sides of the unit with the word “EXPLOSIFS” written in white letters at least 102 millimetres high (4.0 inches); and

(3) be brought to the loading site at the required time for the loading operation and returned to the storage site or magazine in compliance with the provisions of sections 415.1 and 415.2 as soon as the loading is completed.”.

35. Section 457 is amended by replacing subparagraph *c* of paragraph 8 by the following:

“(c) radio transmitters and cellular telephones shall be turned off within 20 metres (65.6 feet) of the blasting site; at least one sign in letters at least 102 millimetres (4.0 inches) high must be posted near the site directing that radio transmitters and cellular telephones be turned off.”.

36. Section 463 is amended by adding the following after paragraph 3:

“(4) when blasting is carried out near a building, a railway line, a road or an electric power line, the blasting charge shall be controlled and a blasting mat placed on the blasting site; the mat must

(a) be constructed and maintained so that no metallic part comes into contact with the explosives;

(b) be deposited but not slid into place; and

(c) when made of tailings, contain no single or aggregate particles having a diameter larger than 5 millimetres (0.2 inches).”.

37. The following is inserted after section 466:

“**466.1.** If a blasting remote initiator is operated by wireless remote control, the control must

(1) meet the requirements in subparagraphs 5 to 7 of the first paragraph of section 211 and in sections 213 to 214;

(2) be rendered inoperative if at least one of the malfunctions described in section 211.1 occurs; and

(3) answer to the frequency assigned to it, except for a digital remote control with a single encoding.”.

38. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

8324

Draft Regulation

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26)

Notaries

— **Terms and conditions for the issuance of permits**
— **Amendments**

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1) that the draft Regulation entitled Regulation to amend the Regulation respecting terms and conditions for the issuance of permits by the Chambre des notaires du Québec, made by the Bureau of the Chambre des notaires du Québec, may be submitted to the Government which may approve it, with or without amendment, on the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the Regulation is to modify, pursuant to paragraph *c.1* of section 93 of the Professional Code, the procedure for recognizing an equivalence so that a decision may be the subject of a review by persons other than those who made it.

The Order advises that the Regulation has no impact on enterprises, including small and medium-sized businesses.

Further information may be obtained by contacting M^e Pauline Paiement, notary, at Direction des services juridiques, Chambre des notaires du Québec, 600-1801, McGill College Avenue, Montréal, (Québec) H3A 0A7; telephone: 514 879-1793, extension 5216 or 1 800 263-1793; fax: 514 879-1923.

Any interested person having comments to make is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the Chair of the Office des professions du Québec, 800, place D'Youville, 10^e étage, Québec (Québec) G1R 5Z3. The comments will be forwarded by the Office to the Minister responsible for the administration of legislation respecting the professions; they may also be sent to the professional order that made the Regulation and to the persons, departments and other bodies concerned.

GAÉTAN LEMOYNE,
Chair of the Office des
professions du Québec

Regulation to amend the Regulation respecting terms and conditions for the issuance of permits by the Chambre des notaires du Québec *

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26, s.93 par. c and c.1 and s. 94 pars. h and i)

1. The Regulation respecting terms and conditions for the issuance of permits by the Chambre des notaires du Québec is amended, in section 1,

(1) by deletion of the words “recognized by the Administrative Committee” in subparagraph 2;

(2) by the replacement of subparagraph 3 with the following:

“(3) have successfully completed the training period or obtained training period equivalence pursuant to Division IV;”

2. Section 8 of the said Regulation is amended by the addition of the words “and composed of persons who are not members of the Administrative Committee” at the end.

3. The first paragraph of section 9 of the said Regulation is replaced with the following:

“9. The Admissions Committee shall consider the application for equivalence and render a decision pursuant to section 10.”

4. Section 10 of the said Regulation is replaced with the following:

“10. The Admissions Committee shall, after having given the candidate an opportunity to submit observations,

(1) recognize diploma or training equivalence; or

(2) recognize partial training equivalence and determine the study programs, training periods, or exams that must be successfully completed by the candidate within a fixed period; or

(3) refuse to recognize diploma or training equivalence.

A candidate who is informed of a decision rendered under subparagraphs 2 or 3 of the first paragraph may apply for review by the Administrative Committee.

An application for review must be made in writing to the secretary of the Order within 30 days of receipt of the decision, and the required fees must be paid. The candidate may include written representations to the Administrative Committee. If he wishes to submit observations in person, he must inform the secretary at least five days prior to the date set for the meeting, which date must be notified to him by the secretary at least 15 days in advance. The candidate may send written observations at any time before the meeting.”

5. Section 11 of the said Regulation is replaced with the following:

“11. The secretary of the Order shall notify the candidate in writing within 30 days of the Administrative Committee’s decision. The Administrative Committee’s decision is final.”

6. Section 12 of the said Regulation is replaced with the following:

“12. The Admissions Committee shall recognize a candidate’s training equivalence where it is established that the candidate has successfully completed the courses required under a decision rendered under subparagraph 2 of the first paragraph of section 10 within the prescribed period. The secretary of the Order shall notify the candidate in writing within 30 days following the date of recognition.”

7. Subparagraph 2 of section 17 of the said Regulation is amended by the replacement of the word and letter “paragraph (a)” with the word and letter “subparagraph a.”

* The Regulation respecting terms and conditions for permits to be issued by the Chambre des notaires du Québec was approved by Order in Council 775-2004 dated August 10, 2004 (2004, G.O. 2, 2539), and has not been amended since.

8. The second paragraph of section 31 of the said Regulation is amended by the replacement of the word and letter “paragraph (2)” with the word and letter “subparagraph 2.”

9. Section 38 of the said Regulation is amended by the replacement of the words “recommend to the Administrative Committee one of the decisions the latter may render” with the words “render a decision.”

10. Section 40 of the said Regulation is replaced with the following:

“**40.** The Admissions Committee shall, after having given the candidate an opportunity to submit observations,

- (1) recognize training period equivalence; or
- (2) recognize partial training period equivalence and determine the training period activities that must be successfully completed by the candidate within a fixed period; or
- (3) refuse to recognize training period equivalence.

A candidate who is informed of a decision rendered under subparagraphs 2 or 3 of the first paragraph may apply for review by the Administrative Committee.

An application for review must be made in writing to the secretary of the Order within 30 days of receipt of the decision, and the required fees must be paid. The candidate may include written representations to the Administrative Committee. If he wishes to submit observations in person, he must inform the secretary at least five days prior to the date set for the meeting, which date must be notified to him by the secretary at least 15 days in advance. The candidate may send written observations at any time before the meeting.”

11. Section 41 of the said Regulation is replaced with the following:

“**41.** The secretary of the Order shall notify the candidate in writing within 30 days of the Administrative Committee’s decision. The Administrative Committee’s decision is final.”

12. Section 42 of the said Regulation is amended by the replacement of the word “Administrative” with the word “Admissions” in both instances where it occurs, and by the replacement of the word and number “paragraph (2)” with the word and number “subparagraph 2.”

13. This Regulation comes into force on the fifteenth day following its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

8332

Draft Regulation

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26)

Nurses

— Certain professional activities which may be performed by a puéricultrice or a garde-bébé and by other persons

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the “Regulation respecting certain professional activities which may be engaged in by a puéricultrice or a garde-bébé and by other persons” was adopted by the Bureau of the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec, at its meeting held on June 14 and 15, 2007.

This regulation has been forwarded to the Office des professions du Québec, which will examine it pursuant to section 95 of the Professional Code (R.S.Q., c. C-26), and submit it, with its recommendation, to the Government, which may approve it, with or without amendment, upon the expiry of a period of 45 days following the publication of this notice.

The purpose of this regulation is to continue the authorization prescribed by sections 5.02 and 5.03 of the “Regulation respecting the acts contemplated in section 36 of the Nursing Act which may be performed by classes of persons other than nurses” (R.R.Q., 1981, c. I-8, r.1). The authorized persons are puéricultrices, garde-bébés and persons who do not meet the conditions for the issuance of a permit issued by the Ordre des infirmières et infirmiers auxiliaires du Québec and who, on July 11, 1980, were performing the activities described in paragraph *p* of section 37 of the Professional Code.

This regulation has no impact on businesses, including small and medium-sized businesses.

Further information may be obtained by contacting Ms. Hélène d’Anjou, Attorney, Legal Services Department, Ordre des infirmières et infirmiers du Québec, 4200, boulevard Dorchester Ouest, Westmount (Québec) H3Z 1V4; telephone: 514 935-2501 (Ext. 319) or 1 800 363-6048; fax: 514 935-3147; e-mail: helene.danjou@oiiq.org

Any person having comments to make may submit them, before the expiry of the 45-day period specified above, to the Chairman of the Office des professions du Québec, 800, place D'Youville, 10^e étage, Québec (Québec) G1R 5Z3. These comments will be forwarded by the Office to the Minister Responsible for the Administration of Legislation respecting the Professions; they may also be forwarded to the professional order which has adopted this regulation, as well as to interested persons, departments and agencies.

GAÉTAN LEMOYNE,
Chairman of the Office des
professions du Québec

Regulation respecting certain professional activities which may be performed by a puéricultrice or a garde-bébé and by other persons

Professional Code
(R.S.Q., c C-26, s. 94, par. h)

1. The purpose of this regulation is to determine which of the professional activities that may be performed by nurses may, under certain terms and conditions set out herein, be performed by a puéricultrice or a garde-bébé and by other persons, in a centre operated by an institution within the meaning of the Act respecting health services and social services (R.S.Q., c. S-4.2) or the Act respecting health services and social services for Cree native persons (R.S.Q., c. S-5).

2. The puéricultrice or garde-bébé who, before (*enter the date on which this regulation takes effect here*), performed the following professional activities in nurseries or pédiatrie units may continue to perform them if she meets the conditions for practice that were then applicable:

1° check the following neurological signs:

- (a) pupillary reflexes;
- (b) pain reflexes;
- (c) state of consciousness;

2° check intravenous infusions and maintain the flow rate;

3° remove intravenous infusions if administered with a peripheral intravenous catheter measuring less than 5";

5° administer a drug by oral or intramuscular routes, except for anticoagulants, controlled drugs, narcotics, cardiotropic agents, hypotensive agents or research drugs;

6° do an aseptic dressing, except in immediate post-operative period;

7° provide care of a colostomy, except in immediate post-operative period;

8° administer a gavage if the tube is in place, except for premature babies;

9° provide nursing care to a newborn in an incubator;

10° perform a bladder irrigation except for kidney transplant patients and those in postoperative period in urology and gynecology;

11° give an enema;

12° take specimens of:

- (a) urine, by a method other than by catheterization;
- (b) stool;
- (c) expectorations;
- (d) secretions of the eye, nose, ears, throat, anus and umbilicus;
- (e) pinworms.

For purposes of this section, a puéricultrice or garde-bébé is any person who holds a diploma as a puéricultrice or garde-bébé recognized by the Ministère de l'Éducation or who held, on 11 June 1980, a diploma as a puéricultrice or garde-bébé from a school recognized, on that date, by the Fédération des écoles de puéricultrices or by the Commission des écoles des gardes-bébés du Québec.

3. Persons who do not meet the conditions for issuance of a permit issued by the Ordre des infirmières et infirmiers auxiliaires du Québec and who, on July 11, 1980, was practising the activities described in paragraph *p* of section 37 of the Professional Code (R.S.Q., c. C-26) may continue to perform the following professional activities, provided they did so before (*insert date on which this regulation comes into force*) and provided they meet the practice requirements that were then applicable:

1° check intravenous infusions and maintain the flow rate;

2° remove an intravenous infusion if administered with a peripheral intravenous catheter measuring less than 5";

4. This regulation comes into force on the fifteenth day following its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

8328

Draft Regulation

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26)

Nurses

— Certain professional activities which may be performed by nursing assistants

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulation Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the "Regulation respecting certain professional activities which may be performed by nursing assistants" was adopted by the Bureau of the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec, at its meeting held on June 14 and 15, 2007.

This regulation has been forwarded to the Office des professions du Québec, which will examine it pursuant to section 95 of the Professional Code (R.S.Q., c. C-26), and submit it, with its recommendation, to the Government, which may approve it, with or without amendment, upon the expiry of a period of 45 days following the publication of this notice.

The purpose of this regulation is to authorize nursing assistants to perform, except in the fields of pediatrics and neonatology, activities related to the installation of a short peripheral intravenous catheter measuring less than 7.5 centimetres and to the administration of an intravenous solution without additives using such a catheter, as well as the installation and irrigation with an isotonic solution of a short intermittent injection peripheral intravenous catheter measuring less than 7.5 centimetres.

Furthermore, to prevent service disruptions in the field of pediatrics, this regulation is intended to authorize nursing assistants to continue, in this field, to check and maintain the flow rate of intravenous infusions, stop an intravenous infusion if administered with a short peripheral intravenous catheter measuring less than 7.5 centimetres, as well as remove such a catheter.

This regulation has no impact on businesses, including small and medium-sized businesses.

Further information may be obtained by contacting Ms. Hélène d'Anjou, Attorney, Legal Services Department, Ordre des infirmières et infirmiers du Québec, 4200, boulevard Dorchester Ouest, Westmount (Québec) H3Z 1V4; telephone: 514 935-2501 (Ext. 319) or 1 800 363-6048; fax: 514 935-3147; e-mail: helene.danjou@oiiq.org

Any person having comments to make may submit them, before the expiry of the 45-day period specified above, to the Chairman of the Office des professions du Québec, 800, place D'Youville, 10^e étage, Québec (Québec) G1R 5Z3. These comments will be forwarded by the Office to the Minister Responsible for the Administration of Legislation respecting the Professions; they may also be forwarded to the professional order which has adopted this regulation, as well as to interested persons, departments and agencies.

GAÉTAN LEMOYNE,
*Chairman of the Office des
professions du Québec*

Regulation respecting certain professional activities that may be performed by nursing assistants

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26, s. 94, par. h)

1. The purpose of this regulation is to determine which of the professional activities that may be performed by nurses, may, following the issue of a prescription and in accordance with other terms and conditions set out herein, also be performed by the following persons:

1° nursing assistants;

2° students registered in a program of study leading to a diploma qualifying them for a permit issued by the Ordre des infirmières et infirmiers auxiliaires du Québec.

2. Nursing assistants may perform the following professional activities:

1° install a short peripheral intravenous catheter measuring less than 7.5 centimetres;

2° administer an intravenous solution without additives using a short peripheral intravenous catheter measuring less than 7.5 centimetres;

3° install and irrigate with an isotonic solution an intermittent injection intravenous catheter measuring less than 7.5 centimetres.

3. In order to perform the professional activities set out in section 2, nursing assistants must meet the following conditions:

1° they must hold an attestation issued by the Ordre des infirmières et infirmiers auxiliaires du Québec, certifying that:

(a) they have successfully completed at least 21 hours of theoretical and practical training organized by the Order, in application of subparagraph *j* of the first paragraph of section 86 of the Professional Code (R.S.Q., c. C-26), covering the following aspects:

- i. anatomy of the vascular system;
- ii. short peripheral intravenous catheter installation techniques;
- iii. administration of an intravenous solution without additives;
- iv. installation and irrigation of a short intermittent injection peripheral intravenous catheter;
- v. complications and limitations associated with the installation and irrigation of a short peripheral intravenous catheter;
- vi. complications and limitations associated with the administration of an intravenous solution without additives;
- vii. preventing infections related to the use of a short peripheral intravenous catheter;

(b) they must have successfully performed each of these professional activities at least three times under the immediate supervision of a nurse, and such supervision must have been recorded on a form bearing the date, location, as well as the name and signature of the nurse who has supervised them;

2° these professional activities have been performed in a centre operated by an institution within the meaning of the Act respecting health services and social services (R.S.Q., c. S-4.2) or the Act respecting health services and social services for Cree native persons (R.S.Q., c. S-5), except for the fields of pediatrics and neonatology;

3° the patient falls under a therapeutic nursing plan.

Provided that the conditions set out in subparagraphs 2° and 3° above have been met, a nursing assistant may perform the professional activities set out in section 2 as part of the training set out in subparagraph 1° *b*).

Subparagraph 1° above does not apply to nursing assistants who have completed the training set out therein as part of a program of study leading to a diploma qualifying them for a permit issued by the Ordre des infirmières et infirmiers auxiliaires du Québec.

4. Nursing assistants may also perform the following professional activities:

1° check intravenous infusions and maintain the flow rate;

2° stop intravenous infusions if administered with a peripheral intravenous catheter measuring less than 7.5 centimetres;

3° remove a peripheral intravenous catheter measuring less than 7.5 centimetres.

In order to perform these professional activities, nursing assistants must meet the following conditions:

1° these professional activities are performed in a pediatric unit in a centre operated by an institution within the meaning of the Act respecting health services and social services (R.S.Q., c. S-4.2) or the Act respecting health services and social services for Cree native persons;

2° the patient falls under a therapeutic nursing plan.

5. Students registered in a program of study leading to a diploma qualifying them for a permit issued by the Ordre des infirmières et infirmiers auxiliaires du Québec may perform the professional activities set out in section 2 if they meet the conditions set out in subparagraphs 2° and 3° of the first paragraph of section 3, and to the extent that the performance of such activities is required in order for them to complete this program.

These students may also perform the professional activities set out in section 4 if they meet the conditions set out therein and to the extent that the performance of such professional activities is required in order for them to complete their programs.

6. Nursing assistants who performed the professional activities set out in section 4 before (*insert the date on which this regulation comes into force* here) may continue to do so provided the following conditions have been met:

1° these professional activities are performed in a centre operated by an institution within the meaning of the Act respecting health services and social services (R.S.Q., c. S-4.2) or the Act respecting health services and social services for Cree native persons;

2° the patient falls under a therapeutic nursing plan.

This section will cease to be in effect on (*insert the date of the third anniversary of the day on which this regulation comes into force*).

7. This regulation comes into force on the fifteenth day following its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

8327

Draft Regulation

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26)

Radiology Technologists — Diploma or training equivalence standards for the issue of a permit — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting the standards for diploma or training equivalence for the issue of a permit by the Ordre des technologues en radiologie du Québec, made by the Bureau of the Ordre des technologues en radiologie du Québec, may be submitted to the Government which may approve it, with or without amendment, on the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the Regulation is to modify, pursuant to paragraph c. 1 of section 93 of the Professional Code (R.S.Q., c. C-26), the equivalence recognition procedure to enable a decision to be reviewed by persons other than those who made it.

The Order advises that the amendments will have no impact on enterprises, including small and medium-sized businesses.

Further information on the draft Regulation may be obtained by contacting Emmanuelle Duquette, Ordre des technologues en radiologie du Québec, 6455, rue Jean-Talon Est, bureau 401, Saint-Léonard (Québec) H1S 3E8; telephone: 514 351-0052; fax: 514 355-2396.

Persons having comments to make are asked to send them, before the expiry of the 45-day period, to the Chair of the Office des professions du Québec, 800, place D'Youville, 10^e étage, Québec (Québec) G1R 5Z3. The comments will be sent by the Office to the Minister responsible for the administration of legislation respecting the professions. They may also be sent to the professional order that made the Regulation and to interested persons, departments and bodies.

GAÉTAN LEMOYNE,
*Chair of the Office des
professions du Québec*

Regulation to amend the Regulation respecting the standards for diploma or training equivalence for the issue of a permit by the Ordre des technologues en radiologie du Québec*

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26, s. 93, pars. c and c.1)

1. The Regulation respecting the standards for diploma or training equivalence for the issue of a permit by the Ordre des technologues en radiologie du Québec is amended by replacing section 2 by the following:

“2. In this Regulation,

(1) “diploma equivalence” means recognition that a diploma issued by an educational institution outside Québec certifies that the candidate’s level of knowledge and skills is equivalent to the level attained by the holder of a diploma recognized by a regulation of the Government, made under the first paragraph of section 184 of the Professional Code (R.S.Q., c. C-26), that gives access to the permit issued by the Order;

(2) “training equivalence” means recognition that a candidate’s training has enabled the candidate to attain a level of knowledge and skills equivalent to the level attained by the holder of a diploma determined by a regulation of the Government, made under the first paragraph of section 184 of the Code, that gives access to the permit issued by the Order.”.

* The Regulation respecting the standards for diploma or training equivalence for the issue of a permit by the Ordre des technologues en radiologie du Québec, approved by Order in Council 523-2005 dated 15 June 2005 (2005, G.O. 2, 1873), has not been amended since its approval.

2. Section 5 is amended by replacing “the Bureau shall take all the following factors into consideration” in the second paragraph by “the following factors must be taken into account”.

3. Sections 8 to 10 are replaced by the following:

“**8.** The secretary of the Order must send the documents referred to in section 6 to a committee formed by the Bureau pursuant to paragraph 2 of section 86.0.1 of the Code which is to examine and decide equivalence applications. The committee is composed of people who are not members of the Bureau.

In order to make a decision, the committee may require the candidate to come to an interview, to pass an examination, to complete a training period, or to meet any combination of those requirements.

9. The committee may make one of the following decisions:

- (1) grant the candidate’s diploma or training equivalence;
- (2) grant the candidate’s training equivalence in part; or
- (3) refuse to grant the candidate’s diploma or training equivalence.

Within 15 days of the decision, the committee is to send the decision to the candidate in writing by registered mail.

If the committee refuses to grant the equivalence applied for or grants the training equivalence in part, it must, at the same time, inform the candidate in writing of any programs of study, bridging programs, training periods or examinations which if successfully completed within the allotted time would enable the candidate to be granted the training equivalence. The committee must also inform the candidate of his right to apply for a review of the decision in accordance with section 10.

10. A candidate who is informed of the committee’s decision to refuse to grant the equivalence or to grant it in part may apply to the Bureau of the Order for a review.

The candidate may apply to the secretary in writing for a review within 30 days of receiving this decision.

The Bureau must examine the application for review at the first regular meeting following its receipt. It must, before making a decision, allow the candidate to make submissions at the meeting.

For that purpose, the secretary must inform the candidate of the date, time and place of the meeting where the application will be examined, by means of a written notice sent by registered mail at least 15 days before the date set for the meeting.

A candidate who wishes to make submissions in person at the meeting must notify the secretary at least five days before the date scheduled for the meeting. The candidate may, however, send written submissions to the secretary at any time before the date scheduled for the meeting.

The decision of the Bureau is final and must be sent to the candidate by registered mail within 30 days following the date of the meeting.”.

4. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

8334

Draft Regulation

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26)

Respiratory therapists — Equivalence standards for the issue of permits — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1) that the draft Regulation entitled Regulation to amend the Regulation respecting the standards for diploma or training equivalence for the issuance of a permit by the Ordre professionnel des inhalothérapeutes du Québec, made by the Bureau of the Ordre professionnel des inhalothérapeutes du Québec, may be submitted to the Government which may approve it, with or without amendment, on the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the Regulation is to modify, pursuant to paragraph c.1 of section 93 of the Professional Code, the procedure for recognizing an equivalence so that a decision may be the subject of a review by persons other than those who made it.

The Order advises that the Regulation has no impact on enterprises, including small and medium-sized businesses.

Further information may be obtained by contacting M^{re} Andrée Lacoursière, assistant to the director general of the Ordre professionnel des inhalothérapeutes du Québec, 1440, rue Sainte-Catherine Ouest, bureau 320, Montréal (Québec) H3G 1R8; telephone: 514 931-2900 or 1 800 561-0029; fax: 514 931-3621.

Any interested person having comments to make is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the Chair of the Office des professions du Québec, 800, place D'Youville, 10^e étage, Québec (Québec) G1R 5Z3. The comments will be forwarded by the Office to the Minister responsible for the administration of legislation respecting the professions; they may also be sent to the professional order that made the Regulation and to the persons, departments and other bodies concerned.

GAÉTAN LEMOYNE,
*Chair of the Office des
professions du Québec*

Regulation to amend the Regulation respecting the standards for diploma or training equivalence for the issuance of a permit by the Ordre professionnel des inhalothérapeutes du Québec *

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26, s. 93, pars. c and c.1)

1. The Regulation respecting the standards for diploma or training equivalence for the issuance of a permit by the Ordre professionnel des inhalothérapeutes du Québec is amended by the deletion, in section 2, of the words “the Bureau of” wherever they occur.

2. Section 13 of the said regulation is replaced by the following:

“**13.** A candidate who is informed of the Bureau’s decision not to recognize the equivalence requested or to recognize it in part only may apply for review by a review committee. The review committee is formed by the Bureau pursuant to paragraph 2 of section 86.0.1 of the Professional Code. No person contemplated in section 10 here of and no member of the Bureau may form part of the review committee.

The candidate must apply for revision in writing to the secretary of the Order within 30 days of receipt of the decision. He may submit written representations to the review committee with his application for review.

The candidate may also, in his application, ask to be present to submit his observations when the review committee meets to consider his application for review. In that case, the secretary must inform the candidate of the date of the meeting by notice sent by registered mail not less than 15 days before the date of the meeting.

The review committee has 60 days from the date of receipt of the application for review to arrive at a decision. The decision of the review committee is final and must be sent to the candidate in writing by registered mail within 30 days after the date of the decision.”

3. This regulation comes into force on the fifteenth day following its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

8333

* The Regulation respecting the standards for diploma or training equivalence for the issuance of a permit by the Ordre professionnel des inhalothérapeutes du Québec was approved by Order in Council no. 1332-2000 dated November 15, 2000 (2000, G.O. 2, 7025). The regulation has not been amended since.

Decisions

Decision

Election Act
(R.S.Q., c. E-3.3)

Chief Electoral Officer — Counting of advance poll ballots

Decision of the Chief Electoral Officer pursuant to the powers conferred upon him by section 490 of the election act concerning the counting of advance poll ballots

WHEREAS order-in-council number 685-2007, issued on August 22, 2007, enjoined the Chief Electoral Officer to hold by-election on September 24, 2007, in the electoral division of Charlevoix;

WHEREAS the advance poll was held on September 16 and 17, 2007;

WHEREAS the number of people voting in the advance poll was very high;

WHEREAS section 361 of the Election Act (R.S.Q., c. E-3.3) states that the deputy returning officer, assisted by the poll clerk, shall count the ballots after the close of polls;

WHEREAS the counting of advance poll ballots risks being significantly delayed due to the high number of electors who exercised their right to vote;

WHEREAS section 490 of the Election Act allows the Chief Electoral Officer to adapt a provision of the Act where he observes that, subsequent to an exceptional circumstance, it does not meet the demands of the situation;

WHEREAS the Chief Electoral Officer has informed the authorized parties represented in the National Assembly of his intention to use the provisions of the said section, and has taken the steps required to inform the other authorized parties, the candidates and the electors in question;

The Chief Electoral Officer, pursuant to the powers conferred upon him by section 490 of the Election Act, has decided to adapt section 361 of this Act as follows:

1. On polling day, the returning officer of the electoral division of Charlevoix is authorized to start counting advance poll ballots before the close of the polls;

2. The counting of advance poll ballots cannot begin before 6 p.m.;

3. The returning officer must take all pertinent measures to ensure that no result of the counting of advance poll ballots is released before the close of the polls.

This decision shall take effect on the date of the order enjoining the Chief Electoral Officer to hold by-election in the electoral division of Charlevoix.

Québec, 21 September 2007

MARCEL BLANCHET,
*Chief Electoral Officer and
Chairman of the Commission
de la représentation électorale*

8331

Decision

Election Act
(R.S.Q., c. E-3.3)

Chief Electoral Officer — The identification of electors on polling day

Decision of the Chief Electoral Officer pursuant to the powers conferred upon him by section 490 of the Election Act, concerning the identification of electors on polling day

WHEREAS order-in-council number 685-2007, issued on August 22, 2007, enjoined the Chief Electoral Officer to hold by-election on September 24, 2007, in the electoral division of Charlevoix;

WHEREAS the problem of elector identification has been raised in the on-going by-elections;

WHEREAS the Chief Electoral Officer has good reason to believe that the situation that occurred during the general election of March 26, 2007, in Québec is likely to recur;

WHEREAS submissions made at the Chief Electoral Officer by various parties give the impression that problems regarding security and the conduct of polling risk occurring in polling stations during the by-election in the Charlevoix electoral division;

WHEREAS the security of electors who exercise their right to vote and the good conduct of the election must be guaranteed;

WHEREAS section 490 of the Election Act allows the Chief Electoral Officer to adapt a provision of the Act where he observes that, subsequent to an exceptional circumstance or emergency, it does not meet the demands of the situation;

WHEREAS the Chief Electoral Officer has informed the authorized parties represented in the National Assembly of his intention to use the provisions of the said section, and has taken the steps required to inform the other authorized parties, the candidates and the electors in question;

The Chief Electoral Officer, pursuant to the powers conferred upon him by section 490 of the Election Act, has decided to adapt sections 335.2 and 337 of this Act as follows:

1. Anyone who appears at a polling station or at an identity verification panel must have his face uncovered.

This decision shall take effect on the date of the order enjoining the Chief Electoral Officer to hold by-election in the electoral division of Charlevoix.

Québec, 7 September 2007

MARCEL BLANCHET,
*Chief Electoral Officer and
Chairman of the Commission
de la représentation électorale*

8330

Municipal Affairs

Gouvernement du Québec

O.C. 788-2007, 18 September 2007

An Act respecting municipal territorial organization
(R.S.Q., c. O-9)

Amendment to the letters patent constituting Municipalité régionale de comté de Rimouski-Neigette

WHEREAS Municipalité régionale de comté de Rimouski-Neigette was constituted on 26 May 1982 by letters patent issued under the Act respecting land use planning and development (R.S.Q., c. A-19.1);

WHEREAS the letters patent of Municipalité régionale de comté de Rimouski-Neigette were replaced pursuant to Order in Council 10-96 dated 3 January 1996;

WHEREAS, under section 210.39.1 of the Act respecting municipal territorial organization (R.S.Q., c. O-9), made applicable to that regional county municipality by section 109 of the Act to amend the Act respecting municipal territorial organization and other legislative provisions (1993, c. 65), the Government may amend letters patent with regard to the composition of an administrative committee;

WHEREAS the council of Municipalité régionale de comté de Rimouski-Neigette passed Resolution 07-14 on 14 February 2007 requesting the Government to amend its letters patent with regard to the composition of its administrative committee to not include by virtue of office the deputy warden, to remove the territorial representation stipulation requiring that four of its members be from the councils of the municipalities forming part of the Rimouski, Neigette-Est, Neigette-Ouest and Neigette-Sud sectors at the rate of one per sector and to include by virtue of office the mayor of Ville de Rimouski;

WHEREAS it is expedient to amend the letters patent of Municipalité régionale de comté de Rimouski-Neigette;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Municipal Affairs and Regions:

THAT the letters patent constituting Municipalité régionale de comté de Rimouski-Neigette be amended by replacing the seventh paragraph of the operative part by the following:

“An administrative committee is hereby constituted by these letters patent; it shall be composed of five members, including the warden, the mayor of Rimouski and three other members, the latter three being appointed by resolution from among the other members of the council of the regional county municipality. The rules governing the operation of the committee are the rules that apply to an executive committee constituted under the Municipal Code of Québec (R.S.Q., c. C-27.1).”

GÉRARD BIBEAU,
Clerk of the Conseil exécutif

8320

Index

Abbreviations : **A**: Abrogated, **N**: New, **M**: Modified

	Page	Comments
Applicable percentages for the purposes of levying the assessment on employers personally liable for the payment of benefits for 2008 (An Act respecting industrial accidents and occupational diseases, R.S.Q., c. A-3.001)	2634	N
Chief Electoral Officer — Counting of advance pool ballots (Election Act, R.S.Q., c. E-3.3)	2801	Decision
Chief Electoral Officer — Identification of electors on polling day (Election Act, R.S.Q., c. E-3.3)	2801	Decision
Classification of employers, statement of wages and rates of assessment (An Act respecting industrial accidents and occupational diseases, R.S.Q., c. A-3.001)	2635	M
Election Act — Chief Electoral Officer — Counting of advance pool ballots . . . (R.S.Q., c. E-3.3)	2801	Decision
Election Act — Chief Electoral Officer — Identification of electors on polling day (R.S.Q., c. E-3.3)	2801	Decision
Environment Quality Act — Pulp and paper mills (R.S.Q., c. Q-2)	2581	M
Experience ratios for 2008 (An Act respecting industrial accidents and occupational diseases, R.S.Q., c. A-3.001)	2766	N
Health and Welfare Commissioner, An Act respecting the... — Coming into force of section 15 (2005, c.18)	2579	
Industrial accidents and occupational diseases, An Act respecting... — Personalized rates, retrospective adjustment of the assessment and use of employer experience (R.S.Q., c. A-3.001)	2633	M
Industrial accidents and occupational diseases, An Act respecting... — Applicable percentages for the purposes of levying the assessment on employers personally liable for the payment of benefits for 2008 (R.S.Q., c. A-3.001)	2634	N
Industrial accidents and occupational diseases, An Act respecting... — Classification of employers, statement of wages and rates of assessment (R.S.Q., c. A-3.001)	2635	M
Industrial accidents and occupational diseases, An Act respecting... — Experience ratios for 2008 (R.S.Q., c. A-3.001)	2766	N
Industrial accidents and occupational diseases, An Act respecting... — Insurance premiums for 2008 (R.S.Q., c. A-3.001)	2777	N

Insurance premiums for 2008 (An Act respecting industrial accident and occupational diseases, R.S.Q., c. A-3.001)	2777	N
Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, An Act respecting the... — Registration of agricultural operations and reimbursement of real estate taxes and compensations and other regulatory provisions (R.S.Q., c. M-14)	2628	M
Municipal territorial organization, An Act respecting... — Municipalité régionale de comté de Rimouski-Neigette — Letters patent (R.S.Q., c. O-9)	2803	
Municipalité régionale de comté de Rimouski-Neigette — Letters patent (An Act respecting municipal territorial organization, R.S.Q., c. O-9)	2803	
Notaries — Terms and conditions for the issuance of permits (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	2791	Draft
Nurses — Certain professional activities which may be performed by a puéricultrice or a garde-bébé and by other persons (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	2793	Draft
Nurses — Certain professional activities which may be performed by nursing assistants (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	2795	Draft
Occupational health and safety (An Act respecting occupational health and safety, R.S.Q., c. S-2.1)	2784	Draft
Occupational health and safety in mines (An Act respecting occupational health and safety, R.S.Q., c. S-2.1)	2785	Draft
Occupational health and safety, An Act respecting... — Occupational health and safety (R.S.Q., c. S-2.1)	2784	Draft
Occupational health and safety, An Act respecting... — Occupational health and safety in mines (R.S.Q., c. S-2.1)	2785	Draft
Occupational health and safety, An Act respecting... — Office Québec/Wallonie- Bruxelles pour la jeunesse — Agreement regarding the programs — Implementation (R.S.Q., c. S-2.1)	2779	Draft
Office Québec/Wallonie-Bruxelles pour la jeunesse — Agreement regarding the programs — Implementation (An Act respecting occupational health and safety, R.S.Q., c. S-2.1)	2779	Draft
Parental insurance (An Act respecting parental insurance, R.S.Q., c. A-29.011)	2632	M
Parental insurance, An Act respecting... — Parental insurance (R.S.Q., c. A-29.011)	2632	M
Personalized rates, retrospective adjustment of the assessment and use of employer experience (An Act respecting industrial accidents and occupational diseases, R.S.Q., c. A-3.001)	2633	M

Professional Code — Notaries — Terms and conditions for the issuance of permits (R.S.Q., c. C-26)	2791	Draft
Professional Code — Nurses — Certain professional activities which may be performed by a puéricultrice or a garde-bébé and by other persons (R.S.Q., c. C-26)	2793	Draft
Professional Code — Nurses — Certain professional activities which may be performed by nursing assistants (R.S.Q., c. C-26)	2795	Draft
Professional Code — Radiology technologists — Diploma or training equivalence standards for the issue of a permit (R.S.Q., c. C-26)	2797	Draft
Professional Code — Respiratory therapists — Equivalence standards for the issue of permits (R.S.Q., c. C-26)	2798	Draft
Pulp and paper mills (Environment Quality Act, R.S.Q., c. Q-2)	2581	M
Radiology technologists — Diploma or training equivalence standards for the issue of a permit (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	2797	Draft
Registration of agricultural operations and reimbursement of real estate taxes and compensations and other regulatory provisions (An Act respecting the Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, R.S.Q., c. M-14)	2628	M
Respiratory therapists — Equivalence standards for the issue of permits (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	2798	Draft

